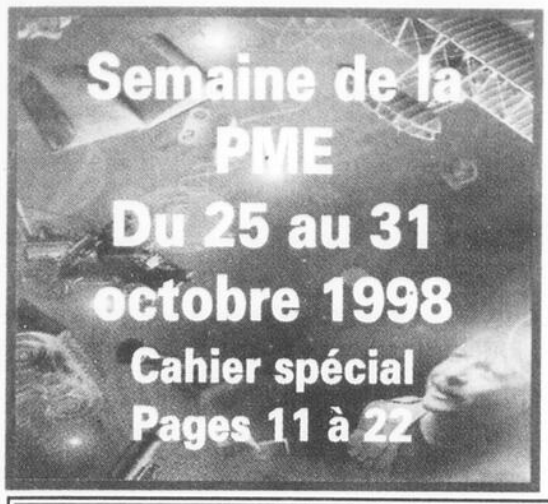


La Feuille D'ÉRABLE

BIBLIOTHÈQUE 1998 -10- 21 DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

CETTE SEMAI

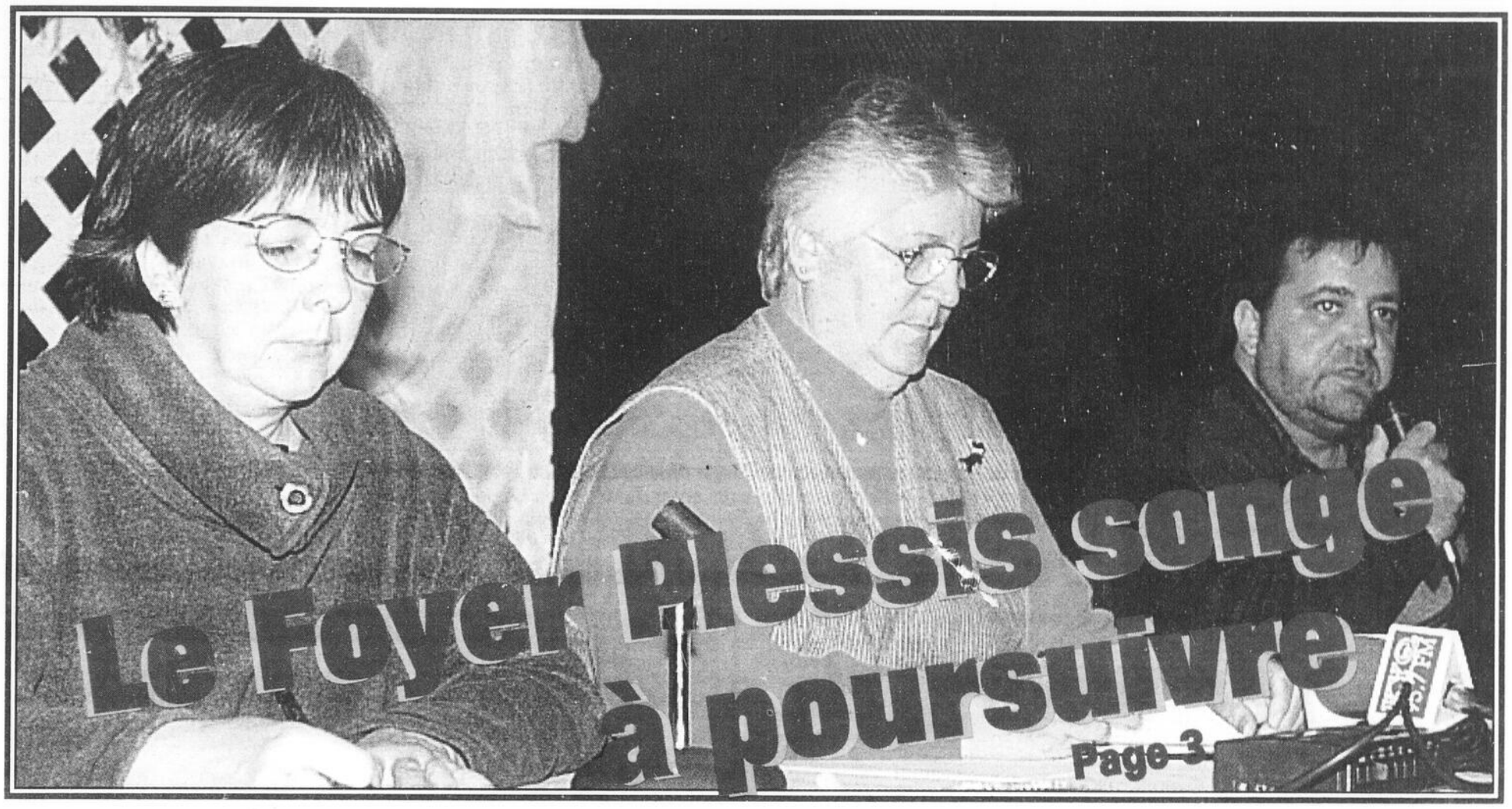
p.3 BARIL CONFIRME SA CANDIDATURE

p.23 DU BLOC À L'ADQ POUR LANDRY

p.29 MARIANNE BRILLE EN HOLLANDE

BIBLIO04-1 1 01 602
Bibliothèque de L'Ass. Nat.
Service des périodiques
Édifice Pamphile Lemay
Québec
G1A 1A3 1998/11/24 36

L'hebdo de la M.R.C. de l'Érable -- 53e année -- No 31 -- Semaine du 18 octobre 1998 -- 1 cahier -- 32 pag



Le Foyer Plessis songe à poursuivre

Page 3

DERNIÈRE HEURE

André Pellerin destitué de ses fonctions pour 5 ans

PAR NORMAND POULIN

PRINCEVILLE--

André Pellerin ne pourra plus exercer ses fonctions de maire au cours des cinq prochaines années. En effet, le juge Jules Allard de la Cour supérieure du district d'Arthabaska a déclaré le maire de la Ville de Princeville inhabile à exercer une charge municipale pendant cette période, donnant ainsi raison à son ex-adversaire à la mairie, Huguette T. Lachapelle.

Dans le document légal qu'elle avait déposé il y a deux ans en cour, Mme Lachapelle reprochait au maire Pellerin d'avoir commis plusieurs actes de malversation et de s'être mis dans des situations de conflits d'intérêt et d'abus de confiance, en plus d'entraîner la municipalité dans des dépenses exorbitantes.

«Je suis décontenancé. Je ne comprends pas pourquoi on a décidé de me mettre dehors. Les raisons évoquées par le juge Allard semblent obscures», a déclaré le maire Pellerin. Ce dernier a ajouté qu'il regarderait les possibilités d'aller en appel de ce jugement, lui qui dispose de 30 jours pour le faire.

Le maire de Princeville entend d'ailleurs commenter davantage ce jugement en début de semaine par l'entremise d'un point de presse.



Aucune image ne l'arrête...!

~ De 8 à 20 pages à la minute
~ Noir et blanc OU couleur
~ Format 8,5" x 11" jusqu'à 13" x 19"
~ Alimentation papier jusqu'à 1000 feuilles
~ Résolution à partir de 600 dpi
~ Peut servir d'imprimante réseau

Prix à partir de 699,00$

BUREAULAB
BUROPRO
PRODUITS DE BUREAU

102, Bl. Bois-francs Nord	296, Notre-Dame Est	152, St-Louis
Victoriaville (Qc)	Victoriaville (Qc)	Warwick (Qc)
G6P 1E7	G6P 4A3	J0A 1M0
Tél.: (819) 752-7777	Tél.: (819) 752-4505	Tél.: (819) 358.3350
Fax: (819) 752-3133	Fax: (819) 752-4534	Fax: (819) 358.3353

Le choix **facile** pour le bureau!

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

Consultation sur les surplus budgétaires du fédéral

Une quarantaine de personnes répondent à l'appel du député Desrochers

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Pas moins d'une quarantaine de personnes ont répondu à l'appel du député de Lotbinière Odina Desrochers afin de connaître leurs opinions sur l'utilisation des surplus budgétaires annoncés par le gouvernement fédéral. Cette consultation avait été menée dans les deux bureaux de comté du député à Plessisville et à Laurier-Station alors que les individus et organismes étaient invités à y déposer commentaires, mémoires et lettres. «La formule retenue pour rejoindre les gens de notre comté, soit les portes ouvertes dans mes deux bureaux de comté, a connu beaucoup de succès», de dire M. Desrochers.

Deux organismes, le Mouvement des sans-emploi de Lotbinière et l'ACEF de la Rive-Sud de Québec, qui couvre une partie du comté, ont exigé une réforme majeure du régime d'assurance-emploi avec entre autres une baisse des taux de cotisations et l'augmentation du nombre de semaines de prestations à un montant d'au moins 60% du revenu, tout en demandant au gouvernement fédéral de cesser de piger dans la caisse de l'assurance-emploi qui appartient aux employés et employeurs. De plus, le Mouvement des sans-emploi de Lotbinière réclame à nouveau l'uniformisation du taux de sans-emploi dans le comté.

Pour sa part, le Regoupement des sans-emploi de la MRC de l'Érable fait valoir qu'avant de lancer un débat sur la réduction du fardeau fiscal, la population devrait connaître les sources de financement de l'État, les comptes de dépenses du gouvernement, les abris fiscaux et leurs justifications. L'organisme s'oppose également aux dédoublements créés par le fédéral qui empiètent sur des juridictions provinciales tels que les bourses du millénaire et l'assurance-médicament nationale.

Les députés provinciaux Jacques Baril d'Arthabaska et Jean-Guy Paré de Lotbinière ont également émis leurs commentaires en exigeant qu'Ottawa rembourse 11 milliards $ de paiements de transferts à Québec, paiements qui ont été coupés au cours des dernières années et qui ont affecté notamment les secteurs de la santé, de l'éducation et la sécurité sociale. Les députés demandent également au fédéral de se retirer des bourses du millénaire, ce qui constitue selon eux une violation de la Constitution canadienne.



À l'instar de ses commettants de Lotbinière, le député Odina Desrochers croit que les surplus budgétaires du fédéral devront notamment servir à une réforme majeure du programme de l'assurance-emploi.

BAISSE DES IMPÔTS

Une trentaine d'individus se sont aussi manifestés concernant l'utilisation de ces fameux surplus. Dans l'ensemble, les gens réclament une baisse ciblée des impôts, telle que préconisée par le Bloc québécois, dans le but de venir directement en aide aux petits salariés, plutôt qu'une diminution globale des impôts qui favoriserait les mieux nantis de la société québécoise. La population consultée demande également de l'information et un débat public sur l'avenir des services financiers canadiens. Une réforme majeure du régime d'assurance-emploi figure au nombre des doléances des gens.

Notons qu'à partir de toutes les données recueillies à la suite de la consultation menées dans son comté, le député Desrochers a préparé un document qui sera transmis au ministre des Finances, Paul Martin.

COURS D'ANGLAIS
Jour & Soir
(819) 362-3377 ou 752-9302
Débutants (avancés)
& conversation
Étudiants: 13.00$/h • Adultes: 15.00$/h
Lyse, enseignante

Pour un hiver en toute sécurité!



Pneus kelly
Snow Trekker
ST/2

• Pneu d'hiver nouvelle génération conçu et fabriqué au Québec pour nos hivers rigoureux. • Dessin de semelle très lamellisé pour un rendement maximum sur la glace. • Excellente traction dans la neige. • Roulement doux et confortable • Peut recevoir des crampons • Code de vitesse «S» pour une tenue de route stable • Protection «Hasards de route» • EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Également dépositaire des pneus Michelin • Toyo • Yokohama • Kelly • Bridgestone

VASTE CHOIX DE ROUES ET D'ENJOLIVEURS DE ROUES PRIX COMPÉTITIFS



GARAGE C. TARDIF INC.
Mécanique générale
SPÉCIALITÉS:
• Freins et pneus
• Alignement électronique aux 4 roues
• Dépositaire des barres de tir
Algonquin pour autos et camions
MEGA PNEU
1975 St-Calixte, Plessisville
(819) 362-6102

SEMAINE QUEBECOISE DE L'ALPHABETISATION



Dans notre région, une personne sur cinq possède des capacités très limitées en lecture et en écriture. Entre LIRE et COMPRENDRE ce qu'on lit, là réside toute la différence.

La SEMAINE QUÉBÉCOISE DE L'ALPHABÉTISATION est un temps que nous privilégions pour réfléchir et agir sur cette problématique.

POUR EN SAVOIR PLUS
ÉDUCATION DES ADULTES
VICTORIAVILLE : 758-5761
PLESSISVILLE : 362-7348
ÉDUCO-POP DES BOIS-FRANCS
758-5239

Pour la remise du prix «Citron»

Le S.R.A.A.D.D. pourrait faire l'objet d'une poursuite en dommages-intérêts

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Le Foyer Plessis envisage d'intenter des poursuites judiciaires en dommages-intérêts à l'endroit du Service régional d'aide et d'accompagnement pour la défense des droits en santé mentale (SRAADD) de la Mauricie-Centre du Québec pour lui avoir décerné son prix «Citron» 1998.

Par l'entremise de son procureur Me Claude Caron, le centre d'hébergement où vivent une trentaine de personnes ayant une déficience intellectuelle ou un problème de santé mentale, a mis en demeure le coordonnateur du SRAADD, Jean-François Simard, de se rétracter publiquement de ses propos à l'effet notamment que l'établissement est de type asilaire. Au moment d'écrire ces lignes, M. Simard ne se serait pas conformé aux directives de la mise en demeure, s'exposant ainsi à des poursuites devant les tribunaux.

L'envoi de cette mise en demeure a été rendu publique lors d'une conférence de presse tenue mercredi dernier à Plessisville par l'Association des ressources intermédiaires d'hébergement du Québec (ARIHQ) dont le Foyer Plessis est membre depuis 1970. Les représentants de l'Association ont essentiellement répété les propos publiés dans **La Feuille d'Érable** du 4 octobre dernier où l'organisme dénonce vivement les actions du SRAADD et demande réparation pour les torts préjudiciables causés à l'endroit des résidents du Foyer Plessis, de leurs familles et du personnel de l'établissement.

L'Association a également demandé à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Mauricie et du Centre du Québec de remettre à l'ordre le SRAADD. «Les gens de la Régie ont rencontré ceux du SRAADD pour leur demander de faire leurs devoirs, pour leur apprendre comment faire les choses. «Ce n'est pas une façon de faire que de visiter un établissement pendant une heure à peine pour ensuite lui remettre un prix «Citron» et le faire publier dans les journaux!», de préciser la consultante auprès de l'Association, Jocelyne Beaumier. Cette dernière a d'ailleurs indiqué que les représentants de la Régie régionale, de même que l'Hôpital Ste-Thérèse de Shawinigan et l'Hôtel-Dieu D'Arthabaska, dont relève le Foyer Plessis, rencontreront la presse sous peu pour faire part de leurs commentaires dans ce dossier.

«Avec ce qui nous est arrivé, ça me donne encore plus le goût de continuer à me battre».
Mme Morand

Pour Mme Beaumier, l'ARIHQ, dont les normes de qualité imposées à ses membres sont rigoureuses, n'a rien à reprocher au Foyer Plessis. «Nous ne sommes pas inquiets de cet endroit. Les établissements et la Régie vous le confirmeront».

Notons ici que la Régie et les deux établissements concernés, par l'entremise d'un psycho-éducateur et d'une infirmière, ont passé une journée et demie au Foyer Plessis pour inspecter les lieux, à la demande même de la propriétaire, Gloria Morand. Les résultats de cette visite devraient être connus lors du point de presse qu'envisagent de présenter les trois intervenants.

Vantant la qualité du milieu de vie et du suivi effectué auprès des résidents du Foyer Plessis, Jocelyne Beaumier, s'est dite estomaquée de constater que les propos tenus par le SRAADD avaient atteint les résidents dans leur intégrité. «Lors de ma visite, plusieurs résidents étaient nerveux et avaient peur de voir leur établissement fermé. Pour plusieurs, c'est leur seule famille. Les propos tenus par M. Simard ont donc atteint un haut niveau de responsabilité, des propos très forts et tout à fait gratuits. Je m'interroge même s'il a essayé de discréditer le Foyer Plessis au profit d'un autre établissement dans lequel il aurait des intérêts».

De son côté, la propriétaire du Foyer Plessis, Gloria Morand, estime que de tels propos l'ont profondément blessée, ainsi que son personnel et ses résidents. «Il (M. Simard) a fait quelque chose qui ne m'est jamais arrivée avant, soit de pleurer avec mes résidents et de gérer plusieurs crises en même temps. On a une clientèle différente mais elle n'est pas malade. Ce sont des êtres humains. Avec ce qui nous est arrivé, ça me donne encore plus le goût de continuer à me battre».

Il avait songé à quitter mais...

Jacques Baril sollicitera un cinquième mandat

par Normand Poulin

VICTORIAVILLE-

Après 22 ans de vie publique dont 18 comme député, Jacques Baril avait presque pris la décision de quitter pour penser un peu plus à lui. Il avait même approché trois candidats potentiels, tous des hommes, pour lui succéder à titre de candidat du Parti québécois dans Arthabaska. Mais après une longue période de réflexion où un nombre considérable de personnes lui ont demandé de rester, dont ses collègues députés, y compris le premier ministre Bouchard, le député sortant d'Arthabaska a décidé de solliciter un cinquième mandat de la population de son comté et sera candidat du Parti québécois en vue du prochain scrutin.



Jacques Baril était visiblement heureux d'annoncer qu'il sollicitera un 5e mandat à titre de député d'Arthabaska.

S'il estime avoir eu une grande déception lorsque Jacques Parizeau l'a ignoré dans la formation de son premier conseil des ministres à l'issue de l'élection de 1994, M. Baril avoue que le projet de création de la région Centre-du-Québec l'a raccroché à la politique. «Je m'étais tellement fait mal d'espérer devenir ministre que je me suis promis de ne plus jamais avoir aucune attente. J'ai tourné la page et je me suis rendu compte que j'étais capable de relever de nouveaux défis dans d'autres secteurs», de dire celui qui estime avoir accompli ses plus grandes réalisations au cours des quatre dernières années à titre de député. «Je ne pense pas que mon comté a été perdant parce que je n'étais pas ministre. Et même comme ministre, j'aurais peut-être eu de la difficulté à rallier tout le monde au tour du projet de création de la nouvelle région Centre-du-Québec".

Le député d'Arthabaska dit avoir encore le goût de se battre. Il n'entend surtout pas livrer le comté d'Arthabaska en pâture aux Libéraux de Jean Charest. «La présence de Jean Charest m'a également motivé dans ma décision. Ça n'a pas de bons sens qu'Arthabaska se fasse «bourrer» par un «faiseux». Les gens vont se rendre compte que Jean Charest est un gars dangereux, un rien du tout», de dire Baril dans son langage aussi coloré.

Donc, à moins d'un coup de théâtre, Jacques Baril sera confirmé candidat du Parti québécois dans Arthabaska lors de l'assemblée d'investiture prévue le dimanche 1er novembre à 10 h au Studio de danse 4213 de Victoriaville.



Commentaire

Signé Normand Poulin

Un don pour changer les choses...chez nous

Au cours de la prochaine semaine, vous serez invités, par l'entremise d'une collecte porte-à-porte, à contribuer généreusement pour Centraide. Dans la région de l'Érable, l'objectif de la campagne de financement de 1998 est de 29 000 $.

Pourquoi donner à Centraide? Parce que la mission de cet organisme est de soutenir les organismes du milieu qui viennent en aide aux clientèles les plus démunies et les plus vulnérables de la société. Certains diront: «Y a-t-il vraiment des personnes démunies dans la région de Plessisville?» Malheureusement oui. La misère n'est pas seulement le lot des grandes villes. Les récentes statistiques démontrent que l'indice de pauvreté est en croissance, que les pauvres s'appauvrissent alors que les riches s'enrichissent. Cette pauvreté ne cause pas seulement chez ses victimes des problèmes financiers graves qui empêchent souvent de répondre à des besoins aussi essentiels que de se nourrir, se vêtir et se loger, mais également d'autres fléaux tout aussi plus néfastes tels que la délinquance juvénile, l'alcoolisme et la toxicomanie, la violence conjugale et la violence tout cours, ainsi que problèmes de santé mentale.

Pourquoi donner à Centraide? Parce que les organismes qui reçoivent des subventions de Centraide sont des organismes du milieu, qui sont «collés» à la réalité quotidienne des plus démunies et qui connaissent mieux que quiconque les besoins de ces personnes. À titre d'exemple, la Maison Jean-Lapointe, qui vient en aide aux toxicomanes et aux alcooliques, ne connaît pas nécessairement tous les besoins dans la région de Plessisville. Par contre, l'Unité Domrémy de Plessisville, qui est confronté à chaque jour avec ce type de clientèle dans la région, est en mesure de répondre davantage à leurs besoins. Je ne veux pas dire ici que la Maison Jean-Lapointe n'est pas une oeuvre importante, loin de là! Mais l'un des objectifs est de Centraide est de retourner dans le milieu l'argent nécessaire aux organismes qui peuvent le mieux répondre aux besoins essentiels de leurs clientèles.

Pourquoi est-ce si important de donner à Centraide? C'est que d'année en année, compressions obligent, les organismes qui visent les clientèles les plus démunies sont de plus en plus aux prises avec des problèmes de financement en raison de coupures de subventions gouvernementales. Résultat: ces organismes doivent consacrer encore plus d'efforts à mettre sur pied des campagnes de financement pour survivre au lieu de se concentrer sur leur mission première qui est de soutenir leurs clientèles. Pour plusieurs organismes, on se retrouve confronter à des choix déchirants: faute de personnel parce qu'on manque d'argent, on doit répondre à moins de demandes. Pour ces permanents et ces bénévoles, de telles situations deviennent inacceptables, surtout lorsqu'on connaît souvent par coeur les besoins de chaque personne qui appelle à l'aide, des personnes qui sont même devenues, dans certains cas, des confidents, des amis.

Ce n'est donc pas surprenant de constater qu'à chaque année, la population est de plus en plus sollicitée par les organismes de charité et les oeuvres humanitaires. Et si cette population continue à contribuer aussi généreusement, c'est qu'elle est consciente que des gens encore moins fortunés ont besoin d'une aide criante. Donc, au cours des prochains jours, lorsqu'un bénévole de Centraide frappera à votre porte, ouvrez votre coeur car il s'agit d'un appui vital pour les gens d'ici.

Un seul poste en élection à la Paroisse de Plessisville

Berthe Marcoux accède officiellement au poste de maire

PAR NORMAND POULIN

PLESSISVILLE--

La Paroisse de Plessisville a un nouveau maire. En effet, la conseillère sortante du district numéro 1, Berthe Marcoux, a succédé officiellement à Noël Pellerin vendredi dernier, elle qui a été élue par acclamation faute d'opposants.

«Je suis très heureuse. Le fait de ne pas avoir d'adversaires constitue une belle marque de confiance de la part des citoyens de la municipalité. Ça commence bien un mandat».

Comme elle l'avait déjà indiqué dans une entrevue exclusive accordée à **La Feuille d'Érable** le 27 septembre dernier, Mme Marcoux entend poursuivre les projets amorcés par ses prédécesseurs au niveau local et préconiser la régionalisation des services à la table des maires de la MRC de l'Érable. «J'entends également être à l'écoute des citoyens».

À l'instar de Mme Marcoux, aucun scrutin n'a été nécessaire pour le choix de cinq des six conseillers municipaux. Ainsi, les conseillers sortants Jean-Noël Poulin (district #2) et Noël Bergeron (district # 3) ont été réélus, alors que Charles-Omer Brassard (district #4), Jean-Hugues Ruel (district #5) et Normand Bourque (district #6) en seront à leur première expérience en politique municipale.

Un seul poste de conseiller sera donc à l'enjeu au district numéro 1 alors que Clément Neault, qui était le conseiller sortant au district numéro 5 à la suite de la démission de Claude Dussault, affrontera un jeune agriculteur, Jean-Noël St-Amand. Ce dernier bénéficie d'ailleurs de l'appui du nouveau maire, Berthe Marcoux. «Je le connais bien puisqu'il demeure près de chez moi. Il sera en mesure de bien remplir ce poste de conseiller».

Notons que les électeurs du district #1 pourront voter par anticipation le dimanche 25 octobre de midi à 20 h à la salle municipale de la Paroisse de Plessisville, alors que le scrutin est prévu pour le dimanche 1er novembre de 9 h à 19 h.



Le nouveau maire de la Paroisse de Plessisville, Berthe Marcoux, en compagnie de quatre des cinq conseillers élus par acclamation. Dans l'ordre habituel: Jean-Noël Poulin, Noël Bergeron, Charles-Omer Brassard et Normand Bourque. En médaillon: Jean-Hugues Ruel.

Programmation de la TVCP

Semaine du 18 au 24 octobre

Les gagnants du Télébingo du 12 octobre sont:
Cécile Boissinotte, Marthe Barthell, R. Goulet, Madeleine Pilote, Simone Lambert, Georgette Beaudin, Xavier Godbout, Annette Faucher et Yolande Lemieux.

19 octobre
17h00 Les ressources du milieu: Centraide et Solidarité Internationale
18h00 La foresterie urbaine #4
18h30 Sur la Place
19h30 Télé-Bingo

20 octobre
18h00 La Maison des Femmes
18h30 Conférence de Pierre-Yves Boily

21 octobre
10h30 Les ressources du milieu: Centraide et Solidarité Internationale
11h30 Sur la Place
12h00 La foresterie urbaine #4

22 octobre
14h30 La Maison des Femmes
15h00 Conférence de Pierre-Yves Boily

La Feuille d'Érable
Fondé en 1945 par Jean-Paul Houde et Adrienne Savoie-Houde

15 000 copies
à chaque semaine

Publié par: 9045 4992 Québec inc.

L'adresse pour nous rejoindre
1717, St-Calixte, Plessisville Qc G6L 1R2
Tél.: (819) 362-7049
Téléc.: (819) 362-2216

Directeur des ventes
Robert Wright
Conseillers publicitaires
Pierre Tardif
Jocelyn Rochon
Manon Fugère
Atelier/montage
Sylvie Topping
Josée Fiset
Secrétariat
Lynda Blanchette
Rédacteur en chef
Normand Poulin
Journaliste
Emilie Vallée

Abonnements: Canada $55.00/ 1 an, $40.00/6 mois
(TPS et TVP incluses) États-Unis: 90.00/1 an

Imprimé aux ateliers de
Imprimerie Québécor inc. de St-Romuald
Distribué par
Les Messageries Publi-Tech
et par la Société Canadienne des Postes
Envoi de publication
Enregistrement No. 0592
Plessisville, Qc.

Toute reproduction d'annonces, de textes ou de photographies est strictement interdites sans l'autorisation de la direction. Les textes qui sont adressés au journal deviennent la propriété du journal ***La Feuille d'Érable.***
Le journal ne se tient pas responsable des erreurs pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur.

Sommaire

Sorties week end	8
Avis publics	10 et 25
Agriculture	24
Petites annonces	26-27
Cartes commerciales	28
Sports et Loisirs	29
Cartes professionnelles	30
SPÉCIAL PME	Cahier B

Élections au district numéro 1 à la Paroisse de Plessisville

Clément Neault veut défendre les intérêts de ses électeurs

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Conseiller sortant au district numéro 5 depuis environ 18 mois afin de remplacer Claude Dusseault qui avait remis sa démission, Clément Neault a décidé cette fois de se présenter dans le secteur de son lieu de résidence, soit le district numéro 1.



Clément Neault a décidé de se présenter dans son propre secteur, soit le district numéro 1, pour le poste de conseiller municipal.

L'appui de plusieurs citoyens de son secteur et son intérêt à défendre l'ensemble des citoyens de son district l'ont incité à solliciter un premier mandat complet de quatre ans. «Mon objectif est de bien représenter les gens au conseil municipal. Je veux écouter leurs demandes, les soumettre au conseil et les défendre dans la mesure du possible».

Parmi ses priorités, M. Neault souhaite que le taux de taxation demeure à son niveau actuel car il croit que les gens paient déjà suffisamment pour les services qu'ils reçoivent. Il entend également exiger que la municipalité aille en appel d'offres, même pour des travaux de voirie de moins de 50 000 $. «Nous pourrions réaliser ainsi de grosses économies».

Le candidat au district numéro 1 entend rencontrer les électeurs par l'entremise du porte-à-porte. «Je veux faire une campagne simple et efficace. Je vais dire aux gens que je suis intéressé à les représenter et à soumettre et défendre leurs requêtes à la table des élus». D'ailleurs, M. Neault entend mener une campagne propre. «Il n'est pas question de salir mon adversaire. Je veux mener une campagne honnête».

Semi-retraité, Clément Neault est persuadé d'être le candidat qui répondra aux aspirations des citoyens de son district. «J'ai du temps à donner. Si les gens veulent un candidat qui se tient debout et qui n'a pas peur de défendre ses idées, ils n'ont qu'à voter pour moi le 1er novembre prochain».

Le 21 octobre à Plessisville

L'AFAM fête ses 15 ans!

PLESSISVILLE--

Toutes les bénévoles qui ont oeuvré au sein du groupe sont invités à un souper-retrouvailles qui aura lieu le mercredi 21 octobre dès 18 h au motel Le Phare de Plessisville. Pour confirmer votre présence, contactez le 362-6408.

À l'église St-Calixte

«Veillez et Prier» le 22 octobre

PLESSISVILLE--

Un rassemblement pour la méditation et la récitation du chapelet, l'Eucharistie, l'Adoration et la Louange, se tiendra le 22 octobre à partir de 19h à l'église Saint-Calixte de Plessisville, à l'occasion du 10e anniversaire de «Veillez et prier» et du comité marial.

Le 22 octobre

Soirée d'Eckankar à Plessisville

PLESSISVILLE--

Eckankar invite les gens à un échange amical sur le thème «Vous pouvez savoir qui vous êtes et pourquoi vous êtes ici» le jeudi 22 octobre à compter de 19 h 30, à la Place Bourque, 1500 rue Saint-Louis, salle Fromage Princesse à Plessisville.

VOYAGEZ EN GROUPE

LES ILÔTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

LES ÎLES CANARIES (hébergement à Tenerife Sud)
Dates de départ: 9-16-23-30 janvier — Membre FADOQ Rabais 5% — à partir de 2049 $

LA COSTA DEL SOL (Torremolinos)
Départs 20-27 février, 6-13-20 mars — à partir de 1649 $

CIRCUIT EN GRÈCE incluant croisière de 7 jours
18 avril au 3 mai (16 jours/14 nuits) — Membre FADOQ Rabais 100$ — 3289 $

Présentation audiovisuelle sur nos destinations
Plessisville: jeudi, 22 octobre, 19h30
Salle Saint-Louis, 1104 rue St-Louis, Plessisville
Prix par personne en occ. double incluant transport, guide et taxes.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais: 1-800-463-1598
ou 1-800-667-6070
Détenteur des permis du Québec

Pour le plaisir de jouer!
Achetez un instrument Technics



COURS
• Clavier • Piano • Chant
• Guitare • Basse • Violon
• Saxophone • Batterie

SPÉCIAL CLAVIER
8 semaines • 1/2 heure/sem.
Méthode fournie • Évaluation

159$
Clavier fourni à la maison

Le Centre Musical
Voisin du Végétarien
650 Boul. Jutras Est
Victoriaville
Tél.:/Téléc.: 751-2037



Il n'y a qu'une chose plus confortable que ceci.
Cela.



NATURALIZER®
style + confort. sans problème.

FOURNIER & GRÉGOIRE
Chaussures Et Bourses
1587 St-Louis, Plessisville
(819) 362-2777
Cécile Cormier, prop.

L'hiver est à nos portes
Venez voir notre gamme de pneus d'hiver dans les meilleures marques

TOYO BRIDGESTONE DUNLOP nokian YOKOHAMA

ÇA R'HOULE EN SÉCURITÉ CHEZ 362-2608
SILENCIEUX HOULE
400, Route 265 Nord Plessisville

Pour tout Achat chez nous Recevez de l'essence gratuite grâce à
MILLI PLEIN eko
MARCHAND PARTICIPANT

Sur réception de ce coupon, recevez
$4.00 de Rabais
Applicable sur chaque pneu acheté chez Silencieux Houle
Valide du 12 octobre au 24 octobre incl.
Offre non monnayable ou échangeable

Un sens très personnel à la beauté...

CENTRE SANTÉ-BEAUTÉ

Maryse BÉLIVEAU

19, route 116, Complexe Hôtelier Le Colibri,
Victoriaville (Québec), G6P 6R9

819-758-5454

~~~~~

Star d'un jour

Pour homme ou femme

Photo avant après ~ Champagne-jus d'orange ~ Enveloppement
Balnéothérapie ~ Massage (au choix) ~ Dîner santé ~ Pressothérapie
Facial ~ Manucure ~ Maquillage (léger) ~ Coiffure

Arrivée pour 9h ~ Départ 16h30
$160.00/personne (taxes incluses)

~~~~~

FORFAIT SANTÉ

Balnéothérapie (au choix) ~ Pressothérapie ~ Pause tisane et relaxation
Massage **$60.00** (durée: 2h15) **(taxes incluses)**

FORFAIT BIEN-ÊTRE

Gommage corps aux sels de mer ~ Balnéothérapie (au choix) ~ Pause tisane et relaxation ~ Massage (1h) **$80.00**(durée: 3h) **(taxes incluses)**

FORFAIT ANTI-STRESS

Enveloppement (au choix) ~ Balnéothérapie (au choix) ~ Pressothérapie
Pause tisane et relaxation ~ Massage (1h) **$90.00**(durée: 3h30) **(tx. incl.)**

FORFAIT L'EXCELLENCE

Gommage corps aux sels de mer ~ Enveloppement (au choix)
Balnéothérapie (au choix) ~ Pause tisane et relaxation ~ Massage prolongé au lympathique (1h30) **$110.00**(durée: 4h30) **(taxes incluses)**

~~~~~

Accordez-vous un temps d'arrêt!



Maryse Béliveau
propriétaire



Cécile Lessard
propriétaire



Lucie Gosselin
Orthothérapie, Massothérapie
Drainage lymphatique



Isabelle Rouleau
Orthothérapie, Massothérapie
Réflexologie



Sonia Lafontaine
esthéticienne



Carole Mayrand
psychothérapeuthe

Les bienfaits du massage
au Centre Santé-beauté Maryse Béliveau

Le massage: La santé à portée de mains

PORTES OUVERTES

dimanche 8 novembre
de 10h à 16h

Pour $5.00

obtenez 15 minutes de soins à votre choix

Massothérapie ~ Orthothérapie ~ Levées de tensions ~ Électrolyse
Drainage lymphatique ~ Réflexologie des pieds et des mains
Massage anti-cellulite ~ Flash maquillage~ Mini-soin du visage

Aussi mini-conférences

Soins thérapeutiques ~ Corps ~ Visage ~ Produits corps et visage ~ Démonstration avec nouvel appareil haute technologique ~ Approche sur l'art de prendre soin de soi

Plus qu'un moment de détente, le massage contribue à réduire les malaises physiques causés par le stress, maux de dos, manque d'énergie, insomnie, etc...

Le massage de relaxation vise à enlever les tensions musculaires ainsi qu'à améliorer la circulation sanguine et lympathique. Il apporte beaucoup de détente autant physiologique que psychologique. Cette détente convient à tous les individus de tous âges (hommes / femmes / enfants). La massothérapie regroupe plusieurs sortes de massage: suédois, drainage lympathique, massage sous la pluie, réflexologie, etc... L'essayer, c'est l'adopter.

KINÉSITHÉRAPIE ET ORTHOTHÉRAPIE

Le traitement consiste par une évaluation écrite personnelle avec analyse posturale et bilans musculaires / articulaires suivi d'un massage thérapeutique de la région à traiter pour détendre les chaînes musculaire et se termine par un traitement en profondeur de la région affectée (étirement - mobilisations - postures - renforcement musculaire - rééducation...)

Nous traitons les problèmes de dos (région cervicale, dorsale, lombaire) ainsi que le soulagement des rhumatismes (arthrite, arthrose)

L'orthothérapie englobe la kinésithérapie en plus de traiter tous les autres problèmes du corps: épaules, coudes, poignets, hanches, genoux, chevilles, entorses, rhumatismes, migraines, problèmes de la femme enceinte, etc...) Dans les traitements nous utilisons des «levées de tensions» qui consistent a enlever les contractures musculaires causées par plusieurs facteurs dont le stress, la posture... c'est une nouvelle technique française.

CE QU'APPORTE L'ORTHOTHÉRAPIE

Lutte contre la douleur, contre la raideur, contre la faiblesse musculaire, contre l'incoordination, contre les attitudes vicieuses, permet l'entretien ou la récupération des amplitudes et des mobilités articulaires, permet un renforcement ou un maintien de la force musculaire.

LES CONTRE-INDICATIONS

Douleur trop importante accompagnée d'une limitation d'amplitude et d'inflammation locale,. atteintes neurologiques graves, traumatismes importants (ex. fracture), fragilité osseuse (ex. ostéoporose, paralysie, atteinte osseuse)

Carole Mayrand, psychothérapeuthe est heureuse de se joindre à l'équipe du centre de santé Maryse Béliveau pour offrir ses services d'aide psychologique. Madame Mayrand se spécialise dans le traitement des troubles anxieux, dépression, deuil, communication interpersonnelle.

DÉTENTE ET MIEUX-ÊTRE



Johanne Rioux
Masso
Kinésithérapeuthe
Diplômée de C.M.K.Q.

... Pour le respect de la vie

Si vous avez le goût de vous faire dorloter
Venez nous rencontrer
Johanne Rioux, masso kinésithérapeuthe
et Hélène Leblanc, esthéticienne, électrolyste.
D'autres services:
Manupuncture • Enveloppement • Spa
Bain thérapeuthique • Lit bronzage • Etc...

France Laure

ESTHÉTIQUE HÉMILY

Hélène Leblanc
Esthétique • Électrolyse • Maquillage

555, St-Jacques Est, Princeville, Qc, G6L 4X6
Sous sol Complexe Hôtelier Du Pré
Tél.: (819) 364-5880
~~~~~

Candidat au district numéro 1

Jean-Noël St-Amand veut représenter tous les citoyens de son secteur

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

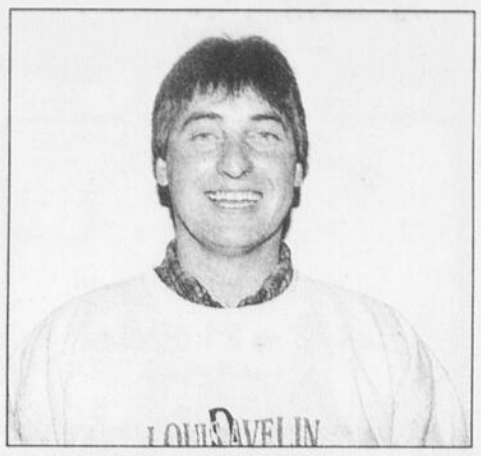
Même s'il est issu du monde agricole, le candidat au poste de conseiller dans le district numéro 1 à la Paroisse de Plessisville, Jean-Noël St-Amand, entend défendre les intérêts de tous les résidents de son secteur, que ce soit en zone résidentielle ou agricole.

«Je n'ai pas de dossier particulier à défendre. Tout ce que je veux, c'est de faire mon possible pour aider autant ceux qui résident dans la zone urbaine que ceux qui résident dans la zone rurale de mon district. J'entends également m'intéresser à tous les dossiers».

Marié à Manon Bouchard et père de trois enfants, M. St-Amand est copropriétaire de la Ferme l'Entrepont depuis 10 ans. Diplômé de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de St-Hyacinthe, il a notamment été représentant technique, contrôleur au P.A.T.L.Q., en plus d'être impliqué dans le milieu agricole à titre de directeur puis de président du Syndicat de gestion agricole de Mégantic-Nord, ainsi qu'à titre de directeur du Groupe Relève agricole de Mégantic-Nord. Le candidat au district numéro 1 a également été membre du Comité des loisirs de la Paroisse de Plessisville et est co-auteur du jeu de société Défi-Relève.

Jean-Noël St-Amand ne cache pas que les nombreux appuis manifestés par les gens de son secteur l'ont incité à soumettre sa candidature. «J'ai un grand intérêt pour notre municipalité. Des gens m'ont précédé et j'ai à coeur de faire en sorte de conserver nos acquis et de voir aussi à la continuité de son développement».

Pour ce qui est de sa campagne électorale, M. St-Amand entend faire du porte-à-porte et publier un dépliant. Il entend mener sa propre campagne et faire abstraction de son adversaire qu'il dit ne pas connaître beaucoup.



Jean-Noël St-Amand estime avoir reçu de nombreux appuis pour poser sa candidature à titre de conseiller au district numéro 1.

Le 24 octobre à Bernierville

La «bouse» chanceuse au terrain de balle

BERNIERVILLE--

Un concours de la «bouse» chanceuse aura lieu le 24 octobre au terrain de balle de Bernierville au profit de la Corporation de développement touristique du lac William. La pige des carreaux aura lieu à 10 h 30 et le début de l'activité est prévu à 13 h. Pour se procurer des billets, on communique au 428-9317.

Retour du concours de conteurs d'histoires à Bernierville

BERNIERVILLE--

Le concours de conteurs d'histoire est de retour à Bernierville, plus précisément au Resto-Bar Lakeside le samedi 24 octobre. Le souper est prévu à 18 h 30 et la compétition commence à 20 h 30. Les conteurs intéressés peuvent s'inscrire au 428-9317.

Club Minceur

Parade de mode et soirée dansante le 24 octobre

PLESSISVILLE--

Un souper parade de mode et une soirée dansante "Club minceur" se tiendra le samedi 24 octobre au Motel Le Phare de Plessisville. Il y aura des prix de présence ainsi qu'un orchestre. Pour information: 362-6623 ou 362-6940.





Sorties week-end

BAR TI-BEDON

Les 23 et 24 octobre
EN VEDETTE
Jasmin Lacroix
avec sa très jolie violoniste
«Catherine»
Arrivez tôt!
1025 rue St-Calixte,
Plessisville, 362-1290

BRUNCH
au profit de la Brigade d'Incendie
Dimanche le 25 octobre 98 au
Centre Municipal de Ste-Agathe
de Lotbinière dès 10h30
Nombreux prix
Pour infos: (418) 599-2805

Bar de Chez Nous
St-Pierre Baptiste
23, 24, 30, 31 octobre
L'orchestre country
le plus recherché
HONKY TONK BOYS
Dimanche 18 octobre
RALLYE AUTO
Inscriptions au Bar
de 9h à 12h
Dictionnaire Larousse
de 91 à 97
INFORMATIONS
Noëlla (418) 428-9139
Claire (418) 423-2805
Prenez l'habitude de venir nous voir! Plaisir assuré!
453-2100

BAR SOCRATE
(sous-sol du Restaurant Corinthos)
En octobre
Les vendredis et samedis
DUO MID WEST
Musique country américain
et québécois

RESTO BAR LAKESIDE
365 rue Principale,
Bernierville,
(418) 428-3711
Vendredi 23 octobre
SUPER PARTY
DES RETROUVAILLES
avec 9 Supers Disc-Jokey
Samedi 24 octobre
LE GRAND CONCOURS
ANNUEL D'HISTOIRES
Places limitées! Réservez vos billets!
25 et 26 septembre

Resto Bar 253
Sortie 253, autoroute 20, Villeroy
819•385•4772
À SURVEILLER
SAMEDI LE 14 NOVEMBRE
Sortie de notre nouveau menu
Spécialité: Pizza & Poutine
et bien d'autres choses
À VENIR LE 14 NOVEMBRE
au Resto Bar 253
Un Super Jam Rock avec «St-Ti»
4 LOTERIES VIDÉO À VOTRE DISPOSITION

SOUPER / SPECTACLE
en compagnie de
JOSÉE GOUDREAULT
et son band

MOLSON O'KEEFE
Samedi le 14 novembre à 18h00
au RESTAURANT
Corinthos
1755, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE, Qc.
$25.00 / pers. (5 services)
Réservations:
362-3291 (John)
362-2803 (Josée)
752-9461 (Francis)

Nouveau Chez Terry
À toute heure de la journée
Qui que vous soyez, l'endroit idéal pour relaxer
Venez savourer
nos nouveaux cafés
Moka
Capuccino
Espresso
Au lait
Allongé...

sur café seulement 2 pour 1 sur café seulement
Avec ce coupon
1755 St-Calixte, Plessisville 362-3291

Bar Chez Terry
1755 St-Calixte •
Plessisville, (819) 362-3291
23, 24, 30, 31 octobre


SUPER PARTY D'HALLOWEEN
Samedi 31 octobre
Prix pour costumes originaux
Les samedis à 1^00$
de 21h00 à 23h00

684 Route 165
St-Ferdinand
418-428-9551
1-800-896-9551
LE DOMAINE FRASER
418-428-9551 ou 1-800-896-9551
Réservation appréciée
2$ de rabais
sur présentation de ce coupon
(pour équitation)
EQUITATION: 1 heure, 2 heures, 3 heures
AUSSI: Camp été à la journée ou plus

Tournoi 4 dans 1
par équipe (2)
Pool • Dard
Cribb & Soccer
sur table
Samedi
le 24 octobre 98
Débutant à 12h00
1000$ en bourse
(si 32 équipes) Inscriptions: 30.00$/équipe
LE BASEUR
LYSTER 389-5791 (Lise)

La troupe de théâtre CENT-FAÇON présente
LA MAISON HANTÉE
Vendredi 23 octobre - 20h00
à la Salle de Fortierville
Comédie de Yvon Brochu et mise en scène de Claude Labarre
Comédiens: Marjolaine Bélanger, Denis Bélanger,
Sonia Laquerre et Pierre Patoine
Coût: 10.00$
Infos: Lucie Bouvet (819) 287-4686

NAISSANCES

Jeudi, 8 octobre

Shiho Nagasaki et François Roux, Plessisville, fille: 3 kilos 506 gr.

Vendredi, 9 octobre

Luzia Imhof et Denis Lavallée, Ste-Sophie, garçon: 3 kilos 310 gr.

Samedi, 10 octobre

Mélanie Larrivée et Martin Nolet, Plessisville, fille: 3 kilos 859 gr.

Dimanche, 11 octobre

Cynthia Fortier et Sylvain Belhumeur, Princeville, fille: 4 kilos 039 gr.

Lundi, 12 octobre

Lucie Turcotte et Charles Tardif, Ste-Marie de Blandford, fille: 3 kilos 706 gr.

Mercredi, 14 octobre

Sylvie Côté et Serge Bourque, Plessisville, fille: 3 kilos 650 gr.

Société canadienne du cancer section Érable
Retour du «spaghetton» le 18 octobre à Laurierville

LAURIERVILLE--

La Société canadienne du cancer section Érable tiendra son souper spaghetti le dimanche 18 octobre de 17 h à 20 h à l'édifice municipal de Laurierville. Les billets sont en pré-vente à seulement 5 $ le couvert. Pour information: 362-7945 ou 362-7035. Bienvenue à tous.

Vous voulez souligner l'anniversaire d'un parent ou d'un ami?
Faites parvenir le nom de la personne fêtée et sa date de naissance au journal
La Feuille d'Érable, 1717 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R2
et nous nous ferons un plaisir de publier sa date de naissance et ce, sans aucun frais. Une autre collaboration de votre hebdo No 1

Jean-Paul Dubuc	12 octobre	Rita P. Cyr	20 octobre	Claudette Dubuc	23 octobre
Damien Boissonneault	16 octobre	Suzanne Perreault	21 octobre	Ida Bilodeau	23 octobre
Gertrude G. Patoine	19 octobre	Lyne Guérard	21 octobre	Fernande Dion	23 octobre
35e anniversaire de mariage de Thérèse et Jean-Paul Tourigny	19 octobre	Gaston Fiset	22 octobre	50e anniversaire de mariage de M. Mme Robert Leboeuf	24 octobre
Cécile Paradis	19 octobre	38e anniversaire de mariage de Bertrand et Clémence Roberge	22 octobre	Jimmy Fiset	24 octobre
M. Blanche Morrisette	19 octobre	Hubert Patry	22 octobre	Soeur Gertrude Martel	25 octobre
Gisèle Boulet	20 octobre	Dominic Marcoux Dubuc	22 octobre	Guy Bergeron	26 octobre
				Mme Léandre Demers	26 octobre

Création de trois emplois

Investissement de 100 000 $ au Centre de la petite enfance La Petite Bande de Princeville

par Normand Poulin

PRINCEVILLE--

Le Centre de la petite enfance (CPE) La Petite Bande de Princeville fait peau neuve. En effet, l'organisme investit 100 000 $ dans l'agrandissement de ses locaux situés sur la rue Monseigneur Poirier.

Selon la directrice du Centre, Suzane Pépin, de tels travaux étaient rendus nécessaires afin de mieux répondre aux besoins grandissants de garde avec l'instauration de la politique du tarif à 5 $ par enfant par jour. Ce projet d'expansion permettra au CPE La Petite Bande d'augmenter de 39 à 50 le nombre de places dans son volet garderie, en plus d'instaurer un volet de garde en milieu familial pour 25 enfants, question d'offrir aux familles une diversification des modes de garde disponibles.

Mme Pépin a ajouté que l'expansion de services de garde entraînera la création de trois emplois, portant à 11 le nombre d'éducatrices. «Le CPE La Petite Bande est fier de pouvoir offrir à la population des services de garde régis, stables, de qualité et surtout accessibles pour un plus grand nombre d'enfants. Nous sommes d'autant plus fiers de contribuer au grand défi que constitue la création d'emplois».

Présentement en cours, les travaux d'agrandissement devraient être complétés à la fin du présent mois.

À lire cette semaine

Spécial

Semaine de la PME

Cahier B

GALA FOLKLORIQUE

Dimanche le 25 octobre
au Complexe Du Pré
555 St-Jacques, Princeville
Début du Gala à midi
Info.: 819-362-2182

Remerciements



À la douce mémoire de
Mme Thérèse Bédard
décédée le 22 septembre 1998
à l'âge de 64 ans

«Chère maman, il nous faudra beaucoup de temps pour s'habituer à vivre avec l'immense vide que ton départ a créé dans nos familles»

Nous remercions sincèrement tous les parents et amis qui par leur soutien et leur réconfort nous ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié de quelque façon que ce soit.

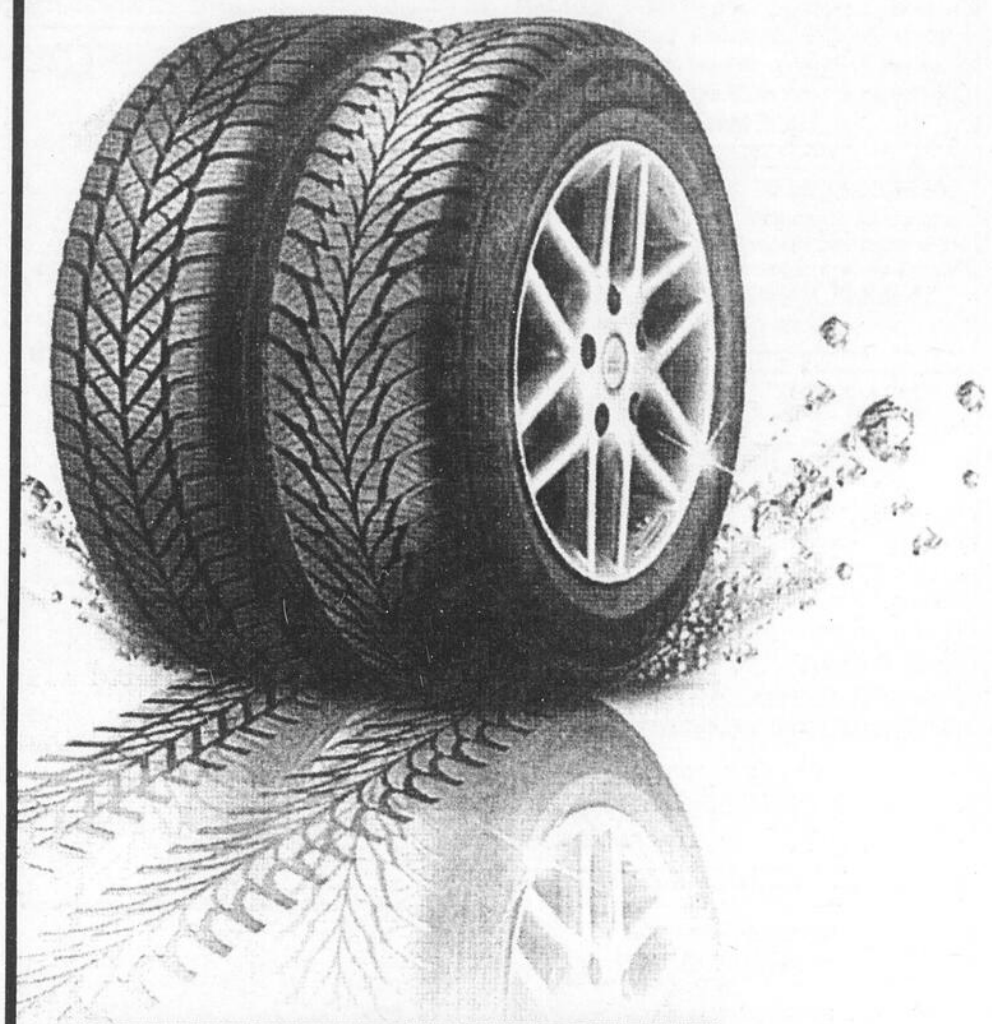
Que tous et chacun considèrent ces remerciements comme personnels.

Ta mère Marie-Anna, tes enfants et tes 6 petits-enfants

MÉCHANTE RÉVOLUTION

sur la glace, dans la neige, dans la sloche

Ultra Grip 5 Eagle Ultra Grip



De la traction à revendre, sur chaussée sèche enneigée ou glacée
GOODYEAR F-32
à compter de $62.80



Pneu d'hiver économique alliant performance et traction efficace
GOODYEAR ULTRA GRIP HP
à compter de $87.70



Un pneu d'hiver alliant qualité Goodyear et économie
GOODYEAR ULTRA GRIP «N»
à compter de $59.54

Méchante *offre de service*

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

MISE AU POINT

POUR HIVER

PLAN MISE DE CÔTÉ

GOODYEAR

Accumulez des milles de récompense AIR MILES[md] à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles.

La plus grande famille de pneus d'hiver.

LES pneus PR LTÉE
1068 St-Calixte, Plessisville
(819) 362-6319
Téléc. (819) 362-7578

Concours «Fier comme un paon»

Les lauréats sont couronnés

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Le commerce Yvan Dion Coiffure a remporté le premier prix de la 3e édition du concours «Fier comme un paon» organisé par la Société de développement commercial (SDC) de Plessisville. Rappelons que ce concours vise à inciter les membres de la SDC à améliorer l'environnement visuel de leur commerce, dans une perspective de revitalisation du centre-ville de Plessisville.

Pour ce premier prix, Yvan Dion Coiffure a mérité une bourse de 400$ applicable en publicité dans les médias de Plessisville. La Quincaillerie V. Rachel a obtenu le deuxième prix de 200 $, toujours applicable en publicité dans les médias plessisvillois.

Quatre commerces ont pour leur part reçu une mention pour leurs efforts d'embellissement, soit le Centre dentaire Perreault et Sirois, la Belle Buanderie, la succursale de Plessisville de Promutuel Appalaches et la succursale de la Société des alcools du Québec.

Notons que deux juges indépendants ont sélectionné les plus beaux commerces en tenant compte de divers critères dont la qualité des enseignes, les efforts d'embellissement, la propreté et l'amélioration apportée en général.



Les responsables du concours, Jean-Pierre Poirier et Dany Gosselin, ont remis les prix aux lauréats 1998, soit Victoire Renaud, co-propriétaire de la Quincaillerie V. Rachel, et à Yvan Dion, propriétaire de Yvan Dion Coiffure.

Province de Québec
District d'Arthabaska
MRC de l'Érable
Ville de Princeville

AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineure

AVIS est donné, par le soussigné secrétaire-trésorier, à toute personne intéressée que les membres du conseil municipal statueront, lors d'une séance régulière qui se tiendra le 2 novembre 1998 à 20 heures en la salle des délibérations, sur la demande de dérogation mineure suivante:

L'Atelier d'Usinage Roland Allard, 440 Saint-Jacques Est, désire agrandir son atelier de 52 pieds par 100 pieds mais la hauteur prévue excède de près de 3,35 mètres la norme permise de 10,0 mètres par rapport au niveau moyen de la rue. La hauteur requise permettra au requérant d'entrer à l'intérieur du bâtiment de la machinerie lourde afin de minimiser l'impact sur le voisinage.

Toute personne ou organisme intéressés pourront, lors de cette séance, se faire entendra par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ À PRINCEVILLE, ce 18 octobre 1998.

Le secrétaire-trésorier
MARIO JUAIRE

Société Coopérative Agricole
des Appalaches

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

S.C.A. DES APPALACHES

La S.C.A. des Appalaches demande des soumissions pour la vente d'une propriété sise au 1800, rue St-Laurent à Plessisville, consistant en un terrain avec bâtiment de type commercial de soixante-douze pieds (72') de façade sur quarante-deux pieds (42') de profondeur, ayant une superficie de trois mille vingt-quatre pieds carrés (3024 pi²), avec facilité de stationnement à l'arrière. Ladite bâtisse possède deux (2) étages et un sous-sol, trois (3) voûtes et le revêtement extérieur est en briques.

La bâtisse est évaluée à deux cent mille dollars (200,000 $) et le terrain à quatorze mille sept cent dollars (14,700 $), pour un total au rôle d'évaluation de deux cent quatorze mille sept cent dollars (214,700 $).

GARANTIE DE SOUMISSIONS

Chèque visé ou bon de cautionnement émis en faveur de la S.C.A. des Appalaches représentant dix pour cent (10%) de la soumission et valide pour une période de cent vingt (120) jours.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Le vendredi 27 novembre 1998 à 11h00.

DÉPÔT DES SOUMISSIONS

Le vendredi 27 novembre 1998, à 11h05, au bureau de la S.C.A. des Appalaches et les personnes ayant soumissionnées peuvent assister à l'ouverture des soumissions.

La mise de départ est fixée à cent cinquante mille dollars (150,000 $) excluant les taxes.

Pour informations supplémentaires:

Monsieur Sylvain Faucher
Directeur du crédit
S.C.A. des Appalaches
Tél.: 1-819-365-4811

La S.C.A. des Appalaches se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Laurierville, ce 14e jour d'octobre 1998.

SYLVAIN FAUCHER, d.c.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que MARIE, LUCILE HÉBERT, domiciliée à 1307 rue Napoléon, Plessisville, Québec, G6L 1T1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de

LUCIE MAYER

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Joanne, Marie, Jeannine Nault domiciliée à 640, Route 265 Nord, Plessisville présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de

JOHANNE, MARIE, JEANNINE NAULT

Plessisville, 3 octobre 98 JOHANNE NAULT

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Conformément à la loi sur les Services de santé et les services sociaux, avis est donné par la présente que la séance publique d'information du CLSC-CHSLD de l'Érable, pour l'année 1997-98, aura lieu le 28 octobre 1998 à 20 heures au Carrefour Culturel et Touristique de l'Érable, 1280 Trudelle, Plessisville.

Bienvenue à toute la population!

Le directeur général,
Rémi Moisan

Municipalité de
Paroisse de Princeville

AVIS PUBLIC

Rôle d'évaluation foncière de la municipalité de la Paroisse de Princeville

AVIS PUBLIC est donné conformément à l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale:

QUE le rôle triennal d'évaluation foncière pour la deuxième année des exercices financiers 1998, 1999 et 2000 est déposé au bureau du soussigné, au 101, rue Demers Est, Princeville.

QUE toute personne intéressée peut en prendre connaissance au bureau du soussigné à cet endroit pendant les heures d'ouverture de bureau.

QUE le délai dans lequel peut être déposé une demande de révision à l'égard du rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des articles 174 ou 174.2 doit être déposée avant le 1er mai suivant l'entrée en vigueur du rôle au bureau du soussigné;

PROCÉDURE À SUIVRE:

Si vous désirez demander une révision, vous devez, pour que votre demande soit recevable:

1. Remplir le formulaire intitulé «DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE» au bureau de la municipalité.

2. Remettre le formulaire dûment rempli à l'endroit déterminé à cette fin ou le transmettre par courrier recommandé.

M.R.C. de l'Érable
1783, avenue St-Édouard, suite 300
Plessisville, (QC) G6L 2K8

3. Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement numéro 207.

Donné à Princeville, ce 8 octobre, mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

JEAN-MARC BÉDARD,
Secrétaire-trésorier

OFFRE D'EMPLOI

JEAN GOSSELIN C.G.A. est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant:

COMPTABLE JUNIOR

FONCTIONS

Sous la supervision du chef d'équipe, le titulaire du poste travaillera à la préparation:
- Des déclarations d'impôts des sociétés
- Des dossiers visant à l'élaboration des états financiers des entreprises
- Des déclarations d'impôts des particuliers
- Toutes autres tâches reliées à ce poste

EXIGENCES DU POSTE

Diplôme d'études collégiales ou universitaires en administration
Faire preuve d'autonomie
Connaissance de divers logiciels en comptabilité serait un atout
Expérience non exigée

HORAIRE DE TRAVAIL

40h/semaine
Temps plein

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 octobre 1998 à l'adresse suivante:

JEAN GOSSELIN, C.G.A.
1065 St-Louis, Plessisville, Qc., G6L 2M4

Ta recherche d'emploi est un casse-tête?
Nous pouvons t'aider!

Pour vérifier ton admissibilité, contacte le Centre local d'Emploi au 621-0373 ou appelle-nous au 362-1233.

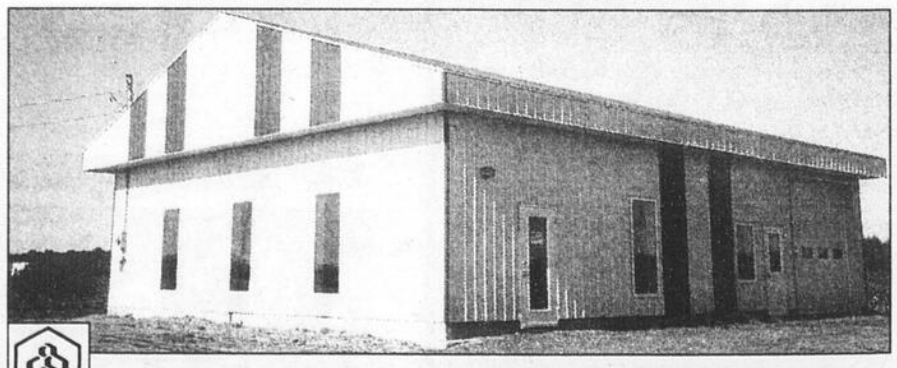
service d'intégration à l'emploi de l'Érable

Financé par Emploi-Québec

Québec

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
À VENDRE

Construction récente 40'x50'. Grand terrain 2 000 pieds carrés.
1241, Route 265, Parisville, Qc., G0S 1X0
Autres commerces présents dans le secteur.



La Caisse populaire de Parisville (819) 292-2727


DU 25 AU 31 OCTOBRE 1998
La Feuille D'ÉRABLE
Semaine de la PME
Les PME, une base solide pour l'économie de la MRC de l'Érable
- elles représentent la diversité de la structure industrielle
- elles procurent de l'emploi à des milliers de travailleurs
- elles dynamisent la région
- elles jouent le rôle d'ambassadeurs pour notre région
- elles sont notre avenir
Le CLDE est fier de soutenir les entreprises dans leur développement
CLD DE L'ÉRABLE
Centre local de développement
1783 av. St-Édouard, bureau 200
Plessisville, Qc., G6L 2K8
Tél.: (819) 362-2333 • Téléc.: (819) 362-8022

LE CENTRE DE FORMATION ANDRÉ-MORISSETTE

LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET L'ÉDUCATION AUX ADULTES SOUS UN MÊME TOIT

par Normand Poulin

PLESSISVILLE

Deux ans d'existence pour le Centre de formation André-Morissette. En fait, il s'agit de deux centres dans un seul puisqu'on y retrouve la formation professionnelle et l'éducation aux adultes sous un même toit.

Depuis son retour en force sur le territoire de la MRC de l'Érable, le Centre n'a pas pris de temps à faire sa place et à jouer un rôle majeur dans le développement régional. La formation d'une main-d'oeuvre qualifiée, l'expertise et la compétence du personnel enseignant, sa capacité de prêter des équipements et les relations très étroites développées avec les entreprises de la région font du Centre de formation André-Morissette un lieu de référence indispensable pour les industries du milieu à la recherche d'une main-d'oeuvre compétente. Évidemment, le regroupement de deux centres dans un seul centre de formation professionnelle et d'éducation aux adultes assurera un développement durable en répondant aux besoins du milieu.

Si la formation professionnelle a retrouvé ses lettres de noblesse grâce à la présence du Centre, la formation générale, souvent méconnue du public, est tout aussi indispensable dans la région, notamment en raison du manque de scolarité de la population de la MRC de l'Érable.

D'ailleurs, la formation générale peut devenir un atout important en cas de fermetures d'entreprises où les employés mis à pied sont souvent peu scolarisés. Le Centre d'éducation aux adultes André-Morissette est alors en mesure d'évaluer les dossiers, former et orienter ces travailleurs. De plus, un service d'alphabétisation est offert à temps plein et à temps partiel.



Le Centre de formation professionnelle et le Centre d'éducation aux adultes André-Morissette: deux centre de formation sous le même toit pur répondre efficacement aux besoins de main-d'oeuvre dans le milieu.

COMMISSION SCOLAIRE DES BOIS-FRANCS

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES ANDRÉ-MORISSETTE
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ANDRÉ-MORISSETTE

1650, avenue Vallée, Plessisville (Québec) G6L 2W5
Téléphone: 819-362-7348 Télécopieur: 819-362-6644

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
ANDRÉ-MORISSETTE

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES
ANDRÉ-MORISSETTE

DES OUTILS INDISPENSABLES POUR LE
DÉVELOPPEMENT DE NOTRE RÉGION

PROCHAINS COURS:

FORMATION GÉNÉRALE: Les cours débuteront le 2 novembre 1998.
Les candidats devront faire analyser leur dossier avant.
Vous pouvez nous rejoindre au 362-7348.

FORMATION PROFESSIONNELLE: Des cours en *Techniques d'usinage* et de *Soudage-montage* seront offerts aux prestataires d'assurance emploi.
Ceux-ci débuteront au mois de novembre 1998.
Pour obtenir des renseignements: 758-0551.

FORANO

FORANO FAIT SA MARQUE DEPUIS 125 ANS

PLESSISVILLE

De l'acier, il s'en est travaillé depuis 1873, année où la petite fonderie de Plessisville, avec ses trente ouvriers, produisait ses premiers équipements, accessoires et pièces de marque Forano.

Aujourd'hui, 125 ans plus tard, les Industries Essor Inc. de Plessisville, filiale de Forano International Inc., continue de fabriquer des machines de marque Forano, avec la même détermination et le même souci de perfection qui animaient les fondateurs.

Les installations de «Les Industries Essor Inc.», réparties sur 42 000 mètres carrés, font toujours partie du paysage industriel de Plessisville. Elles regroupent plusieurs ateliers tels qu'usinage, soudure, bancs d'essai ainsi que des chaînes d'assemblage.

Après 125 ans et plus que jamais, lorsqu'un client prend possession d'un produit Forano, il est assuré de sa qualité. Ce contrôle s'exerce à toutes les phases de la production, de l'arrivée des matières premières jusqu'à la livraison du produit fini.

Toutes les pièces de précision sont mesurées, calibrées, poinçonnées et pesées. Les soudures sont vérifiées de façon scientifique et le produit fini est mis à l'essai. Rien n'est donc laissé au hasard.

Aujourd'hui, après 125 ans, la réputation de la marque Forano continue d'être de notoriété mondiale grâce aux 175 travailleurs de l'entreprise qui n'ont qu'un seul objectif: fournir à la clientèle la solution aux besoins du client et cela, 24 heures sur 24, sept jours par semaine.

Ouvez l'oeil, il y a sûrement du Forano autour de vous.



VEXCO

Vexco Inc. à St-Ferdinand et Plessisville

Une entreprise dynamique et impliquée dans le milieu

Entreprise familiale à ses débuts, Vexco Inc. est maintenant la propriété de M. Jean-Luc Vigneault. C'est en 1972 que la division scierie voit le jour à St-Ferdinand. On y transforme des billes de bois franc. Quinze années plus tard, la compagnie Vexco décide d'élargir ses activités en ouvrant la division séchoir située à Plessisville. Afin de répondre à la demande, la compagnie investit dans des agrandissements en 1994 et 1997 avec l'ajout de deux séchoirs, en plus des quatre déjà existants, ainsi que d'un pré-séchoir. Vexco crée plus de 60 emplois dans la région.

La force de la compagnie Vexco est la qualité de ses travailleurs, aux dires du président Jean-Luc Vigneault. "C'est bien beau d'utiliser des équipements de haute technologie, mais c'est la compétence et la savoir-faire de nos employés qui nous a amenés à ce que notre entreprise est devenue aujourd'hui". Spécialisé dans le chêne importé des États-Unis, Vexco manufacture aussi des essences locales telles que le merisier, l'érable et le frêne. Après la transformation de la matière première, ses produits sont par la suite vendus à des usines de seconde transformation.

Son souci de préserver l'environnement et son apport économique et social font de cette entreprise un acteur important du développement local et régional. «Nous agissons dans le respect de la capacité de renouvellement de la ressource. Notre philosophie est également partagée par nos fournisseurs avec qui nous travaillons en étroite complicité dans le respect de l'environnement:», d'ajouter M. Vigneault.

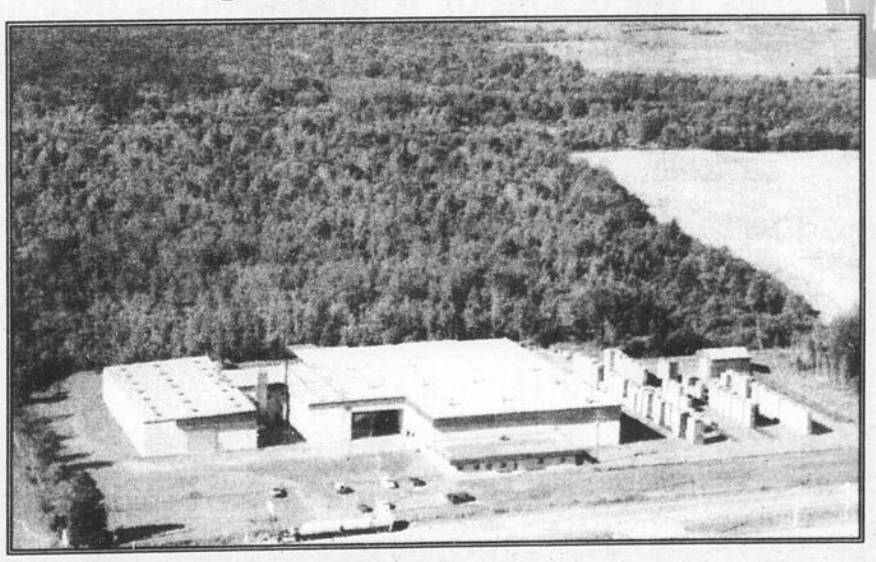
UNE ENTREPRISE EN CROISSANCE

Par la qualité de ses produits, Vexco occupe une place importante au Québec et au Canada tout en se taillant une popularité grandissante sur les marchés d'exportation. La compagnie exporte de ses produits sur les marchés européen et asiatique. La compagnie ne cesse de grandir, de nouveaux projets seront mis en oeuvre dans un futur rapproché.

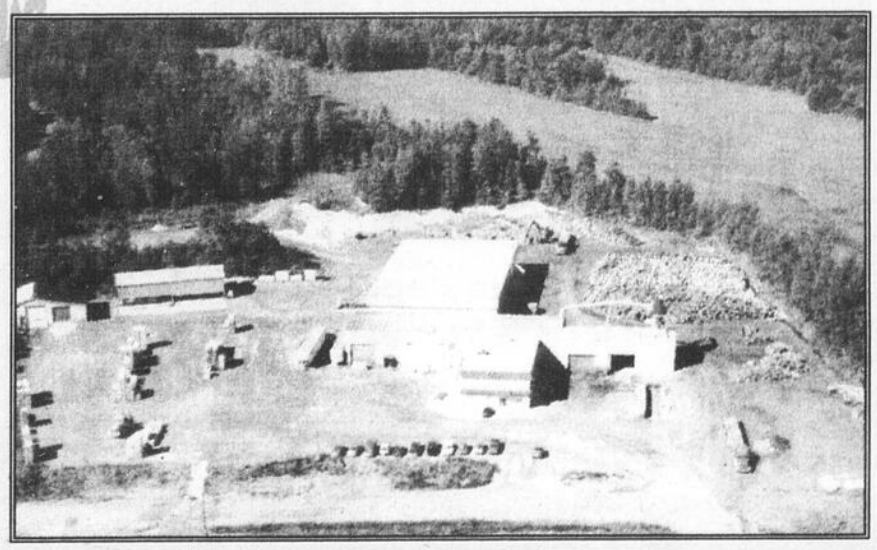
L'entreprise a également le souci de contribuer à sa communauté. C'est ainsi qu'elle s'implique financièrement dans plusieurs activités en région en plus de supporter diverses oeuvres humanitaires.

Offrir un produit de qualité constante et la satisfaction de sa clientèle sont au centre des préoccupations de l'entreprise Vexco. Nous profitons de cette semaine pour souhaiter nos meilleurs voeux de succès à nos P.M.E. régionales.

La division
Séchoir à Plessisville



La division
Scierie à St-Ferdinand



Fonderie FONDALCO inc.

2485 Vallée, C.P. 36, Plessisville (Québec) G6L 2Y6
Tél.: 819-362-3443 Téléc.: 819-362-9130

Fonderie Fondalco inc. est une PME dont les activités sont assurées par une équipe de quatorze personnes expérimentées, dynamiques et spécialistes dans nos domaines.

NOS EXPERTISES

*Fabrication de modèles de tous genres, en bois ou en aluminium, petits ou gros, simples ou compliqués. Nous effectuons aussi la réparation de modèles.

*Production de pièces en aluminium ou en bronze. Nous fabriquons sur mesure, en petites ou grandes quantités. Voici quelques exemples de produits que nous pouvons fabriquer:

•Luminaires	**•Pièces de transport**	**•Engrenages**
•Hélices	**•Matrices d'aluminium**	**•Urnes funéraires**
•Pièces de bateau	**•Pièces de coffre-fort**	**•Plaques murales**

Fonderie Fondalco inc. garde la qualité dans sa mire. L'accréditation ISO 9002 devrait être une réalité avant la fin de la présente année.

Félicitations à l'APDEQ et à la corporation de développement économique de l'Érable pour l'organisation de la semaine du développement économique du Québec.

De la part de toute l'équipe de Fonderie Fondalco inc.

Fonderie d'aluminium et de bronze
Modelage de bois

À L'OCCASION DE LA SEMAINE DE LA PME, NOUS SOMMES HEUREUX DE NOUS ASSOCIER AUX GENS D'AFFAIRES DE LA RÉGION POUR SOULIGNER L'IMPORTANCE DES ENTREPRENEURS AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ.

NOUS TENONS À RAPPELER AUX GENS D'AFFAIRES QUE DE NOMBREUX CHANGEMENTS AUX LOIS FISCALES SONT SURVENUS AU COURS DE L'ANNÉE, TEL QUE LA HAUSSE DU SEUIL D'APPLICATION DES RESTRICTIONS À L'OBTENTION DES RTI AU NIVEAU DE LA TVQ, ABOLITION DE LA DÉDUCTION POUR PETITE ENTREPRISE (1999), CONGÉ FISCAL PORTÉ DE 3 À 5 ANS, MAJORATION DE CRÉDIT POUR DIVIDENDE ET LA RÉFORME DES CRÉDITS D'IMPÔTS POUR EMPLOI.

NOTRE FIRME EST AU SERVICE DES GENS D'AFFAIRES POUR LES CONSEILLER PARMI TOUS CES CHANGEMENTS TANT DU POINT DE VUE FISCAL QUE COMPTABLE. NOTRE CHAMPS D'EXPERTISE COMPREND LA VÉRIFICATION, LA PLANIFICATION FISCALE, L'ÉVALUATION DES RISQUES ET DE LA RENTABILITÉ ET BIEN D'AUTRES SERVICES. PERMETTEZ-NOUS DE CONTRIBUER À VOTRE RÉUSSITE.

CA **GUILLEMETTE LONGCHAMPS PELLERIN** S.E.N.C.

comptables agréés

362-3203
2284, rue de la Coopérative
Plessisville
Télécopieur: 362-3456

357-4153
63, rue Girouard
Victoriaville
Télécopieur: 357-4153

Vos parienaires en affaires

Les Chevrons vigneault inc.

TOLE ÉCONOMIQUE Vigneault

CHEVRONS VIGNEAULT ET TÔLE ÉCONOMIQUE VIGNEAULT

DEUX ENTREPRISES EN PLEINE EXPANSION

ST-FERDINAND

Vous avez un projet de construction, que ce soit dans le domaine résidentiel, commercial ou agricole? Deux entreprises en pleine expansion de St-Ferdinand sont en mesure de répondre adéquatement à vos besoins: Chevrons Vigneault et Tôle Économique Vigneault.

L'entreprise Chevrons Vigneault se spécialise depuis plusieurs années dans la fabrication de chevrons et de poutrelles ajourées. Les chevrons sont conçus avec divers designs uniques, selon les spécificités de chaque client. Parallèlement à la construction de chevrons, l'entreprise s'est lancée dans la fabrication de murs préfabriqués. Ainsi, en effectuant une livraison de chevrons, les employés peuvent également transporter les murs préfabriqués et procéder rapidement à l'érection de la charpente avec tous les équipements nécessaires pour l'installation.

Pour ce qui est des poutrelles ajourées fabriquées chez Chevrons Vigneault, le président Normand Vigneault estime qu'elles sont légères, faciles d'installation et conçues sur mesure, tout en étant aussi résistantes que les poutrelles en bois et pratiques pour le passage des tuyaux et fils électriques.

Tôle Économique Vigneault en est déjà à sa 3e année d'opération dans le profilage de tôle à revêtement. Que ce soit pour quelques feuilles ou pour une commande complète pour revêtir un bâtiment, l'entreprise répond à tous les besoins grâce à une profileuse d'une capacité de 225 pieds linéaires à la minute qui peut profiler et couper la tôle selon la longueur désirée et dans un laps de temps très court.

«Le marché dans ce domaine est en pleine expansion. Notre clientèle se retrouve non seulement au Québec, mais dans une bonne partie du Nouveau-Brunswick et dans l'est de l'Ontario avec la présence de dépositaires», d'affirmer le président Michel Vigneault.

De plus, avec l'acquisition de machinerie automatisée, Tôle Économique Vigneault a ouvert récemment un département de moulures où l'on y fabrique toutes les moulures inimaginables, standard ou non standard, sur mesure et selon les types de construction.

Les deux entreprises-soeurs, Tôle Économique Vigneault et Chevrons Vigneault, peuvent également travailler en complémentarité, évitant ainsi aux clients de faire appel à plusieurs intermédiaires lorsque vient le temps d'installer chevrons, tôle et moulure sur un même bâtiment.

La Société d'aide au développement des collectivités Arthabaska - Érable Inc.

Est fière de participer au numéro spécial de La Feuille d'Érable à l'occasion de la semaine de la PME.

Depuis ses débuts en 1984, la SADC Arthabaska - Érable inc. a consenti 10,1 millions de dollars en prêts répartis dans 310 entreprises. Et ça continue...

Vous avez besoin de financement ou de conseils techniques pour le démarrage ou l'expansion de votre PME? *Appelez-nous.*

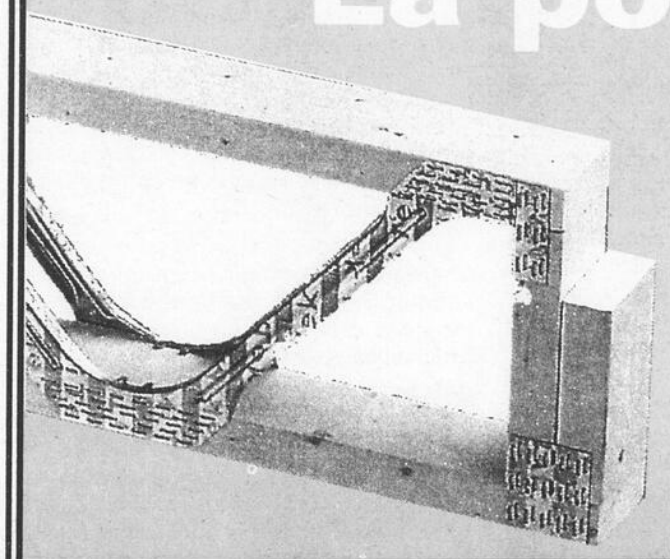
Pierre Béliveau, directeur général
40, rue Alice, bureau 225
Victoriaville
(819) 758-1501

Le Gouvernement du Canada, partenaire de la SADC.

MANUFACTURIER

LES Chevrons vigneault INC.

La poutrelle ajourée



ULTRA V SPAN

Le concept de la poutrelle ajourée permet l'installation facile de la plomberie, l'électricité et la ventilation à l'intérieur du Ultra Span. Aucune ouverture à percer. Économie de main-d'oeuvre considérable.

2471, route 165, St-Ferdinand (comté Frontenac)
(418) 428-9556 • Téléc.: (418) 428-9565

AGRICULTEURS ATTENTION

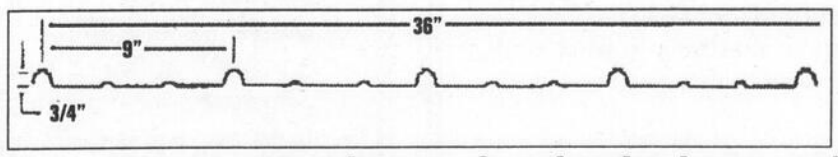
Achetez directement du manufacturier

AUCUN INTERMÉDIAIRE

TOLE ÉCONOMIQUE

Vigneault Inc.

MAXIMUM DE RÉSISTANCE - IMPERMÉABLE - BEAUTÉ DURABLE

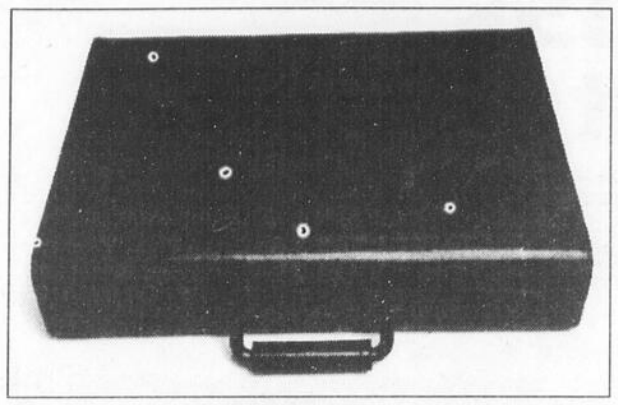


Blanc, bleu, vert, rouge, charcoal, gris ainsi que galvanisé.

Idéale, économique pour vos bâtiments agricoles

2471, Route 165, St-Ferdinand, Cté Frontenac, G0N 1N0
Tél.: (418) 428-9921 • Fax (418) 428-9565
Sans frais: 1-888-428-9921

Cette mallette contient notre plan d'action 1998-99



Joignez-vous à nous pour l'améliorer !

CHAMBRE DE COMMERCE
DE L'ÉRABLE
Informations :(819) 362-7929

L'Atelier Graphique

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE L'ÉRABLE

UN ATOUT POUR LES P.M.E

Depuis quelques années, la Chambre de Commerce de l'Érable s'est montrée de plus en plus active dans le milieu des affaires régional. Fort de l'appui de ses membres, le conseil d'administration de la Chambre de Commerce de l'Érable s'est attaqué à de nombreux dossiers et a mis sur pied un nouvel événement, le Gala Entreprise, pour souligner les efforts des entrepreneurs de la région.

Poursuivant ses objectifs de développement et de soutien aux entreprises, la Chambre de Commerce de l'Érable s'impliquera encore cette année dans plusieurs dossiers. Outre la tenue de ses activités annuelles, la Chambre de Commerce est à élaborer un plan d'action lui permettant de rejoindre les membres de tous les secteurs de l'activité économique régionale.

Formé de gens provenant de différents secteurs économiques de la région, le conseil d'administration de la Chambre de Commerce de l'Érable est fortement sensibilisé aux difficultés que vivent les propriétaires de PME. Dans cette optique, un des objectifs de la Chambre de Commerce est de demeurer constamment à l'écoute de ses membres afin de pouvoir leur donner les appuis dont ils ont besoin dans la conduite de leurs affaires.

Selon les membres du conseil d'administration de la Chambre de Commerce de l'Érable, les gens d'affaires de la région sont des personnes dynamiques, qui ont des projets ayant beaucoup de potentiel. La Chambre de Commerce félicite les propriétaires de PME et les invite à joindre ses rangs, afin de contribuer à l'essor économique régional. «Une Chambre de Commerce forte ne peut qu'être profitable à ses membres».

Au cours des prochaines semaines, la Chambre de Commerce entreprendra sa campagne de recrutement et informera les gens d'affaires de la région de ses prochaines activités.

La campagne de recrutement débutera sous peu. Joignez les rangs de la Chambre de Commerce de l'Érable!

La coopération, un choix stratégique

La présence de la S.C.A. des Appalaches au sein de la collectivité dépasse largement la dimension commerciale pour s'investir profondément dans la dimension sociale. Outre sa contribution au développement économique, la coopérative permet de conserver chez nous des ressources locales en plus d'agir comme un intermédiaire de transfert technologique et de communication.

Les relations économiques qu'ont entretenues la coopérative avec ses membres au cours de la dernière année financière, se sont distinguées des autres entreprises du même secteur, par une contribution massive de capitaux à l'économie locale et régionale.

Bref, coopérer c'est se rendre service! La coopération à la S.C.A. des Appalaches permet aux sociétaires d'être propriétaires de leur entreprise, de la contrôler démocratiquement, de se partager les trop-perçus et de maîtriser ce levier de développement.

En cette période de rationalisation des dépenses publiques et de déclin des régions, la formule coopérative permet plus que jamais de retenir les ressources collectives et d'en faire des outils de développement importants. Vos échanges avec votre coopérative permettent de soutenir les PME locales et de maintenir le tissu social dans un état enviable.

Bref, l'achat de produits et services, par l'entremise de votre coopérative constitue non seulement l'occasion d'obtenir un niveau qualité, mais surtout une occasion d'investissement dans un milieu que vous avez à coeur, le vôtre.

SCA des Appalaches

CO-OP

156, rue Grenier, Laurierville
365-4811
1850, St-Laurent, Plessisville
362-8144
116, St-Pierre, Lyster
389-2198
1829, rue Dublin, Inverness
(418) 453-2255



ASSEMBLÉE NATIONALE

Jean-Guy Paré
Député de Lotbinière
à l'Assemblée nationale

Je suis heureux de m'associer aux entrepreneures et aux entrepreneurs de la région en cette semaine de la P.M.E.

Le gouvernement du Québec a voulu, par l'implantation d'un Centre local de développement dans chaque MRC, favoriser l'émergence d'un partenariat renouvelé parmi les représentants du monde municipal, des milieux d'affaires et communautaires, mais aussi du côté coopératif et syndical.

De nombreux projets se sont concrétisés au cours des derniers mois dans la région résultant en la création de plusieurs emplois bénéfiques pour tous. Aussi, je suis confiant qu'avec tous les intervenants du milieu, nos entrepreneurs actuels et futurs pourront vitaliser davantage nos communautés.

Bravo à vous tous pour votre dynamisme contagieux auprès des jeunes plus particulièrement.

Jean-Guy Paré
Député de Lotbinière

LA COOP IGA UNE P.M.E. EN CROISSANCE

par Emilie Vallée
PLESSISVILLE

Avec une moyenne de 103 employés et 4 400 membres, la coopérative d'alimentation Coop-IGA de Plessisville est une P.M.E. qui croît d'année en année. Augmentant son nombre de membres nets d'une centaine par année, la Coop devrait atteindre les 4 500 membres à la fin de l'année 1998. La coopérative d'envergure régionale, célébrera son 60e anniversaire en juin 1999. «Les coopératives qui sont là depuis longtemps sont fortes dans leurs milieu», explique Suzanne Corriveau, directrice générale.

La proportion des opérations effectuées entre les membres et leur coopérative s'élève à 84% des ventes totales, ce qui constitue une force pour la Coop-IGA. «Nous essayons d'offrir à nos membres les produits et services pour combler leurs besoins», d'ajouter la directrice générale.

En 1998, 92 nouvelles coopératives se sont formées au Québec. «Les coopératives sont en voie de réapparition», note Mme Corriveau. «On voit beaucoup de coopératives se former», poursuit-elle.

À la Coop-IGA de Plessisville, les gens qui désirent devenir membres doivent remplir une formule d'adhésion et débourser 10$. Les achats des membres sont cumulés, et à la fin de l'année, les trop-perçus sont redistribués aux membres sous forme de ristournes. De plus, chaque membre a un droit de vote et peut assister à l'assemblée générale.

La coopérative offre plusieurs services tels que les commandes téléphoniques le mercredi, la livraison, le service d'autobus gratuit le vendredi, un aide gourmet spécialisé dans les viandes et les poissons, des dégustations tous les mercredis, une poissonnerie sur glace, un service de traiteur, la location de laveuses à tapis, le service à l'auto, la fabrication de gâteaux personnalisés, les commandes par internet, etc.



La Coop-IGA offre un service de fabrication de gâteaux personnalisés. On aperçoit ici la directrice générale, Suzanne Corriveau, en compagnie des employés de la boulangerie.



Quelques employés de la Coop-IGA qui vous accueillent et vous servent avec le sourire.

CONCOURS HALLOWEEN

Découvrez le nombre de kilomètres parcourus par notre «Dracula» à bicyclette!

1 Je pédale du 24 septembre au 30 octobre 1998
2 Je pédale 7 jours sur 7 de 8h à 23h
3 Dernier indice en magasin

Déposez votre coupon de participation avec votre réponse en magasin avant le 31 octobre 1998

Tirage le 31 octobre 1998 à 16h

À gagner

3 bons d'achat d'épicerie de $50.00 chacun

Hé les Gigotos!
Surveillez les sacs d'épicerie du 19 au 24 octobre 1998 à l'intérieur Concours d'Halloween



CONCOURS HALLOWEEN
Du 19 au 31 octobre 1998

Nom: .....
Adresse: .....
Téléphone: ..... Réponse: .....

LE CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉRABLE

«NOTRE BUT PREMIER: LA CRÉATION D'EMPLOIS»

Jacques Doyon

par Emilie Vallée

MRC DE L'ÉRABLE

Le Centre local de développement de l'Érable (CLDE) est une corporation à but non lucratif, gérée par des gens du milieu et placée sous l'autorité d'un conseil d'administration qui représente les différents partenaires locaux de l'économie et de l'emploi, y compris des intervenants de l'économie sociale. Voilà la définition bien précise de ce qu'est un C.L.D., mais plus en détails on peut mieux comprendre l'utilité d'un C.L.D. dans l'économie.

Le C.L.D. est là pour les gens et offre une multitude de services étant tous reliés à l'emploi, au démarrage et à l'aide aux P.M.E. Toute une équipe dynamique travaille au C.L.D. de l'Érable afin de faire fonctionner cette machine qui s'élargit d'année en année. En tout, neuf personnes travaillent en développement économique, création d'emplois, d'entrepreneurship jeunesse, en développement agroalimentaire et forestier, en démarrage d'entreprises etc.

Le C.L.D. apporte un soutien aux entreprises existantes afin qu'elles maintiennent leurs emplois en plus d'amener des entrepreneurs à démarrer leur entreprise et ainsi créer de l'emploi. On ne peut donc pas parler de C.L.D. sans parler d'emplois. «Notre but premier c'est la création d'emplois», explique Jacques Doyon, commissaire industriel au C.L.D.E.



Jacques Doyon, commissaire industriel au Centre local de développement de l'Érable.

En apportant un soutient aux entreprises, le C.L.D. offre des services tels des activités de consultation, d'orientation et de référence, de l'aide pour réaliser un plan d'affaire, la recherche de financement, un suivi de l'entreprise, de l'aide financière, du support à la formation en entrepreneuriat et la référence à des services spécialisés. «On dit qu'il n'y a jamais de sottes idées», note M. Doyon. À partir de là, la mission du C.L.D. est de guider les gens pour que leur idée se réalise.

Du côté des entreprises déjà existantes, le C.L.D.E. a développé deux volets, soit le développement international qui permet aux entreprises d'exporter leurs produits. «Plus on exporte, plus on fabrique quelque chose de qualité, plus on crée de l'emploi», poursuit Jacques Doyon. Autre volet, la pénurie de main-d'oeuvre, d'où un besoin de recourir aux travailleurs immigrants ainsi qu'à la formation de gens de la région.

Les C.L.D. ne sont pas nés hier. Déjà il y a 10 ans, il y avait une vision qui s'approchait du concept actuel. Avec les années, le tout s'est raffiné afin d'axer le travail des C.L.D. dans tous les secteurs de l'économie représentant l'ensemble de la population. Aujourd'hui, chaque C.L.D. dispose d'un budget intégré financé par le gouvernement et les municipalités pour réaliser les mandats qui lui sont confiés. Avec la politique de décentralisation du gouvernement du Québec, la place des C.L.D. s'est agrandie pour devenir un point de référence régional.

Les C.L.D. ont déjà un bon bout de chemin de fait et leur travail est loin d'être terminé car il faut amener les gens à recourir davantage à leurs services. «Il faut que ça devienne un automatisme et je pense que ça va le devenir«, exprime Jacques Doyon.

«C'est à nous de faire nos preuves, à se battre, mais les municipalités sont conscientes des résultats obtenus», conclut-il.

CA Richard Taschereau

COMPTABLE AGRÉÉ

SERVICES OFFERTS AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES AINSI QUE POUR LES PARTICULIERS:



L'équipe de Richard Taschereau, comptable agrée. Dans l'ordre habituel: Vicky Landry (tech. adm.), Carole Perreault (secrétaire), Christine Lemieux (b.a.a.) et Richard Taschereau (c.a.)

-Préparation d'états financiers de corporation et de particulier
-Vérification et examen d'états financiers
-Déclarations d'impôts de corporation et de particulier
-Formules gouvernementales diverses (TPS, TVQ, T4,...)
-Planification fiscale
-Conseils en matière de gestion
-Conseils en matière d'achat, vente, création et redressement d'entreprise
-Nous effectuons la transmission électronique de vos déclarations

SUR RENDEZ-VOUS: 1304, St-Louis, Plessisville

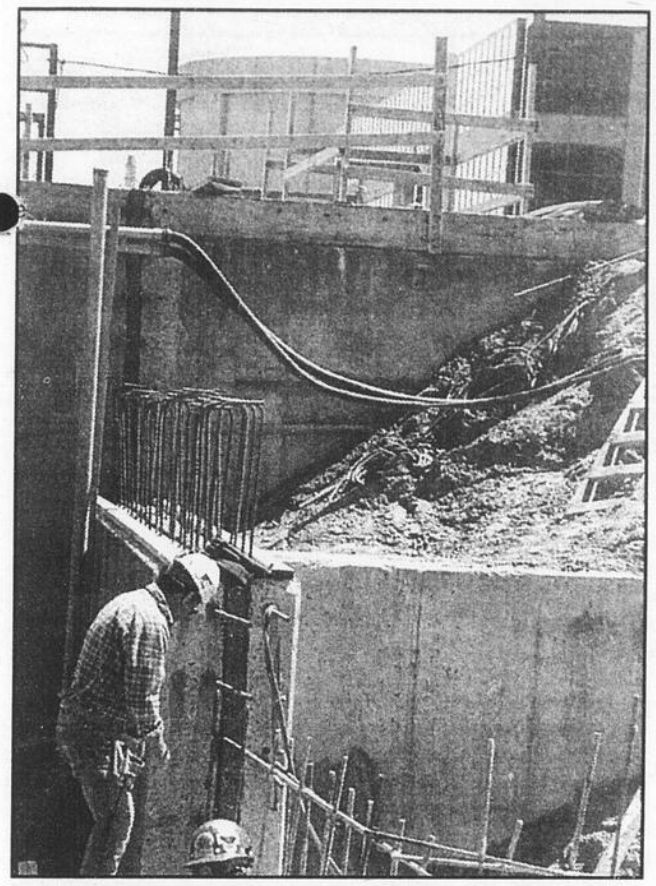
TÉL.: (819) 362-3250

TÉLÉC.: (819) 362-7397

STOPO

STOPO DE PLESSISVILLE

UNE ENTREPRISE INNOVATRICE POUR UNE ÉTANCHÉITÉ À TOUTE ÉPREUVE!



La centrale nucléaire de Gentilly a fait appel aux services de Stopo pour assurer l'étanchéité entre les joints de coulée de structures de béton.

par Normand Poulin

PLESSISVILLE

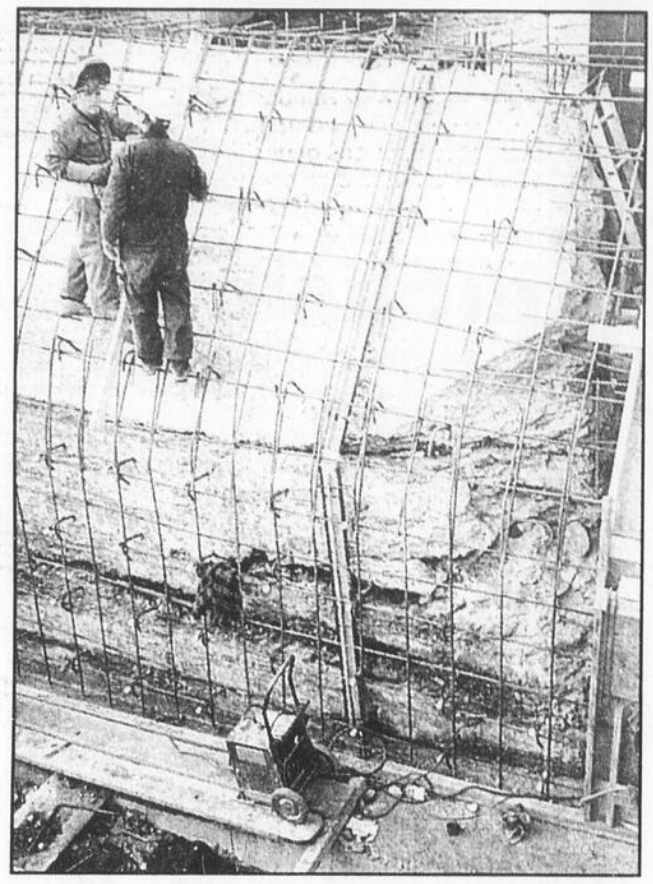
Il y a des entreprises qui regardent passer la parade, sans vraiment se soucier sur ce que va leur réserver l'avenir. Par contre, dans un contexte de mondialisation des marchés, de plus en plus d'entreprises mettent l'accent sur l'innovation pour tirer leur épingle du jeu. C'est le cas de l'entreprise Stopo de Plessisville.

Spécialisée dans la fabrication de bandes, membranes et lames d'étanchéité utilisées principalement dans les ouvrages en béton, Stopo a développé au fil des années des produits d'une étanchéité à toute épreuve qui font sa renommée non seulement en région, mais un peu partout au Québec. Des firmes d'ingénieurs aussi réputées que SNC-Lavalin, SNC énergie et Cascades ingénierie font appel aux services de Stopo.

«Je me vois davantage comme un créateur plutôt qu'un inventeur. Je conçois mes produits à partir d'observations, de suggestions qui me sont soumises. Notre entreprise est en mesure de développer des produits différents qui collent à diverses applications et de s'adapter rapidement à toutes sortes de projets», de noter le président de Stopo, Luc Raymond.

Parmi les produits développés par Stopo, notons des lames d'étanchéité qui servent dans diverses constructions comme des bassins d'eau potable, d'eaux usées et de lixiviats, des ponts, des barrages hydro-électriques ou autres comme le barrage Bertrand sur la rivière Bourbon à Plessisville, des usines telles qu'alumineries et pâtes et papiers. De plus, Stopo a mis en marché un mini bio-réacteur pour la firme ADS qui servira à filtrer éventuellement des eaux usées.

Suite à la page 20



Stopo a également participé aux travaux de rénovation du barrage Bertrand sur la rivière Bourbon à Plessisville.

CITADELLE

COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS
DE SIROP D'ÉRABLE

Chef de file mondial dans l'industrie du sirop d'érable!



Gamme complète de produits en vente à notre comptoir

2100, Saint-Laurent, C.P. 310, Plessisville
Tél.: (819) 362-3241 Téléc: (819) 362-2830
http://www.ivic.qc.ca/abriweb/erable

Boutin

V. BOUTIN EXPRESS INC.
TRANSNAT EXPRESS INC.
FRONTENAC EXPRESS INC.
BÉCANCOUR EXPRESS INC.
MAT EXPRESS

Transport de marchandises générales en lots brisés et charges entières

Transport calorifique et frigorifique
Transport de conteneurs
Opération de flotte privée

Service de transport partout au Canada et aux Etats-Unis

1397 RUE SAVOIE, PLESSISVILLE, QUÉBEC, G6L 2Y8
TÉL.: 819-362-7333

Suite de la page 19

Pour M. Raymond, il ne suffit pas seulement de créer des produits , mais également de les tester pour s'assurer de leur qualité. Stopo est donc associée avec entre autres des chercheurs des universités Laval et de Sherbrooke pour développer ses différents produits.

«Le marché mondial évolue tellement rapidement qu'il faut être à l'avant-garde, à l'écoute des besoins de ses clients. C'est donc essentiel pour nous d'innover, de trouver de nouveaux produits», d'ajouter Luc Raymond. D'ailleurs, Stopo est en attente pour l'obtention de trois brevets d'ici juin 1999, de la certification ISO 9002 pour mars de la même année et d'une certification du ministère des Transports du Québec pour avril 1999 pour des produits qui s'annoncent très prometteurs.

L'entreprise entend également mettre en marché prochainement de nouveaux produits pour empêcher la conductivité entre les armatures d'acier qui seront fabriquées dans la région et peut-être par l'entreprise elle-même. Ces produits ultra spécialisés seront uniquement installés dans des endroits ayant un champ magnétique très élevé.

Si l'entreprise plessisvilloise a été en mesure d'évoluer rapidement en raison de son caractère innovateur, Stopo a également reçu un coup de main de plusieurs intervenants dont la Banque Nationale de Plessisville et son service à l'industrie de Victoriaville, le commissaire industriel de la MRC de l'Érable Jacques Doyon, le volet Centre d'aide aux entreprises du S.A.D.C. et le Comité de promotion industrielle de Plessisville.

Et ce n'est pas fini! Luc Raymond a encore bien des projets en tête. Des projets qui feront en sorte que son entreprise sera toujours en avance sur les autres et demeurera en tête de peloton par sa capacité de mettre au point des produits novateurs.

CA

RICHARD TASCHEREAU COMPTABLE AGRÉÉ

POUR DES SERVICES À LA MESURE DE VOS BESOINS

Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec qui regroupe plus de 16 000 membres dans divers secteurs d'activités, Richard Taschereau, comptable agréé, pratique l'expertise comptable depuis 10 ans.

Si la disponibilité et un service personnalisé constituent les principes qui régissent les communications avec ses clients, Richard Taschereau mise sur l'excellence et la diversité des compétences d'un comptable agréé, deux forces essentielles qui lui permettent de se bâtir une solide réputation.

Dans le but de fournir les meilleurs services possibles, l'équipe de Richard Taschereau se fait un devoir de maintenir à jour les connaissances acquises et de s'enrichir de nouvelles connaissances. Ainsi, le personnel poursuit plusieurs heures de formation à chaque année, principalement dans les domaines de la finance, la comptabilité, les taxes (TPS et TVQ), les impôts (particuliers et corporations), de même que plusieurs autres champs d'activités connexes.

Selon les besoins des clients, Richard Taschereau et son équipe font également affaires avec des fiscalistes et autres spécialistes du monde des affaires, hautement reconnus dans leur sphère d'activité.

Avec l'expérience et les connaissances acquises dans plusieurs secteurs d'activités, Richard Taschereau comptable agréé est en mesure d'offrir une gamme de services diversifiés.

Parmi ceux-ci, notons le rapport de vérification, le meilleur rapport à vous offrir, l'examen d'information financière, la compilation, l'aide à la tenue de livres, des conseils en matière de démarrage de projet, la préparation de déclarations fiscales et financières, des conseils en matière de vente, d'achat et de gestion d'entreprise, ainsi que la planification fiscale et financière.

Pour des services conseils qui répondent aux besoins spécifiques de chaque client: Richard Taschereau, comptable agréé.



Développement économique Canada

À l'ère de la mondialisation des marchés,

Développement économique Canada entend contribuer davantage au développement économique des régions du Québec, tout en poursuivant sa mission auprès des PME.

de votre **Partenaire** *croissance*

Visitez notre bureau virtuel
www.dec-ced.gc.ca
ou appelez-nous : (819) 478-4664 1-800-567-1418

Développement économique Canada | Canada Economic Development

Canada

INVESTIR DANS LES PME

Depuis toujours, une entreprise doit habituellement posséder des éléments d'actif corporel pour obtenir un prêt. Pourtant, c'est justement ce dont ne disposent pas nombre de PME dans la nouvelle économie actuelle.

«Beaucoup d'excellentes entreprise voient leur croissance brimée parce que les institutions prêteuses veulent des biens durables donnés en garantie et non des idées, un potentiel d'expansion et des éléments de propriété intellectuelle», déclare M. Michel Ré, premier vice-président, Marchés émergents, de la Banque de développement du Canada. (BDC). «Nous, gestionnaires d'institutions financières, devons revoir notre définition d'un élément d'actif et remettre en question nos idées sur ce qui constitue un bien».

Selon la BDC, les entreprises canadiennes d'avenir, qui réussissent dans la nouvelle économie, connaissent une expansion soutenue. Cette croissance s'accompagne de gros investissements dans la recherche et le développement, ce qui nécessite une mobilisation rapide de fonds.

«Leurs besoins en capitaux se manifestent dès le début et sont constants», affirme M. Ré. «Cependant, ce financement ne se trouve pas facilement. Les entreprises de la nouvelle économie ne peuvent compter sur des éléments d'actif corporel pour aller chercher les capitaux nécessaires. Dans leur cas, l'outillage ne représente pas toujours leur bien le plus précieux; ce sont plutôt les idées, la matière grise, qui revendiquent ce titre».

Quelle est alors la solution? La BDC a choisi d'offrir des produits spécialisés tel le financement par quasi-fonds propres. Elle soutient ainsi les entreprises exportatrices à forte croissance et axées sur l'innovation en finançant leurs éléments d'actif incorporel et intellectuel.

La valeur de l'actif, les comptes clients et les ratios capitaux d'emprunts/capitaux propres servent généralement de garanties à un prêt conventionnel. Lorsqu'il s'agit d'un prêt de quasi-fonds propres, seuls les résultats comptables et le flux de trésorerie entrent en ligne de compte. Le prêteur est remboursé à même la trésorerie et il n'a pour toute garantie que sa confiance dans l'atteinte des objectifs de rendement.

L'entreprise Software Consulting, située en Colombie-Britannique, illustre bien ce point. Elle fabrique un logiciel qui facilite l'échange électronique de données entre entreprises. Son expansion sur les marchés internationaux nécessitait du financement et elle n'avait que des éléments d'actif incorporel à offrir: ses antécédents, son équipe de direction et les possibilités de son produit.

En contrepartie d'un prêt de quasi-fonds propres, l'entreprise acceptait de concéder au prêteur un taux de rendement supérieur correspondant au risque pris et d'effectuer des versements d'intérêt combinés à des redevances sur les ventes.

«Tout comme le capital de risque, le financement par quasi-fonds propres permet aux PME de mettre à contribution leurs éléments d'actif incorporel pour mobiliser des capitaux. Ces entreprises sont par la suite en mesure d'attirer les investisseurs en capital de risque parce que la valeur de leurs actions s'est considérablement accrue», indique M. Ré.

«Le capital de risque est un autre mode de financement possible pour les entre-



prises au stade du démarrage, mais c'est une denrée rare. En conséquence, le financement par quasi-fonds propres revêt une grande importance», affirme Mario Clément, associé et directeur du groupe technologie de Ernst & Young.

«Si votre produit n'est pas cautionné par un solide plan de mise en marché, vous aurez de la difficulté à persuader une banque ou des investisseurs en capital de risque de vous faire confiance», remarque-t-il. «Pour se procurer du financement dont elles ont besoin pour mener leurs activités initiales de R & D, les entreprises au stade du démarrage comptent sur de bons samaritains comme les amis, la famille ou des investisseurs qui ont déjà investi dans des entreprises risquées. Cependant, il leur faut éventuellement plus de capitaux pour prendre de l'expansion».

C'est ici que la BDC se démarque en offrant du financement complémentaire.

«La BDC joue le rôle d'institution financière d'appoint. Le financement qu'elle accorde complète les fonds prêtés par la banque à charte et le capital de risque que l'entreprise va chercher. Ce financement permet souvent à l'entreprise de mobiliser des capitaux supplémentaires», explique M. Clément.

«Nous devons comprendre que des entreprises parmi les plus prometteuses ne produiront pas de revenus importants à court terme, d'où la nécessité d'offrir des modalités de remboursement souples. En outre, bon nombre de dirigeants d'entreprises de la nouvelle économie désirent accroître la valeur de leur entreprise avant d'avoir recours à du capital de risque», indique M. Ré. Il conclut en affirmant que les banques devront faire preuve d'autant d'innovation et de souplesse que les entreprises avec qui elles font affaire si elles tiennent à répondre à ce besoin de financement particulier.

Desjardins

Une présence incontournable dans l'économie du milieu

Les Caisses populaires Desjardins de
Laurierville, Lourdes,
Lyster, Plessisville,
Princeville et Villeroy

FORANO

LES INDUSTRIES ESSOR INC.:

UN IMPORTANT FOURNISSEUR À L'INDUSTRIE DES PRODUITS FORESTIERS

Depuis 1873, la marque FORANO s'affiche sur des machines industrielles qui se retrouvent à travers le monde dans de nombreuses industries exploitant des ressources naturelles.

Ces machines proviennent toutes des installations manufacturières, d'une superficie de 425 000 pieds carrés, de **Les Industries Essor Inc.**, situées à Plessisville depuis 125 ans. La qualité produite est le résultat d'un usage des derniers outils de conception assistée par ordinateur, d'un usinage de précision à l'aide de machine outils à contrôle numérique et de **l'apport de ces 175 employés dévoués.**

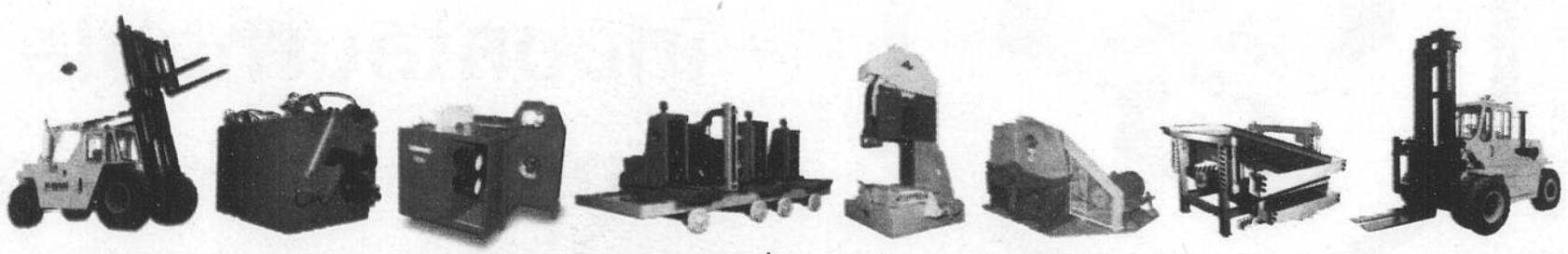
Aujourd'hui, **Forano international Inc.** vise principalement les marchés nord-américains et pour ce faire, possède cinq points de vente et services dans les marchés clés du continent.

Forano affiche sa marque principalement sur les équipements et pièces de sciage. Ses systèmes d'écorçage innovent continuellement pour réduire le taux décorce résiduelle et l'entretien. Ses équipements de débitage allient la solidité et la précision de coupe. Ses unités autonomes de déchiquetage comblent le besoin de produire des copeaux de qualité au moindre coût.

Depuis quelques années, **les chariots élévateurs Forano dont la capacité varie entre 17 500 et 55 000 lb**, prennent de plus en plus de poids dans le marché.

Forano offre non seulement des systèmes d'équipement et accessoires adaptés aux exigences de qualité et productivité des clients mais travaille avec eux à maintenir leur efficacité constante par le biais de son **Centre de service, disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.** Son personnel expérimenté dispense de nombreux services tels que documentation et sonseil techniques, gestion de garantie, envoi rapide de pièces d'origine et visites de techniciens.

Les Industries Essor Inc. de Plessisville, filiale de Forano International Inc., est fier de contribuer à l'essor économique de la région de l'érable.



Une valeur sûre depuis 1873.

FORANO

À votre service 24h sur 24 sept jours semaine

1-800-463-8866

L'ex-député fédéral candidat dans Arthabaska

Jean Landry de retour avec l'ADQ

par Normand Poulin

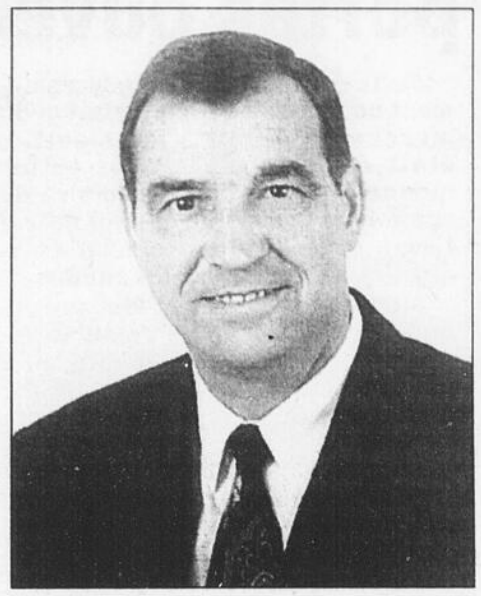
VICTORIAVILLE--

Jean Landry est de retour sur la scène politique...provinciale cette fois. L'ex-député de Lotbinière sera le candidat de l'Action démocratique du Québec dans le comté d'Arthabaska en vue des prochaines élections.

Lui qui s'était complètement éclipsé à la suite de sa défaite de juin 1997 à titre de candidat indépendant au dernier scrutin dans Lotbinière, quelques semaines seulement après avoir été battu à l'investiture du Bloc québécois par l'actuel député Odina Desrochers, dit effectuer un retour en politique par conviction plutôt que par opportunisme politique. «Je ne pouvais plus rester inactif. En tant que membre fondateur de plusieurs clubs Optimiste dans la région, l'avenir des jeunes m'a toujours préoccupé. Je ne peux plus accepter un taux de chômage de 30% chez nos jeunes. C'est pour eux que j'ai décidé de me battre».

M. Landry dit avoir contacté le chef de l'ADQ, Mario Dumont, il y a un peu plus d'un an pour manifester son intérêt à joindre les rangs de cette formation politique. C'est d'ailleurs M. Dumont lui-même qui a présenté son candidat dans le comté d'Arthabaska à la presse régionale. «Ce que j'ai compris de ce que les gens ont retenu de M. Landry, c'est une personne qui a la capacité de défendre le «p'tit monde». Qu'il soit issu du Bloc québécois ne m'importe peu. Ce qui est important pour nous, c'est de pouvoir compter sur d'excellents candidats dans le Centre du Québec, en Mauricie et en Estrie et Jean Landry fait partie de ces candidats», de préciser le chef de l'ADQ.

La création d'emplois et l'économie seront les priorités du candidat de l'ADQ lors de cette campagne électorale qui entend mettre à profit son expérience de politicien. Même s'il se dit conscient que l'ADQ n'a pas d'assises, de structure dans le comté d'Arthabaska, M. Landry estime qu'il mettra les bouchées doubles au cours des prochaines semaines pour être fin prêt. «Je suis déjà entouré par une trentaine de bénévoles dont ma directrice de comté, Fernande Fournier de Victoriaville, qui est une véritable rassembleuse. Mon objectif est de me faire élire député d'Arthabaska, avec ou sans Jacques Baril comme adversaire».



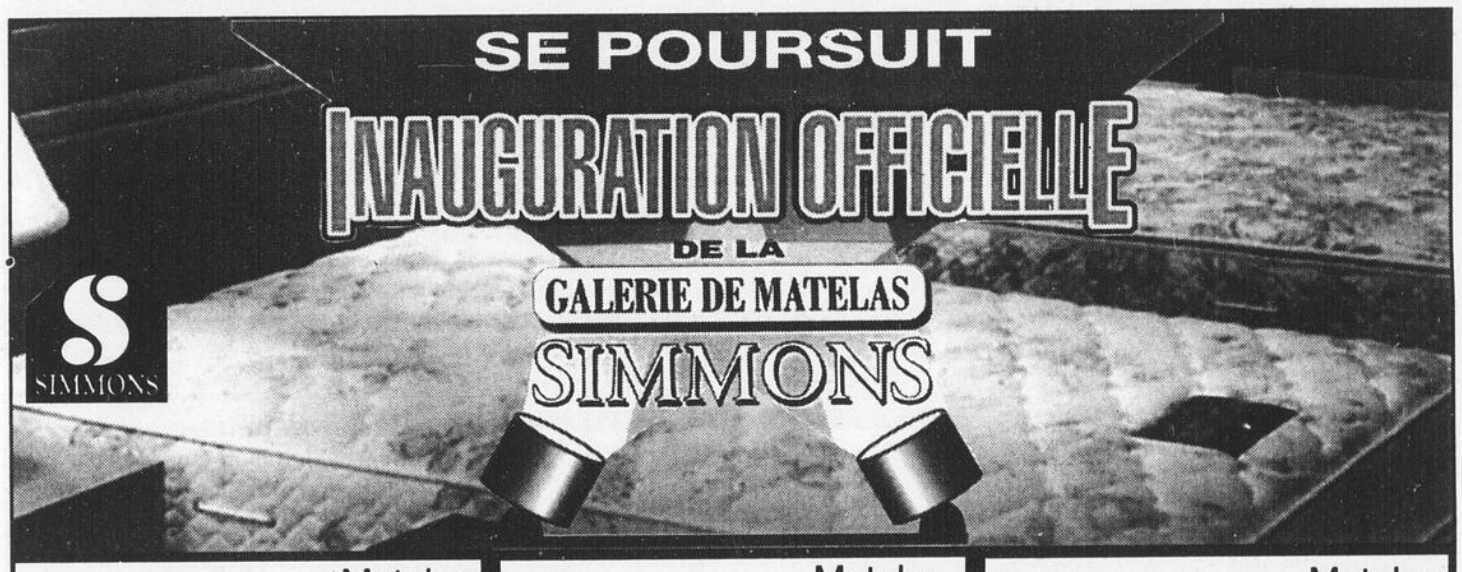
Jean Landry est de retour en politique, cette fois à titre de candidat de l'ADQ dans Arthabaska.

Le 24 octobre

Soirée du Club de l'âge d'or de Ste-Agathe

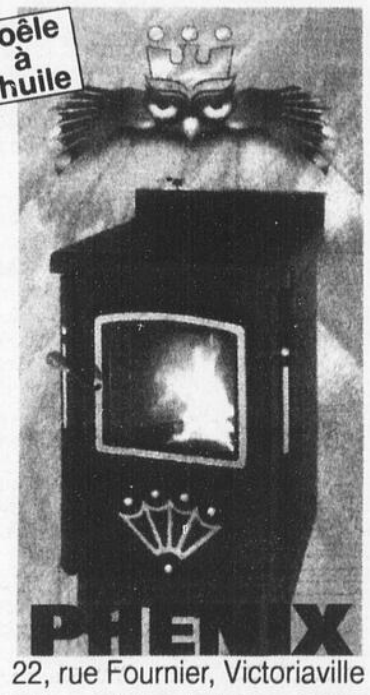
STE-AGATHE--

Le Club de l'âge d'or de Sainte-Agathe organise une soirée dansante le samedi 24 octobre à 20 h à la salle municipale de Sainte-Agathe avec l'orchestre Valère Gilbert. Bienvenue à tous. Pour information: (418) 599-2750.



le meuble Perreault inc.
854, Boul. Bois-Francs Sud, Victoriaville, 357-9213

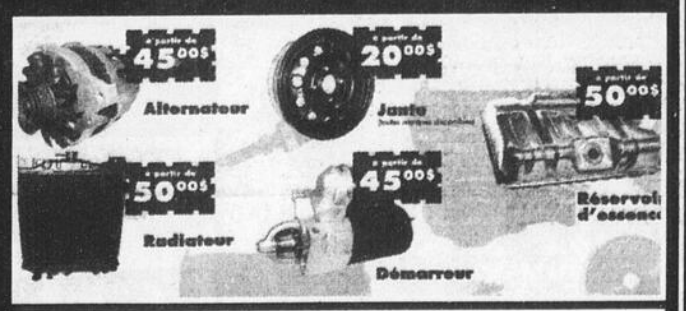
IVL
Isolation Ventilation Lemieux Inc.
Fiabilité ~ Performance ~ Sécurité ~ Facilité d'utilisation



22, rue Fournier, Victoriaville
Tél.: 819-752-3884
1-800-363-3206

CENTRE DE RECYCLAGE PELLERIN
Pièces d'auto usagées
746 Route 265 Nord, Plessisville
Tél.: (819) 362-3304
Sans frais: 1-800-727-3304

ÉCONOMISEZ 50% EN ACHETANT DES PIÈCES USAGÉES



Si vous conduisez une voiture usagée, pourquoi ne pas la réparer avec des PIÈCES RECYCLÉES!

NOUS VENDONS AUSSI DES PIÈCES NEUVES ET RÉUSINÉES

AUSSI DISPONIBLES (NEUF)
- Joints de cardan reconstruits à partir de 85.00$
- Pose de pare-brise / Absorbons déductible 50.00$
- Réservoirs à essence neufs
- Radiateurs neufs et A/C
- Pannes à l'huile neuves et reconditionnées
- Pièces de carosserie neuves
- Crémaillères reconditionnées
- Headlamps reconditionnées
- Caps de roue neufs 40.00$ le set
- Roues neuves à partir de 35.00$

AGRICULTURE

Ferme Émeraudine de Vianney

Une journée portes ouvertes couronnée de succès

PAR EMILIE VALLÉE

VIANNEY--

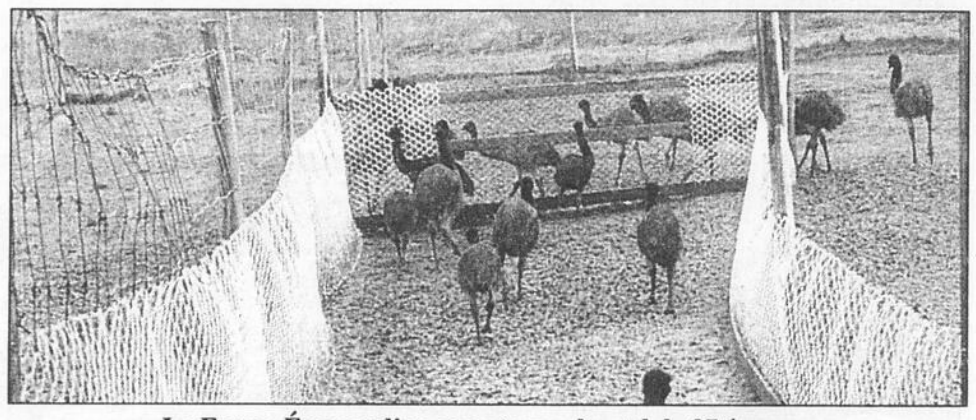
La journée portes ouvertes tenue dimanche dernier à la Ferme Émeraudine de Vianney a permis d'attirer environ 400 personnes, curieuses de connaître ce type d'élevage plutôt inusité. Même si le temps incertain a empêché plus de gens de visiter la ferme, la copropriétaire, Anik Pelchat, a indiqué que cela a permis de passer plus de temps à expliquer le fonctionnement de la ferme aux visiteurs. «Les gens qui viennent visiter sont vraiment intéressés». La Ferme Émeraudine compte présentement 87 émeus et avait augmenté son cheptel à 103 oiseaux cette année.

Cette journée, qui se veut également un prélude à l'implantation du marché public de Victoriaville, était remplie d'activités telles qu'une démonstration culinaire de cuisson de l'émeu par le chef Pascal Lafontaine du Chantegrive ainsi que des activités pour les enfants.

Même si la Ferme Émeraudine fera partie du marché de Victoriaville au printemps prochain, elle gardera tout de même son kiosque au Marché Godefroy de Bécancour. «On a intérêt à développer un marché local mais on ne veut pas laisser tomber quelque chose qui marche bien», note Anik Pelchat qui a vu son volume de vente doubler de semaine en semaine lors de sa présence au Marché Godefroy cette été. «Non seulement il y a de l'intérêt, mais les gens qui aiment ça revien- nent», déclare Mme Pelchat.



Anik Pelchat, Luc Morissette et Christian Giroux de la Ferme Émeraudine de Vianney.



La Ferme Émeraudine compte un cheptel de 87 émeus.

AGRO-REVUE

AUTOMNE-HIVER - DIPLÔME EN PRODUCTION LAITIÈRE

«Diplôme en production laitière». L'École d'agriculture de Nicolet offre à tous les gens qui ont accumulé plus de 2 ans d'expérience en agriculture, obtenir un diplôme en production laitière. La formation peut être organisée dans la région d'où provient la clientèle. Pour info MAPAQ, Louiselle LeBel 362-7336.

AUTOMNE - HIVER 98

Cours «Gestion des ressources humaines». 15 à 30 heures de formation. Premier 15 heures: planification, partage des tâches, reconnaître les compétences, orienter, diriger le personnel. Second 15 heures: partie administrative, compléter formule, CSST, chômage, etc... savoir les règles qui régissent les employeurs et emplls. Information et inscription: Chantal 362-6417.

HIVER 98-99

Cours «Gestion du temps» avec M. Desrosiers. 12h de formation sur une meilleure efficacité, une façon réfléchie d'organiser son travail et ses loisirs. Information et inscription: Chantal 362-6417.

JUSQU'AU 18 OCT. VISITE

(Du mercredi au dimanche de 10h à 17h). Visite du Centre d'interprétation de la canneberge et de la récolte à St-Louis de Blandford. Les groupes sur réservation contacter Donna Gauthier (819) 364-5112. Prix d'entrée: Adulte: 4.50$, aînés 65 ans et +: 4.00$. Enfants 6 à 17 ans: 2.25$ et 5 ans et -: gratuit.

15 AU 18 OCTOBRE ~ 2E SYMPOSIUM INTERNATIONAL

2e Symposium international sur l'industrie ovine organisé par le Conseil de productions animales du Québec Inc. et le Syndicat des producteurs d'agneaux et de moutons de la région Québec-Beauce. Endroit: Centre des Congrès de Québec. Pour info.: MAPAQ de Plessisville au (819) 362-7336.

17 ET 18 OCTOBRE ~ EXPO ET COLLOQUE

Expo Manger santé et le Colloque sur l'alimentation naturelle, l'agriculture biologique et l'écologie. Exposants, ateliers, conférenciers. Prix d'entrée à l'Expo: 6,95$ + taxes. Inscription au colloque: 85,00$ + taxes. Pour plus d'info.: MAPAQ - Plessisville (819) 362-7336.

21 OCTOBRE - GROUPE GESTION AGRICOLE BOIS-FRANCS-ÉRABLE

Le Groupe de gestion agricole Bois-Francs-Érable vous invite à la présentation de l'Analyse de Groupe Lait 97 le 21 octobre à 9h45 au Motel Le Phare de Plessisville (745 St-Louis) ou le 27 octobre à 9h45 à la Salle du Centenaire de Victoriaville (16 rue de l'Aréna). Inf: (819) 758-7350. Bienvenue à tous!

22 AU 24 OCTOBRE - NATIONAL ANNUEL DES BOVINS

National annuel des bovins de boucherie au Terrain de l'Exposition de St-Hyacinthe. Info: Yves St-Vincent (514) 836-1992.

29 OCTOBRE ~ SYMPOSIUM SUR LES BOVINS LAITIERS

Symposium sur les bovins laitiers à l'Auberge des Seigneurs, St-Hyacinthe. Coût d'inscription, pour info.: Chantal Nadeau 1-888-535-2537.

30 OCTOBRE ~ COLLOQUE SUR LA POMME DE TERRE

Colloque sur la pomme de terre au Pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval, Ste-Foy. Pour info.: Chantal Nadeau 1-888-535-2537.

4 NOVEMBRE - COLLOQUE

Colloque sur les productions avicoles - CPAQ, Auberge Universel de Drummondville. Pour info: Chantal Nadeau au 1-888-535-2537.

5 NOVEMBRE - COLLOQUE GÉNISSES ET TAURES

Opportunités 1998 pour la réduction des coûts d'élevage. Votre entreprise d'élevage compte pour 15 à 20% de vos coûts de production laitière. Chaque taure vous coûte de 1500$ à 2000$. Il est possible d'en réduire les coûts... Comment? Présentation par Jacques Jalbert, Msc. Agronome-Conseil. Jeudi le 5 novembre au Colibri de Victoriaville de 9h à 15h30. Pour plus d'informations ou pour avoir un formulaire d'inscription, téléphonez au (819) 758-7350 avant le 25 octobre.

7 NOVEMBRE - BAL DES MOISSONS

Bal des moissons au Pavillon agri-sports situé sur le site de l'Exposition de Victoriaville. Pour informations, veuillez contacter M. Claude Girard au (819) 289-2766 ou M. Mario Roy (819) 293-8501.

8 ET 10 NOVEMBRE - BIO-AGRO CONTACT 98

Bio-Agro Contact 98 - Symposium international sur les biotechnologies agroalimentaires à l'Hôtel des Gouverneurs à St-Hyacinthe. Pour info: (450) 773-4232.

11 NOVEMBRE - COLLOQUE PRODUCTION PORCINE

Colloque sur la production porcine. Auberge des Seigneurs, St-Hyacinthe. Pour infos: Chantal Nadeau 1-888-535-2537.

18 NOVEMBRE - COLLOQUE PLANTES FOURRAGÈRES

Colloque sur les plantes fourragères - CPVQ à l'Hôtel Delta, Sherbrooke. Infos: Chantal Nadeau 1-888-535-2537.

19 NOVEMBRE - DÉJEUNER CONFÉRENCE EN FLORICULTURE

Déjeuner-conférence en floriculture à l'Hôtel des Gouverneurs à St-Hyacinthe. Infos: Chantal Nadeau 1-888-535-2537.

24 NOVEMBRE - COLLOQUE AMÉNAGEMENT

Colloque sur l'aménagement du territoire agricole - OAQ Centre des Congrès à St-Hyacinthe. Infos: François Bertrand (450) 596-3833.

VACHES-VEDETTES

La Feuille d'Érable

Cette chronique est rendue possible avec la collaboration de la Meunerie Plessis Inc. et le personnel du PATLQ. Normes exigées pour publication:
50 kg pour les Holstein, 40 kg pour les Ayrshire.
Lactation terminée avec un MCR supérieur de 600 (lait-gras-protéines)

Date du vêlage	Âge au vêlage Ans-Mois	Nom de la vache	Race	Class.	Lait Kg.	Date	Nom du propriétaire
29-06-98	4 - 5	Aules Ginette Stardom QE	HO		51,6	01-10-98	Maurice/Jules Fillion Lyster
09-09-98	5 - 5	Carnika Stardom Luna	Ho	B+	54,0	01-10-98	Ferme Jolyvie, Joly Marie-France et Richard Grenier
23-08-98	5 - 4	Bergelain Mesy Sufru Mut	HO	TB	51,6	06-10-98	Ferme Bergelain, Lyster Alain/Bernard Couture

LACTATION TERMINEE

Date du vêlage	Age au vêlage ans-mois	Nom de la vache	Race	Class	MCR	Date fin lactation	Propriétaire
13-09-97	3 - 5	Beau Lac Heligo Déesse	AY	B+	718	08-08-98	Ferme Beau Lac Bernard Martin, St-Ferd.
09-10-97	5 - 1	Rocladet Linette Serb	HO	B+	615	15-08-98	Ferme Rocladet Inc. Plessisville
03-09-97	2 - 3	Romarc Kita Astre	HO	B+	725	15-07-98	Romarc Holstein Inc. Plessisville
26-08-97	5 - 4	Romarc Fay Lincoln	HO	B+	620	01-08-98	Romarc Holstein Inc. Plessisville
12-04-97	4 - 1	Allardale Frauma Luxor QE	HO	B+	640	13-04-98	Ferme Allardale Princeville
19-03-97	2 - 3	Allardale Jamika Dimension QE	HO	B	606	01-06-98	Ferme Allardale Princeville
02-06-97	3 - 6	Allardale Darky Stacy QE	HO	B	607	16-05-98	Ferme Allardale Princeville
11-11-97	3 - 0	Stanfold Pinote Milestone	HO	TB	648	01-09-98	Fernand Sévigny Princeville
07-10-97	2 - 3	Bergelain Bethie	HO	B+	673	24-08-98	Alain/Bernard Couture Ferme Bergelain, Lyster

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITÉE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR

MEUNERIE PLESSIS INC.

PURINA CHOWS

2042 St-Laurent, Plessisville

Tél.: 362-3907

GILLES BOUTIN & FILS

UNE VACHE BIEN ALIMENTÉE PRODUIT MIEUX

FÉLICITATIONS AUX PROPRIÉTAIRES DE CES VACHES

Garage Alfred Charest inc. 819-365-4844

Vente et réparation de machinerie agricole

Laurierville - Télécopieur 819-365-4877

DEUTZ FAHR · HESSTON · PRONOVOST · Belarus · AGCO ALLIS

Dans la semaine du 19 octobre

Les bénévoles de Centraide feront du porte à porte pour recueillir vos dons

par Emilie Vallée

PLESSISVILLE--

Plusieurs bénévoles de Centraide feront du porte à porte dans la MRC de l'Érable au cours de la semaine du 19 octobre afin d'amasser vos dons pour l'organisme.

L'objectif de cette collecte est de 6 000$. L'objectif total de la campagne de financement de Centraide est de 29 000$. La majeure partie des fonds amassés lors de la campagne seront remis à des organismes communautaires associés à Centraide dans la région.

Les gens qui seront absents pendant la collecte pourront faire parvenir leurs dons à Centraide en retournant l'enveloppe-retour laissée dans la boîte aux lettres.

Un reçu d'impôt est émis pour tout don de 10 $ et plus.

Tirage au profit du Club Sport 4 Bois-Francs

PRINCEVILLE -- Le Club Sport 4 Bois-Francs organise pour son 10e anniversaire une soirée le 24 octobre à 20 h 30. L'événement se tiendra au Complexe hôtelier Du Pré de Princeville. Il y aura tirage d'un V.T.T. ainsi que des prix en argent et des prix de présence, en plus d'un orchestre et d'un cocktail. Le coût d'entrée est de 5 $. Pour plus d'information, contactez Gérard Tremblay au 362-3693.

RÉPARTITEUR (TRICE)

Compagnie en pleine expansion est à la recherche d'un(e) répartiteur (trice) avec expérience dans le domaine du transport.

EXIGENCES:

- bilingue;
- avoir le sens des responsabilités;
- dynamique;
- expérience antérieure serait un atout.

Salaire à négocier selon l'expérience.



Faire parvenir votre CV au:
C.P. 425
Saint-Apollinaire (Québec)
G0S 2E0
ou par télécopieur au:
(418) 881-4225

TOUTE CORRESPONDANCE SERA TRAITÉE CONFIDENTIELLEMENT

VENTE par ENCAN

pour BENOIT MERCIER
à la ferme de Jean-Louis Bédard
à la sortie 253 Sud
de l'autoroute Jean-Lesage
671, Rg St-Louis Est
Notre-Dame-de-Lourdes
(près de Plessisville)

Dimanche le 25 octobre 98 à 1h00

DISPERSION CHAROLAIS «BFM»

SERA VENDU: 30 sujets Charolais de HAUTE QUALITÉ pur-sang enregistrés comprenant: 20 bonnes vaches de CHOIX devant mettre bas entre novembre et mars, 11 ont été inséminées à Hot King, Dynamo et Sir. 3 taures «ouvertes» âgées de 1 1/2 ans, filles de Tyran, Saturne, Hismen. 2 belles génisses de l'année de Hot King. 4 jeunes taureaux de l'année dont un fils de Hot King. 1 excellent taureau de reproduction avec certificat d'évaluation génétique pour l'A.S.R.A. issu de l'élevage du troupeau de Lise R. Tétreault de St-Armand.
N.B. Cette vente complète vous offre des animaux avec la génétique et la conformation recherchée.
Bienvenue à tous!
Catalogues disponibles à la vente.
Terme: comptant.
Cantine sur les lieux.
Cause de l'encan: abandon
Pour informations s'adresser au propriétaire: 819-365-4354 ou à l'encanteur:

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
450-773-5660
635 rue Papineau, St-Hyacinthe, Qc.

Province de Québec
M.R.C. de l'Érable

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum. Second projet de règlement, adopté le 5 octobre 1998, modifiant diverses dispositions du règlement no. 1312 sur le zonage.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1.- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 5 octobre 1998, le Conseil a adopté le second projet de règlement «modifiant diverses dispositions du règlement no. 1312 sur le zonage».

2.- Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le règlement qui les contiennent soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

1º Une demande relative à la disposition ayant pour objet de supprimer la restriction «autres que celles de la classe 25», dans l'usage 5138 - bureau administratif, permettant l'implantation de l'usage bureau administratif, qui comprend les activités administratives des entreprises de la classe 25 - construction et travaux publics, lorsqu'elles sont séparées de leurs activités opérationnelles, peut provenir d'une des zones à dominance industrielles nos. 100, 101, 106 et 139, à dominance commerciale nos. 109, 121.3, 124, 126, 128, 130, 132, 145, 146, 148, 149, 152.1, 152.2, 153, 156, 157, 158, 159, 166, 167, 202.1, 214, 226, 234, 301.2, 303, 307 et 308 et à dominance résidentielle no. 227.2.

Cette disposition est réputée constituer une disposition distincte s'appliquant particulièrement à chaque zone mentionnée. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contigüe d'où provient une demande, à la condition qu'une demande provienne de la zone à laquelle elle est contigüe.

2º Une demande relative à la disposition ayant pour objet d'ajouter l'usage 51 - services professionnels et d'affaires, dans la zone à dominance commerciale no. 160, permettant les usages services intermédiaires financiers et d'assurance, services immobiliers et agents d'assurances, services aux entreprises, professionnels de la santé et des services sociaux, associations, services vétérinaires, services de télécommunication et services postaux et services de messagers, peut provenir de cette zone ou des zones contigües à celle-ci.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone no. 160 et d'où provient une demande, ainsi que celle de toute zone contigüe d'où provient une demande, à la condition qu'une demande provienne de la zone à laquelle elle est contigüe.

3º Une demande relative à la disposition ayant pour objet d'augmenter le coefficient maximum d'occupation du sol de la zone à dominance industrielle no. 116, pour le porter de 0,50 à 0,55, de sorte que la superficie totale des bâtiments pourra atteindre 55% de la superficie totale du terrain.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone no. 116 et d'où provient une demande ainsi que celle de toute zone contigüe d'où provient une demande, à la condition qu'une demande provienne de la zone à laquelle elle est contigüe.

3.- Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient; et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- être reçue au bureau de la municipalité, 1700 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R3, au plus tard le 26 octobre 1998;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4.- Personne intéressée:

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 5 octobre 1998:

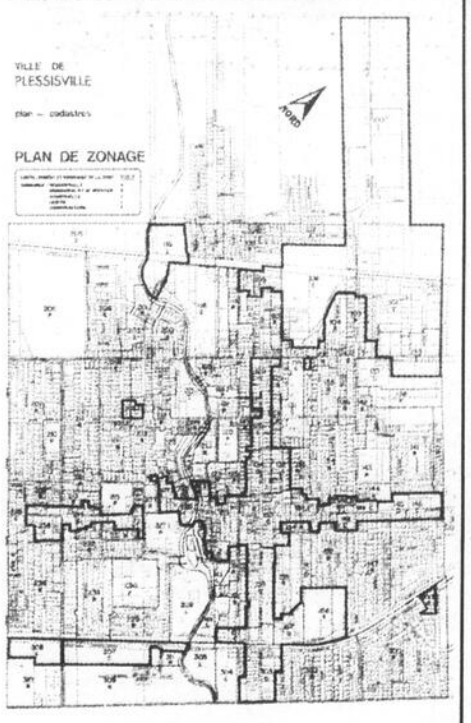
- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où provient une demande;

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale; toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui le 5 octobre 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5.- Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6.- Le second projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité, 1700 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R3, du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.



Donné à Plessisville, ce 15ième jour du mois d'octobre 1998.
Le secrétaire-trésorier
RENÉ TURCOTTE, o.m.a.

VENTE par ENCAN

pour la succession de
Pierre-Emile Michaud
252, rg 6 à St-Rosaire, cté Arthabaska
Inf: 819-752-5744

Samedi 24 octobre 98 à 1h00

SERA VENDU: tracteur M.F. Super 90. Presse à foin J. Deere 14T. Râteau Soleil. Plate-forme 211 / 2 x 91 / 2. Charrue 3 versoirs Oliver. Herse à disques. Herse à finir 15'. Herse à pacage 12'. Epandeur d'engrais sur hydraulique. Planteur à maïs Ford 2 rangs. Trailer à animaux fermé. Parc pour tailler les sabots (rack à sabots). Chargeuse à bois sur cheville, trailer 16'. Fendeuse à bois sur roues. Arrache-patates. Souffleur 6'. Sleigh. Ski Doo. Ruches + extracteur miel. Clipper. Trayeuse. Compresseur. Soudeuse. Génératrice. Moteurs. Armoires. Etablis. Banc de scie. Chaînes. Outillage. Meules. Batteuse Cockshutt 422. Semoir 1 rg Oliver. Sarcleur. Renchausseuse. Crible.
Equipement de boucherie tel que: slicer, hache-viande, balance de 600 lbs, balance de magasin, etc...).
Set de chambre, réfrigérateur, pichenottes, bicycles, tricycle.
Cause de la vente: terre vendue.
Foule d'articles trop long à énumérer.
Condition: argent comptant.
Bienvenue à tous! Cantine sur les lieux.
Pour informations s'adresser à:

ALBERT et LUC BRETON
Encanteurs bilingues - Inverness
(418) 453-2681 • Luc 453-2271 • Fax 453-2281
À votre disposition pour tous genres de ventes par encan.
Toujours acheteur de terres
et de roulants de ferme au complet.

VENTE par ENCAN

Samedi 24 octobre, 10h30
pour Laurent Descormiers
108 Rg 11, St-Rémi de Tingwick,
cté Richmond

CHEVAUX DE CHOIX
ET ARTICLES DE CHEVAUX

Etalon Canadien noir 1200 lbs, 4 ans pur 15/16. Etalon Percheron noir 15 mois déjà, 17 mains, pur-sang enregistré. 2 juments Percheronnes grises 7 et 11 ans en gestation avec papiers. 2 chevaux de chantier 8 ans, 1800 livres, blonds. 1 pouliche Clydesdale 2 ans, pur-sang enregistrée, domptée. 1 pouliche Belge 15 mois pur-sang enregistrée et autres chevaux en consignation.
Tracteur Inter 624 état neuf. Souffleur à neige 7 pds. Fendeuse sur 3 pts. Tablette sur 3 pts. Rack à ferrer. 3 wagons dont 1 de 6 roues. 2 paires de sleigh double et simple. 2 selkeys double et simplede parade. Voiture à barreau. Voiture fermée 4x12 chauffée. 3 paires d'attelages nylon et cuir de parade. Attelages simples, doubles, bourrures, brides, autres attelages, licous, chaînes à billots, scie mécanique 268 Husqvarna, beaucoup d'articles à chevaux, beaucoup d'articles de réparation. Egalement: débroussailleuse 6 pieds sur 3 pts. Chaîne à anneaux. Pelle arrière 6 pieds. 2 remorques à bois tandem. Sleigh à tracteur. 2 faucheuses à chevaux. 3 charrues à manchons. Epandeur à fumier à chevaux. Herse. Catherine. Bacus et autres. Fers à chevaux. Compresseur à air. Cloches. Parures. Clipper à animaux. Bassin. Réservoir à ramasser. Canisse 30 gallons.
650 chaudières aluminium 2 gallons. Chalumeaux et autres. Sleigh de cueillette. Camion Ford 1979, 1 tonne, 1/2 boîte fermée, inspecté.
SVP soyez à l'heure car grande quantité d'articles non énumérés.
Condition: comptant. Chèque de personne connue seulement. Cantine sur place.
Pour informations s'adresser à:

JULES GRIMARD
Encanteur - Évaluateur
Ham-Nord, Qc. (819) 344-2227

LES PETITES ANNONCES

DIVERS A VENDRE

4 pneus d'hiver Good Year P 205-75-R14, environ 3,000 km d'usure. Prix 250$ pour les quatre. (819) 362-8660 ou 362-2264.

4 roues de Jetta avec pneus d'hiver avec clous, P155 80-13, prix 150$. Tél.: (819) 362-1209.

A Bas Prix! Matériaux 1ère qualité... Bas prix imbattables! Moulure MDF cadre : 1.19, plinthe : 1.59. Parqueterie chêne select : 1.39 pi. Plancher érable naturel : 1.99 pi. Feutre 15 lbs perforé : 10.99. Talus classique : 1.99. Peinture latex : 8.49. Polythène 1000' 4 mm : 8.95, 6 mm : 12.95. Styrofoam 1" : 3.89, 2" : 7.69. Porte Lauan : 22.95, Newport : 26.19, Acier : 59.95. Matériaux A Bas Prix (418) 836-3636. (C)

Télévision couleur Panasonic 21 pouces. "Trailer" 5 X 8. Cabine pour Pick-up en aluminium 75 pces X 61 pces. Cabine vitrée en fibre de verre 81 pces X 57 1/2 pces. Scie à ruban 20 pces combinée avec un corroyeur 12 pces. Moteur de pick-up GM 350 4 bolts, 25,000 km. Moteur de Oldsmobile Cutlass 2,8, multi porte. Réservoir à gaz pour pick-up 75 à 85, comme neuf. (819) 389-5386 aux repas.

Abri d'auto Tempo 16' x 11'. Arc Browning droitier, tout équipé avec caisse. Aussi 2 tables longues (8' longueur X 3' largeur). (819) 362-7584.

Bibliothèque murale en orme 3 sections, 8 pieds longueur X 6 pieds hauteur. (819) 362-6573.

Bureau de travail en chêne, 34" X 60", 200$. Table à dessin, 38" X 60" valeur 1,200$ pour 250$. Système de son Technic 40 Watts RMS, 100$. Meuble pour ranger 30 plans, 30" X 36", 50$. Aquarium 10 gallons, tout équipé, 50$. (819) 263-2713.

Génératrice Onan 25 kw PTO à vendre avec "trailer", bonne condition. Cause: achat d'une plus grosse, prix $2 000.00. Tél.: (819) 389-5447.

Gratuit, cassette vidéo en danse; sociale ou ligne ou country et de l'information sur nos 500 danses, Lambada, Tango, Cha-cha, Mambo etc. Apprenez facilement à danser, ume image vaut mille mots, Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal H1W 3C4, Tél: (514) 523-1010.

J'achète les vieux métaux (fer, cuivre, aluminium, etc.), les vieilles batteries et les vieilles autos pour la scrap. Marcel Brisson,819-362-7134.

MATERIEL POUR CULTURE HYDROPONIQUE. Laine de roche, engrais, lampus, etc... **SERRES PERREAULT 2, BEAUCHESNE, WARWICK** (819) 358-4419. (C)

Poêle à combustion lente, 2 portes en fonte décoratives. Prix ferme $400.00. Après 6:00 hres. (819) 362-1220.

Sub. Clarion 300 Watts avec Ampli., valeur 700$ pour 300$. (819) 362-9271. Après 16:30 heures.

ANTIQUITES

Achat & Vente. Grange, Boutique d'antiquités: meubles non finis ou restaurés. 570, route 116 Ouest, St-Agapit (mi-chemin St-Agapit/Dosquet). 418-888-4550. (C)

MEUBLES A VENDRE

AUBAINE! Moitié Prix: Fauteuil Elran, unité audio aubergine, bureau chambre aubergine, table de bout salon. (819) 362-3114.

Piano usagé à vendre, couleur blanc, très propre. Heure des repas (418) 428-9457.

Poêle et Frigidaire Moffat beige. Laveuse et sécheuse Inglis beige. Le tout très propre. Disponible le 1er novembre. Info: jour (819) 362-7397. Soir: (819) 362-8176. (C)

Set de chambre juvénile en érable; lit à tiroirs, 2 tables de chevet, chiffonier à portes trois tiroirs. Tél.: (819) 362-6776 (Thérèse).

VENTE DE MEUBLES USAGÉS à La Maison du Meuble, 2449 St-Germain, Plessisville: réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, cuisinières, etc. Mobilier de cuisine, de salon, de chambre, etc. Pour information ou rendez-vous: A. Marcoux, 362-8629 ou 362-9250.

MACHINERIE A VENDRE

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute sorte. De 20 à 100 forces incluant : pépines, "Bulldozers", machinerie forestière. Tél: (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais.

Tracteur 2085 Ferguson 1959. En très bonne condition, mécanique A-1. Tél.: (819) 362-3184.

Urgent besoin achetons : Pépines, Bulldozers, "Skiders", Trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons Bon Prix Comptant. Tél : (819) 353-1777.

ORDINATEURS

Ordinateur Pentium 11-300 MMX, système complet, écran inclus. 1499$. Amicus 751-0125 ou 1-800-580-0125 $82.38 par mois taxes incluses. (C)

ANIMAUX A VENDRE

Chatons Persans "Silver Shaded", 150$. Himalayens croisés couleur "Seal point", "Blue tabby point", 75$. Très affectueux, vaccinés, vermifugés. Santé garantie. 1- (819) 362-6456.

J'offre mes services comme gardienne d'enfants, Je possède mes cours de gardien, gardienne avertie. Disponible le soir et la fin de semaine. Caroline au (819) 621-0038.

VACHES LAITIERES
ACHAT & VENTE
Vaches et taures Holstein croisées ou pur sang. Fraiches vêlées ou vêlant sous peu. Je suis aussi ACHETEUR de génisses et troupeau au complet.
Donald Lamontagne
St-Pierre Baptiste
418-428-3826. (C)

ANIMAUX DEMANDES

Pension hivernal pour chevaux, 2 places disponibles. (418) 453-2715. Laissez message sur répondeur.

MUSIQUE

Banque + 200 (Québec entier) Musiciens recherchant d'autres musiciens. Inscription gratuite! Listes informatiques disponibles. Achat + Vente Batteries/ Pièces usagées. Meilleur prix (Québec) garanti! (450) 928-3738 Composez sans frais 1-888-366-8632. www.percrivesud.com

IMMEUBLES A VENDRE

Au 2 Place St-Onge, Princeville. Immeuble de 8 logements. Créez votre fonds de retraite avec cet immeuble dont le prix a été baissé pour une vente rapide. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

Immeuble de 4 logements à Lyster. 35,000$ au 2205 Bécancour. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

MAISONS A VENDRE

A St-Rosaire, chemin de la Coupe. Magnifique cottage avec toit cathédrale. Terrain de 300' par 800'. Christian Royer. 758-6441. Re/Max bois-francs coutier.

Au 1675 Bélanger, cottage rénové, bois-francs, 10 pièces, de toute beauté. Christian Royer. 758-6441. Re/Max bois-francs courtier.

Au 2849 route Bellevue, à Plessisville. Maison mobile avec 3 chambres, garage, grand terrain. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs court.

Deschaillons. A 20 minutes Parc Industriel Bécancour. Maison briques et bois, 44'x32', 4 c.c., sous-sol fini, terrain 440 X 300 paysagé. Garage double. Services eau et égoût. Entrée asphaltée. Beaucoup d'inclus. Moins de $100,000.00. (819) 292-3142.

Domaine Jacques, St-Louis de Blanford. Belle maison mobile de 70 pieds sur terrain très grand. Christian Royer. 758-6441. Re/Max bois-francs courtier.

Lyster, Rang 8 Ouest. Petite maison 16'X24' avec remise, grand terrain, coin tranquille, puit artésien, prix $22,000.00. Inf: (819) 389-5305. (C)

Maison 20'X30' avec remise 8'X18' neuve de 3 ans. Terrain 270' profondeur X 225' largeur. Situé Rte 165 Sud, St-Pierre-Baptiste. Inf.:(418) 428-3826. (C)

Maison mobile Bendix 1974, 14'X 68', très propre, pour déménager. Pierre Caron (819) 362-7682.

Maison mobile sur grand terrain, Plessisville. 36,000$. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

Manseau, au 365 rue Savoie. Cottage rénové avec chambre des maîtres superbe. Fernand Noel ou Christian Royer. 758-6441. Re/Max bois-francs courtier.

Princeville au 110 Demers, est. Cottage 3 chambres, rénové. Christian Royer 758-6441. Re/Max bois-francs courtier.

St-Pierre les Becquets. A 15 minutes du parc de Bécancour avec vue sur le fleuve. Sous-sol fini, porte francaise à la salle à manger, grand terrain, remise 16' X 20'. Tél.: (819) 263-2713.

AUTOS A VENDRE

Automobiles Acura à Volkswagen, motos, véhicules récréatifs, machinerie lourde, listes par marques et prix, descriptions complètes avec photos couleurs, Plus de 1000 véhicules., www.quebecweb.com/cw.

Dodge Caravan 1994 avec siège ou tablettes pour travail, 4 pneus neufs, 130,000 km, 7,900$ nég. Après 18:00 hres. (819) 287-4687.

Ford cube E 350 1979. Etat de marche à vendre ou à échanger pour? Faites une offre. (819) 287-4436.

Jetta 91 noir, 4 portes, manuelle, toute équipée, mags & pneus d'hiver, 77,000 milles, propre. Pour vente rapide! Prix de liste 7,900$, demande 5,700$. (819) 751-0948.

Pick Up Ford Ranger 1985, 600$. Tél.: (819) 287-4588.

Pick-up Nissan 1989, modèle D21, moteur Z 24. Très bonne condition. 4 pneus d'hiver, prix revisé. Le soir: (819) 362-3710.

Pontiac Bonneville 1986, très propre, mécanique A-1, 98,000 km, 1,800$. Après 17:00 heures. (819) 389-5360.

Pontiac Transport - 1996 en polymère...Moteur 3.4, 73,000 km, couleur sarcelle-(bleu turquoise). Téléphoner: à (418) 428-3419 ou 428-4046.

MOTOS A VENDRE

ACHETONS MOTOS, 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 30 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, Katana, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501, Boul. St-Joseph, Drummondville. (819) 477-3306.

VTT A VENDRE

Acheterais VTT de toutes sortes, 3 et 4 roues. Peu importe la sorte. Acheteur sérieux. Payons comptant. 7 jours sur 7. (819) 364-2578. (C)

VTT Big-Bear 1992, "winch" pare-brise, pouce et poignée chauffant, pneu neuf, très propre, trailer Vtt inclus, 3,300$. (418) 453-2208 soir.

MOTONEIGES A VENDRE

Motoneige Artic Cat Cheetha 1975, impeccable, 600$. (819) 287-4628.

CHALETS A VENDRE

Chalet à Notre-Dame-de-Lourdes avec remise. (819) 365-4730.

COMMERCES A VENDRE

Commerce à bonbons "Sucre d'Orge" aussi plusieurs moules et beaucoup d'accessoires. Tél.: (819) 795-3343, demandez Henriette.

Daveluyville, centre ville. Usine de 4000 pds carrés. 50,000$ avec autres entrepôts. Fernand Noel. 758-6441. Re/Max bois-francs courtier.

Daveluyville, sortie de la route 20. Usine de 12 000 pieds pour industriel ou commercial. 758-6441. Fernand Noel Re/Max bois-francs courtier.

BATISSE A VENDRE

Daveluyville, entre la route 20 et la ville de Daveluyville. Bâtisse commerciale et industrielle de 16 000 pds. Fernand Noel. 758-6441. Re/Max bois-francs coutier.

TERRAINS A VENDRE

Sur la rue Noel à Princeville, nous avons plusieurs terrains (de 16,000 pds carrés à 50,000 pds carrés) pour contruction résidentielle. Fernand Ruel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

Terrain de 66,250 pds carrés, près de la plage Paquette à Princeville pour résidence. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

CAMPEURS A VENDRE

Motorisé Winnibago Chieftain 1989, 31 pieds, 110,725 km, tout équipé, génératrice, 4 batteries auxilliaires, lit queen size, garantie prolongée jusqu'au 16 juil 99 ou 148 725 km. Prix 39,750$. Tél.: (418) 796-3017.

TERRES A VENDRE

Terre de 220 acres, à St-Rémi de Tingwick, maison rénovée, grange récente de 150 pds et autres bâtiments. 758-6441. Fernand Noel. RE/MAX bois-francs courtier.

FERME A VENDRE

Dans le rang 2 de St-Samuel, fermette de 37 acres avec une maison, garage, étable de 102 pds, remise. Fernand Noel 758- 6441. RE/MAX bois-francs courtier.

Ecurie pour chevaux à vendre sur la piste de course près de la plage Paquette, à Princeville. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

Ferme pour moutons dans la région de Plessisville. Sur un site magnifique. Terre de 103 acres. Fernand Noel 758-6441. RE/MAX bois-francs courtier.

ASTROLOGIE

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50$/ min. 18 ans et plus. 1-900-677-2677.

La Clinique D'Esotérisme du Québec Louise Haley, Astrologue reconnue. Jean, Tarologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-561-3000 et devenez Membre Privilège gratuitement. 1 (514) 768-2000, 24 heures, 4.89$/minutes, 18 ans +, vu à la télévision 1-900-561-3000.

Pour connaitre votre avenir sans vous faire avoir; téléphonez Karonanna Zanmort, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602. 18 ans +, 4.99$/min. mais #1.

VOYANTES 8 MINUTES GRATUITES. TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées; Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie, AMOUR, ARGENT, SANTE, TRAVAIL. 1-900-451-5276, 24 heures, 3.79$/minute. (C)

LOGEMENTS A LOUER

4-1/2 pièces à louer, 1er étage au 598 Bl Baril, à Princeville pour le 1er Octobre. 285$ par mois, eau chaude fournie. 758-6441. Demandez Fernand Noel.

4-1/2 pièces, centre-ville, avec stationnement. Meublé si désiré. Libre immédiatement, 362-8660 ou 362-2264. (C)

4-1/2 pièces, conciergerie, moderne, très propre, entrée laveuse et lave-vaisselle, vacuum central, tapis, intercom, stationnement, $295/ mois. Aussi 5-1/2 pièces $345/mois et 3-1/2 pièces $270/mois. (819) 362-9209. (C)

5 1/2 pièces, 2 è étage, centre-ville, chauffage, stationnement inclus, peinture et couvre-plancher neufs. (819) 362-8660 ou 362-2264. (C)

Deux grands loyers 4-1/2 et 3 1/2 pièces, très propres, prélart neuf, entrée laveuse sécheuse," locker". Situé au 628 et 624 St-Calixte, Plessisville. P. Pellerin 362-8624 ou cell. 362-5112. (C)

Laurierville. Jumelé neuf. 6-1/2 pièces pour le prix d'un 5-1/2 ; 2 chambres de bain, sous-sol fini. Libre immédiatement. Situé au 1124 rue Labrie. Tél. (819) 365-4982 ou 365-1060.

LIBRES IMMÉDIATEMENT. SANS BAIL. 4-1/2 et 3-1/2 pièces, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, meublés ou non. Idéal pour personne seule, personne âgée ou jeune couple aimant la tranquilité. S'adresser à 362-8488 ou 362-8354 demandez M. N. Fréchette ou si aucune réponse, contactez le 752-7864 . (C)

Logement 3 1/2 et 4 1/2 à louer, non-chauffé, meublé ou non. Libre immédiatement. S'adresser à 819-758-8133. (C)

Plessisville. 4 1/2 pièces au 2 è étage, situé au 1204 St-Calixte. Aussi, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, électricité fourni. Info: (819) 362-9449 ou (819) 362-7164. (C)

Plessisville. Grand 5 1/2 pièces, rénové, $345.00/mois. Tél.: (819) 751-2911.

PLESSISVILLE: 1 mois gratuit. 4-1/2 pièces au 2098 des Erables. Près de la Polyvalente. Libre immédiatement, 260$ par mois. Tél: 362-6451 ou 362-5140.

St-Agapit: Beau 3 1/2 pces avec balcon pour couple ou personne seule de 40 ans et plus. Prix modique basé selon vos revenus.Possibilité de résilier votre bail actuel. (418) 888-3114 ou (418) 888-4204. (C)

APPARTEMENT A LOUER

Appartement 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Situé au 1505, St-Joseph, Plessisville. (819) 362-2344.

Appartement meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 pièces. Au boul. Baril, Princeville. 285$ par mois. Libre pour le 1er Octobre . 285$ par mois. Fernand Noel 758-6441.

Appartement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Boulevard Baril Princeville, 285$ par mois. Libre pour le 1er août. Demandez Fernand Noel au 758-6441.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

Plessisville. Local pour entreposage. En bas de la Société des Alcools. (819) 364-5474 ou cell. (819) 357-6886.

CHAMBRES A LOUER

Plessisville. Chambre à louer, meublée, éclairée, cuisine, salle de bain et salle de lavage partagées. Au 1631 St-Louis, Plessisville (centre-ville). Pour inf: 362-6776 (Thérèse).

MAISONS A LOUER

Maison à louer en campagne. Libre immédiatemnent. Info: (819) 365-4486 ou 362-9117.

DIVERS

BESOIN ARGENT Laurent comptant, prêt sur articles, bijoux, audio, T.V., vidéo, etc.,Tél: 362-5493.

SUPER GENTILLE Meilleure place en ville pour un bon massage relaxant en douceur, voyageurs ont vous attend avec impatience à Drummondville. Jackie et Brigitte. (819) 475-5040.

Conversation Erotique. Très osée pour femmes ou hommes gais par beau mâle vicieux. Information gratuite. (Sans frais) 1-800-865-1642. Jacques attend ton appel.

AIDE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE, ASTROLOGIE. 20 ans d'expérience. Les moins cher au pays. 3.80$/ min. seulement! TÉL : 1-900-451-5240.

Amitié, Sérieux, Mariage. Agence téléphonique Intime. Conversation 1-900-677-0099. Bloc 25 minutes 1-(code) 976-7383. Boîtes vocales Ecoutez 1-(473) 473-4762. 24 heures 473=seuls les frais d'interurbains s'appliquent. 900=4.89$/min. 976=15$/appel, 18+.

Clairvoyance-Numérologie-Cartomancie-Tarot. Je vous invites à communiquer avec nous pour une consultation par téléphone, Don Naturel, 25 ans D'expérience, nous vous offrons un service professionnel d'une qualité et précision remarquable. Payment Visa-MasterCard, 2.99$/min. 1-800-708-8787.

Eblouissante blonde, belle apparence. Pour homme d'affaires, recoit avec discrétion, service assuré. Bienvenue aux voyageurs, secteur Drummondville. Sandra (819) 478-3561. dimanche-lundi (Québec) 1-418-836-1410.

Suite page suivante

Dépositaires pour les ANNONCES CLASSÉES

Celles-ci devront être reçues à ces 5 endroits avant le mercredi midi qui précède la parution

Tabagie de l'Érable 1244 St-Calixte, Plessisville, (819) 362-7866
Chez Ti-Mousse Enr. 1609 St-Nazaire, Plessisville, (819) 362-6269
Alimentation Bernierville 564 Principale, Bernierville, (418) 428-3755
Coop Laurierville 156 Grenier, Laurierville, (819) 365-4811
Dépanneur Jocelyne 289, Rte 265, N.-D. de Lourdes (819) 385-4236

Les Petites Annonces

La Feuille D'ÉRABLE

Tarif

1 semaine: $5.00 + taxes ($5.75)
2 semaines: $10.00 + taxes ($11.50)
3 semaines: $15.00 + taxes ($17.25)
4 semaines: $20.00 + taxes ($23.01)

Ce tarif est pour 20 mots ou moins.
Plus de 20 mots, 0.05$ par mot additionnel.
Toute annonce classée doit être payée avant publication.
AUCUN REMBOURSEMENT après parution. Les annonces classées devront être annulées, renouvelées ou reçues avant le **MERCREDI MIDI AU PLUS TARD** pour la parution du week-end suivant.

RUBRIQUE →

		mot excédant
mot excédant	mot excédant	mot excédant

Nombre de semaines ..... Montant .....

❑ Chèque ❑ Mandat poste ❑ Comptant

Retournez à: **La Feuille d'Érable**
1717 St-Calixte Plessisville, Qc. G6L 1R2
(819) 362-7049

Je cherche 19 personnes pour perdre 9 à 30 livres d'ici 30 jours. Tél: (819) 278-0710.

OUI, CA MARCHE, MAIGRIR. Sans avaoir faim, personnes sérieuses seulement. Vous êtes suivie gratuitement. Appelez immédiatement, Marie (819) 751-0837 ou Jeannine (819) 758-0241.

Plessisville. Recherche personne responsable pour faire l'entretien, petits travaux, maintenance de bloc appartement. Apportez votre C.V. au 2035, St-Laurent # 102.

OFFRES D'EMPLOI

"2500.00$/semaine" Traitement de courrier à domicile. Plein temps ou partiel. Expérience non requise. Retourner enveloppe affranchie, préadressée à : F.S.I. 1021, Yonge Street, Suite 233-LH, Toronto M2M 3W2.

$$$ ATTENTION CHOCOLAT $$$. Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés. (C)

Couturière avec expérience sur plain et overlock pour linge d'enfant. Etre habile sur plain. Travail à l'année. Demandez Lucie, (819) 385-4576. (c)

???A la recherche de 50 personnes (motivées) voulant maigrir et être en santé. Notre programme est simple efficace, possibilité revenu. Consultation gratuite (sans frais). Denis 1-877-619-6396 ou (819) 357-3064. Sylvie 1-888-235-6908.

Chauffeurs demandés pour les Etat-Unis pour camions semi-remorques. (819) 362-1200. (C)

Fuller Brush (Produits ménagers) et Stanley Home Product, font équipe ensemble pour vous offrir l'opportunité de démarrer votre propre entreprise. Revenus élevés. Pour entrevue: (450) 669-1497 ou (450) 759-4251. Sans Frais : 1-(888) 887-3366.

Gagnez $200.00, $300.00, $500.00 ou plus par semaine en assemblant différents produits ;à la maison. Pour plus d'info : envoyé un enveloppe pré adressé A: O.P.T.D , 6-2400 Dundas St-West Suite 541. Réf 318 Mississauga, Ont. L5K 2R8.

Vous avez un travail? Vous êtes ambitieux et autonome? Vous cherchez un moyen d'augmenter vos revenus? Nous sommes à la recherche de quelques personnes pour developper notre entreprise. Pour savoir si vous pouvez vous qualifier: (819) 357-9936.

OCCASION D'AFFAIRES

Conservez votre argent! Gagnez de l'argent! Kits artisanaux et fournitures. Artisanats Crysbi RR#3, High River, AB, T1V 1N3.

A votre compte. Route établie de distributrices dans votre région. Revenu garanti. Aide au financement et programme gouvernementaux. Protection de territoire. Réservez aujourd'hui-même. (418) 657-4476.

OFFRE DE SERVICES

Attention! Attention! Pour personnes sérieuses seulement. Vous désirez perdre du poids, appelez sans frais au 1 (877) 362-7755 et demandez-moi comment?

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'Ecole de rédaction 553, 38e Av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2.

Orchestre. Musique Country Pop, Trio Colette, Bob & Jack. Danse sociale, etc... Tél.: (819) 362-7044.

PHOTOS-PHOTOS-PHOTOS. Pour tous genres de photos: publicité, vente de maison, auto, mariage, anniversaire, etc. Possibilité de photos aériennes. 819-362-8351.

Pour vous chefs d'entreprises; soyez avant-gardiste en me fournissant du travail en sous-contrat à mon domicile: c'est avantageux et économique. Secrétariat, correspondance, corrections de textes, comptabilité (budget), assemblage divers facile, expéditions, textile. Satisfaction garantie. Contactez Denise au 418-453-2659. (Experte en francais).

MACONNERIE PLESSIS PLUS. Cheminée brisée, réparation foyer, perron, pose de brique, blocs, granit, céramique, réparation général de ciment, solage. Nouveau! Crépis de solage en couleur varié. Revêtement thermique acrylique, peinture de couverture 25 ans expérience qu'on se le dise Maconnerie Plessis Plus: Point final. 819-362-7697. (C)

Service en relation d'aide pour problèmes de couple ou individuel. Sur rendez-vous. **NOUVEAU** service à domicile et bureau (de 9 hres à 20:30 hres). Tél.: (819) 364-7280 ou Pagette (819) 795-1162.

Heure de tombée pour les petites annonces MERCREDI MIDI

NÉCROLOGIE

La Feuille d'Érable

Décès de Mme Eva Caron Bolduc

Au Foyer de Lyster, le samedi 3 octobre 1998, est décédée à l'âge de 92 ans, dame Eva Caron, épouse de feu Napoléon Bolduc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Clément (Jeannine Lambert), Damien (Yolande Bolduc), feu Normand, Claudette (feu Armand Paradis), ses petits-enfants et arrières petits-enfants, ses soeurs: Antoinette (feu Antonio Germain), Alice (feu Philippe Sévigny), Laurette (feu Raoul Boilard); ses belles-soeurs: Blandine Samson (feu Aimé Caron), Marie-Rose Simoneau (feu Armand Bolduc), ses nombreux neveux et nièces. Elle est allée rejoindre ses frères, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs qui l'ont précédée.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 6 octobre à 15h en l'église Ste-Anastasie de Lyster, inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée au Salon A. Couture & Fils, 3005 Bécancour, Lyster. La famille remercie le personnel du Foyer de Lyster pour ses bons soins.

Décès de M. Jean-Guy Hallé

À l'hôpital Laval le 2 octobre 1998, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jean-Guy Hallé, époux de dame Liliane Carrier. Il demeurait à Lyster.

Un service religieux a été célébré le lundi 5 octobre à 15h en l'église de Ste-Anastasie de Lyster.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nancy (Gary Dupuis), Éric; sa soeur Cécile (Léonard Arsenault); son frère Jean-Claude (Lise Brisson); son oncle Robert (Lucille Houle); sa tante Edna; ses belles-soeurs et beaux-frères: Marie-Anna (André Delage), Louisa (Claude Hamel), Rose-Alma (Jean-Paul Coulombe), Simone (Albert Auclair), Thérèse (Germain Vincelette), Roland (Ginette Demers), Béatrice (Léo Martineau), Irène (Réjean Langlois), Françoise, Lise (André Talbot), Gisèle (Rosaire Leclerc), Jean-Claude (Marlène Roger), plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire A. Couture & Fils, 3005 Bécancour, Lyster.

Décès de M. Armand Leblanc

La Résidence Funéraire François M. Rousseau et Fils vous informe du décès de M. Armand Leblanc, décédé à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 9 octobre 1998 à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu dame Rita Pellerin et domicilié à Princeville, autrefois de Plessisville.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 octobre 98 à 14h à l'église Notre-Dame-de-Fatima de Plessisville.

M. Armand Leblanc laisse dans le deuil ses enfants: Cécile (épouse de Yves Beaudoin) de St-Georges de Beauce; Rolland (époux de Ginette Marcoux) de Princeville; Rollande de Victoriaville; Blandine (épouse de Jacques Danis) de Cowansville ainsi que 10 petits-enfants et 3 arrières petits-enfants et autres parents et amis.

Décès de Mme Marie-Anne Marcoux

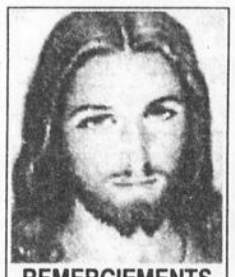
La Résidence Funéraire François M. Rousseau & Fils vous informe du décès de Mme Marie-Anne Marcoux, décédée au Foyer des Bois-Francs de Plessisville le 9 octobre 1998 à l'âge de 82 ans. Elle était la veuve de feu Jean-Louis Pelletier et domiciliée à Plessisville.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 octobre 98 à 14h à l'église St-Calixte de Plessisville.

Mme Marie-Anne Marcoux laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Emilia (épouse de feu Jean-Baptiste Paradis), Lucienne (épouse de feu Roger Paradis), Roméo Ducharme (époux de Marguerite Goulet), feu Aurèle Marcoux (époux de Isabelle Lafleur), feu Rolland Marcoux (époux de Claire-Yvonne Carrier), Emile Marcoux (époux de feu Yvette Breton), Madeleine Marcoux (épouse de Maurice Breton); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Simonne Pelletier (épouse de feu Joseph Fillion), Roméo Pelletier (époux de Fernande Leconte), Henri Pelletier (époux de feu Yvette Demers) ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

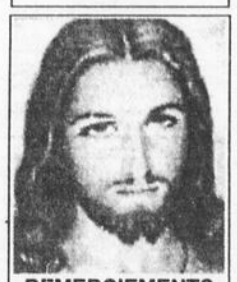
Nos plus sincères condoléances aux familles éprouvées

La direction et le personnel de La Feuille d'Érable



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen. Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. F.P.



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles. Amen. Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. S.D.

À LOUER

4 1/2 pces au 1er plancher situé au 870 St-Louis, libre immédiatement. Aussi 4 1/2 pces au 2090 Fortier, 1er plancher, secteur tranquille, près des services. Libre 1er octobre.

362-2120

LOGEMENT SÉCURITAIRE TRÈS BIEN SITUÉ

AVANTAGES:
Meublé ou non - Peinturé à neuf
Service de conciergerie
Tranquilité - Près des services
1395 Dupont, app. 103, Plessisville
Info: Isabelle Soucy ou David Sévigny

Inf: 362-8412
ou 428-3755

COMMERCE À VENDRE

(Bon prix). Bar salon rénové. Établi plus de 20 ans comté Lotbinière. Espace intérieur pour ouvrir un restaurant ou autres. 3 chambres, cuisine, etc... à même. Cause: retraite.

Faut voir. Sur rendez-vous
819-477-1816 - 819-470-4348

À VENDRE

La Feuille d'Érable

12$ par semaine
(+ taxes)
Pour vendre votre maison, commerce ou autre...



Entreprises Laurent Thibault
(819) 362-3807
(819) 362-5372

Rue Alfred Laliberté au Domaine de l'Érablière, Plessisville. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Planchers de bois franc

LOGEMENTS MEUBLÉS OU NON
21/2 pièces, 3 1/2 pièces et 4 1/2 pièces. Centre ville.
Tél.: 362-8412, 362-8473
(418) 428-9336

Le gagnant de billets de loterie avec l'achat de petites annonces pour la semaine finissant le 10 octobre est:
M. Cécile Beauchesne
Parisville
Félicitations!

Une belle promesse de Jésus:

«Je ne mettrai pas dehors celui qui vient à moi»»

(Jean 6:37)

Église Évangélique Baptiste de Plessisville - (819) 362-8028

Là où l'Évangile est prêché sans compromis!

Automobiles
Stéphan Jackson inc.

- Pontiac Sunbird 1992, manuelle, 2 portes 4 300 $
- Ford Escort 95, manuelle, 2 portes 6 200 $
- Dodge Colt, 1993, manuelle, 2 portes 4 200 $
- Dodge Spirit 1992, automatique, 4 portes 4 350 $
- Géo Storm 2 portes 4 300 $
- Mazda B4000 SE, 1997, 4x4, King Cab 19 495 $
- Hyundai Scoupe 91, automatique 2 500 $

662 boul. Baril O.
Princeville, Qc
(819) 364-7817

REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E)

Une compagnie bien établie est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour desservir la région de Victoriaville et Princeville.
Automobile requise.
Salaire de base + commission.
Faites parvenir votre currilum vitae à l'adresse suivante:

REPRÉSENTANT
31 Campagna, Victoriaville, Qc.
G6P 5H9

CARTES COMMERCIALES

CONSTR. - RÉNOVATION

PORTES DE GARAGE
Les installations Léger Drolet inc.
VENTE DE PORTES DE GARAGE ISOLÉES
INSTALLATION ET RÉPARATION
Aluminium, acier • Opérateur électrique
résidentielle, commerciale et industrielle
1499, AV. GRENIER, PLESSISVILLE
(819) 362-3170
Léger Drolet, représentant Télécopieur: (819) 362-6520

SERVICE DE TRAITEUR

Banquet Baillargeon.
Gertrude et Martin Lachance, props.
Plus de 20 ans d'expérience
* Tartes * Gâteaux
* Buffets chauds et froids
* Mets pour apporter
* Méchoui
* Pâtisseries * Tourtières
Le sérieux professionnel et l'expérience font la qualité de nos services!
2831 St-Calixte, Plessisville, 362-8758

ÉLECTR. - PLOMBIERS

Marius Marcoux Inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en chauffage électrique
229, Route 265, N.D. de Lourdes
385-4806
Estimation gratuite

Les Entreprises **Brindle** ÉLECTRIQUE

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en rénovation & chauffage électrique
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
INDUSTRIEL
1485 Des Marguerites, Plessisville (Qué.)
TÉL.: (819) 362-3928 • Fax (819) 362-1257

NETTOYAGE

Lavage Haute Pression enr.

Donald Proulx propriétaire
LAVAGE EXTÉRIEUR
Commercial • Industriel • Résidentiel
Débouchage d'égoût et de drain
Tél.: (418) 728-4121
Pagette: 1-418-728-6049
Rés.: (418) 728-3026
380, Ste-Thérèse, C.P. 100, Joly, Qué.

FIBRE DE VERRE

AGB
ATELIER G. BOUDREAULT
FIBRE DE VERRE
VENTE
Canot ~ Chaloupe ~ Vase à fleurs
Panneau 4'X8' ~ Autres produits.
SERVICE D'USINAGE
RÉPARATION
Bateau ~ Cabine de véhicule lourd
Cabine de motoneige ~ Réservoir à essence
Pan à l'huile ~ et tous produits de fibre de verre
94, rue Principale, Leclercville
819-292-2896

PEINTURE

Peintres Dubois & Thibault
° Peinture int. et ext.
° Réparation de joints
Denis Dubois
(819) 362-6915
Henri Thibault
(418) 453-2676


Peinture de Toiture et Bâtiment de toute sorte
Aussi Machineries Agricoles
Intérieur et Extérieur
Donald Proulx, propriétaire
Tél.: (418) 728-4121
Pagette: 1-418-728-6049
Rés.: (418) 728-3026
380, Ste-Thérèse, C.P. 100, Joly, Qué.
• Tôle
• Briques
• Bardeaux
• Teinture
• Jet de Sable (sand blast)
• Machineries agricoles

VOYAGES

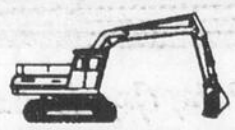
Tél.: (819) 362-8683 * Fax: (819) 362-8099
VOYAGES SOLEIL ENR.
PLESSIS

Céline L. Bernier, d.g.
1628 St-Louis, Suite 1
Plessisville, Qué. G6L 2M9
Détenteur d'un permis du Québec

TÉLÉPHONE

QU'EST-CE QUI EST PLUS FIABLE QU'UN SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE TOSHIBA?
TÉLÉ-Alarme T.S.
VENTE & SERVICE
• ANALYSE DE VOS BESOINS
• CONCEPTION D'UN SYSTÈME ADAPTÉ
DÉPOSITAIRE
TOSHIBA
Aucuns frais **1 800 463 3112**
(418) 338-3181
166, Notre-Dame N.
THETFORD MINES

EXCAVATION

DRAINAGE

• Amélioration des fermes
• Drainage agricole, vente et pose de drain (rouleau de 75 ou 1200 mètres)
• Système de niveau au laser
• Débroussailleur
• Marteau hydraulique
• Godet forestier
• Peigne à défricher
• Opérateurs d'expérience
LEMAY CROTEAU inc.
entrepreneur général
2337, Principale, St-Édouard
(418) 796-3166
Richard Lemay 418-796-2605
Lionel Croteau 418-728-3025
ESTIMATION GRATUITE

Cascades des Bois-Francs

Une autre fin de semaine difficile pour les atomes

par Normand Poulin

KINGSEY FALLS--

L'équipe atome Cascades Béton Asbestos a connu un autre week-end difficile avec deux défaites face à Orford-St-François et Drummondville. Samedi, les atomes ont livré un bon duel pour finalement échapper la rencontre 4-3 alors que dimanche, Drummondville blanchissait les Cascades 4 à 0.

Après avoir livré un verdict nul de 1 à 1 contre Orford-St-François grâce au filet d'André Francoeur, le Cascades pee-wee Sarto Gagné et Vic a perdu de justesse 2 à 1 contre Drummondville, Mathieu Héon a évité le jeu blanc. Malgré ces revers, les entraîneurs se sont dits satisfaits de la progression constante en défensive de l'équipe et de la bonne tenue des gardiens de but. Chez les bantam, Charles Bergeron a défait lui seul le Orford-St-François en inscrivant les 4 buts du Autocar 5 Saisons dans un gain de 4 à 3. Le lendemain, ce fut une défaite de 6-4 aux dépens de Drummondville. Simon St-Pierre de Laurierville a bien fait avec 3 points dont un but.

Finalement, la formation midget a signé deux autres gains, grâce entre autres à l'excellente prestation du cerbère Mathieu Roy. Samedi, Louis-Pierre Lambert, René Roy et Yannick Barthell ont secoué les cordages dans une victoire de 3 à 1. Puis, Martin Larochelle a inscrit un doublé pour permettre aux Cascades de disposer du Drummondville dimanche par la marque de 5 à 1.

DÉBOSSELEUR-PEINTRE

GARAGE
Peinture Débosselage D.N.
333 4e rang, Val-Alain
Sortie 266, Route 20
Débosselage • Peinture
Fibre de verre
Mécanique générale
418-744-3448

CARROSSERIE PLESSIS INC.
PEINTURE DÉBOSSELAGE
Spécialistes en peinture et débosselage avec produits de qualité
Accrédité par les compagnies d'assurances
Service de redressement de châssis (frame master)
Réparation et peinture sur moto, bateau, V.T.T., autos, camion
Remplacement de pare-brise

1525 Painchaud, Plessisville, 362-6626

Gaby Bellemare, propriétaire
René Vaillancourt, peintre-débosseleur, 13 ans d'expérience

VENTE D'AUTOS

2194, St-Calixte, C.P. 244
Plessisville (Qc) G6L 2Y7
Bur.: (819) 362-7377
Fax.: (819) 362-7372
Rés: (418) 744-3308

Charles Bérubé
Conseiller
PONTIAC BUICK GMC
DUBOIS FRÈRES LTÉE GMC
2194 St-Calixte, Plessisville, (819) 362-7377

THIBODEAU
CHEVROLET-GEO-OLDSMOBILE-CADILLAC INC.

Gérard Brochu
Conseiller
Bur.: (819) 751-2438
1-800-404-2438
Fax: (819) 758-5730
Rés: (819) 357-1956
387 Notre-Dame Est, C.P. 978
Victoriaville, G6P 8Y1

À l'aréna de Plessisville

Tournoi de hockey intermédiaire du 13 au 15 novembre

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

L'aréna municipal de Plessisville sera le site d'un tournoi de hockey pour adultes les 13, 14 et 15 novembre prochain. Ce tournoi se déroulera selon la formule gagnant-perdant dans les classes C et C maison. Le coût de l'inscription est de 240 $ par équipe et la date limite pour s'inscrire est le 4 novembre prochain. Pour plus d'information, on communique avec Serge Guillemette au 362-6655 ou au 362-8566.

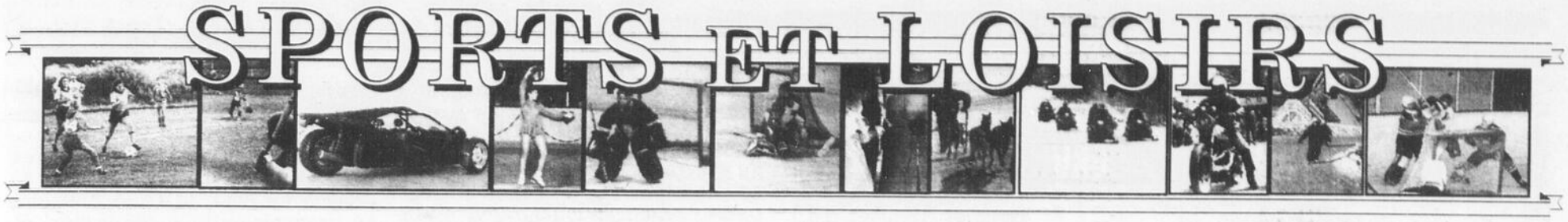
RÉP. APP. MÉNAGERS

DCL Service de Réparation
SERVICE DANS LES 24 HEURES
Spécialité: réfrigération
* Cuisinière
* Laveuse-sécheuse
* Lave-vaisselle * Micro-ondes
* SERVICE AUTORISÉ BROYEURS ISE
Vente de pièces et réparation de toutes marques
1331 St-Jean, Plessisville
Tél./Fax: (819) 362-6586

Denis et Patrick Guay

ÉLECTRONIQUE

Tél. : (819) 292-2811
Sans frais: 1-800-552-2811
RIVE-SUD ÉLECTRONIQUE ENR.
Service de réparation électronique
Vente de système d'antennes
TV RIVE-SUD
STAR CHOICE
Digital Satellite Television



Les Cobras invaincus en temps régulier

Une défensive plus efficace que prévu

par Normand Poulin
PRINCEVILLE--

Les Cobras de Princeville connaissent un bon début de saison. Avant les matchs de la fin de semaine, la troupe de l'entraîneur Gilles Breton n'avait pas encore subi la défaite en temps régulier, s'inclinant à une reprise en prolongation en 5 départs.

Mais ce qui est surprenant dans le cas des Cobras, c'est la tenue de la défensive, une défensive qui inquiétait Gilles Breton en début de saison en raison notamment de son manque d'expérience. Dans sa division, les Cobras affichent la meilleure moyenne de buts alloués, la 5e de toute la ligue.

«Éric Bergeron fait un excellent travail depuis le début de la saison, sans oublier Serge Forcier. De plus, nous avons décidé de muter Ghislain Provencher comme défenseur, un gars qui est capable de bien sortir la rondelle de la zone. Avec la présence du nouveau venu Rock Côté, on vient ainsi d'appuyer davantage nos défenseurs expérimentés qui sont Stéphane Lemieux et Charles Houle».

Breton s'est dit également satisfait de la tenue de son équipe en désavantage numérique. «Carl Mailhot et Yannick Béliveau sont nos spécialistes, sans compter qu'ils sont capables de la mettre dedans. L'efficacité de notre jeu défensif compense notre surplus d'agressivité, particulièrement à domicile où nous écopons de plusieurs punitions».

Dans la victoire convaincante de 7 à 3 samedi dernier face à St-Pierre-les-Becquets, les Cobras ont explosé pour 4 buts en deuxième période, après avoir pris une mince avance de 1 à 0 en période initiale. «Christian Poliquin nous a tenus dans le match avec des arrêts incroyables en première période. Il a fait les arrêts-clés, ce qui nous a inspirés pour le reste du match», de noter Breton. Carl Maihot, Éric Bergeron, Martin Bilodeau, Bryan Faucher, Martin Lamontagne, Donald Boudreau et Patrick Denis ont inscrit les buts des Cobras devant 520 spectateurs.

Les hommes de Gilles Breton rendront visite à St-Marc des Carrières vendredi prochain avant de renouer avec leurs partisans le dimanche 1er novembre à 19 h alors que le champion en titre de la ligue L.D.B., le M.S.A. de Lotbinière, sera le visiteur.

Le V. Boutin rebondit après deux défaites

«Les joueurs pensent plus en fonction de la défensive»

- Gilles Tremblay

par Normand Poulin
PLESSISVILLE--

Les joueurs du V. Boutin Express junior de Plessisville ne prennent pas de temps à capter le message de leur instructeur. Si elle fut trop «gourmande» en offensive la semaine précédente avec comme résultat 2 défaites, la troupe de Gilles Tremblay a été plus consciente de sa défensive en fin de semaine dernière. Résultat: une récolte de 3 points sur une possibilité de 4.

«Nous avons changé le système et préconisé un style de jeu plus serré. J'ai demandé à mes joueurs de penser plus en fonction de la défensive. Nous avons ainsi accordé beaucoup moins de surnombres», d'indiquer Gilles Tremblay qui n'a pas caché sa satisfaction devant le rendement de l'équipe.

Dans le match de samedi où le V. Boutin a livré un verdict nul de 3 à 3 face aux Aigles de Mauricie-Ouest, nos porte-couleurs ont encore une fois joué du hockey de rattrapage. Tirant de l'arrière 3-1 après seulement 3 minutes de jeu, les Plessisvillois ont remonté la pente pour soutirer un point à leurs adversaires. «On a toujours de la difficulté à partir nos matchs. Ça s'est également manifesté lors de notre partie de dimanche contre Richmond. En tirant de l'arrière, nos joueurs jouent sur les talons et ça devient difficile de toujours remonter la pente. On devra corriger cette lacune».

Le pilote du V. Boutin estime que c'est encore plus pénible de tirer de l'arrière lorsqu'un temps limite vient mettre un terme au match. «Les matchs locaux de trois équipes de la Mauricie doivent prendre fin au bout de 1 heure 50 minutes. Nous étions en avantage numérique lorsque le match de samedi a dû prendre fin avec quatre minutes à faire. C'est dommage mais on doit composer avec cela».

Pour ce qui est de la victoire de dimanche 6-4 aux dépens de Richmond devant presque 400 spectateurs réunis à l'aréna de Plessisville, les protégés de Gilles Tremblay ont joué avec le feu en écopant de plusieurs punitions en 2e période après avoir pris les devants 4 à 2. «Mais contrairement à la semaine dernière, nous avions l'avance. De plus, nous continuons à faire des «miracles» en désavantage numérique. Nous avons même été dominants en désavantage de deux joueurs».

Malgré ces petits problèmes de discipline en 2e période, Tremblay était bien heureux de la tenue des siens. «Pour une fois, nous avons dominé à 5 contre 5. Nous avons été «fatigants» pour l'adversaire. C'est bon signe».

À l'issue des matchs de la fin de semaine, Tremblay s'attend à couper un autre joueur pour porter son alignement à 21. «Ce n'est pas facile de laisser trop de joueurs dans les gradins. De plus, lorsque Jimmy Nolet sera de retour à la fin de novembre, je devrai probablement procéder à une autre coupure».

Après avoir fait un arrêt samedi (hier) à Bécancour, le V. Boutin Express sera en action ce soir (dimanche) avec comme visiteur Cowansville. Le match débute à 19 h à l'aréna de Plessisville

Compétition en Hollande

Marianne Dubuc décroche l'or



Marianne Dubuc

par Normand Poulin
PRINCEVILLE--

L'excellente patineuse Marianne Dubuc des Chrysalides de Princeville a poursuivi sa formidable ascension sur la scène internationale. En effet, après avoir enlevé le bronze à sa première compétition internationale en juillet dernier à Lake Placid, la jeune Dubuc est montée sur la plus haute marche du podium dans sa catégorie lors d'une

Suite page 30

RENDEZ-VOUS DES FESTIVALEUX!

Les 23, 24, 25 octobre

Plus de 20 artistes dont: Denis Côté, Gizèle Laliberté, Gilles Descôteaux, Vital Guillemette, René Turgeon, Viateur Caron, Lionel et Pierre, Clermont Maltais, André Sylvain et plusieurs autres



POUR LES ACCOMPAGNER: COUNTRY FLASH

Camping sauvage: GRATUIT
Le tout se passe à l'intérieur de L'ÉRABLIÈRE FRANCO
Route 277, St-Henri de Lévis • Infos: (418) 885-8066



CARTES PROFESSIONNELLES

CHIROPRATICIENS

Clinique Chiropratique
Marcel Veilleux, DC
Johanne Malenfant, DC

Sur rendez-vous
2222, de la Coopérative
Plessisville, G6L 1X2
(819) 362-6161

c'est naturel

Consultez votre chiropraticien d'abord

PSYCHOLOGUE



France Pilote
Psychologue

Membre de l'Ordre des Psychologues du Québec
(819) 362-1055
Clinique privée de Psychothérapie individuelle, conjugale, familiale et de groupe

OPTOMÉTRISTES

Louise Gagnon, o.d.
Optométriste

Pour mieux voir la vie... (819) 362-8787

1843, ST-CALIXTE
PLESSISVILLE (QUÉBEC)
G6L 1R7

CHIRURGIENS-DENTISTES

Centre Dentaire Ouellette

Dr Isabelle Ouellette
Chirurgien-dentiste

1500 St-Louis
Place Bourque
Plessisville, G6L 2M8

819-362-7016
Heures de bureau
Sur rendez-vous
Lundi au samedi

VÉTÉRINAIRES

Tél.: (819) 362-2728
Fax: (819) 362-3840
RADIOLOGIE
PROFIL SANGUIN
ÉCHOGRAPHIE
«Grands et petits animaux»

BÉLANGER • BOUCHARD, D.M.V.

Dr Joseph Bélanger - Dr Pierre Bélanger - Dr Luc Bouchard - Dr Bernard Nolet

1253, rue St-Louis - Plessisville (Québec) G6L 2M6

clinique vétérinaire
GUÉRARD
enr.

Dre Lyne Guérard MV
Petits animaux
Urgence 24 heures
Médecine & chirurgie
TOILETTAGE & tonte
Garderie
Radiologie & dentisterie
(819) 362-8309
817 Av. Forand - Plessisville

DENTUROLOGISTE



Georges Bélanger, d.d.
Denturologiste
Fabrication et réparation de prothèses dentaires, prothèse métallique, acrylique et sur implants
Sur rendez-vous

Centre dentaire Deschaillons
994, Marie-Victorin
DESCHAILLONS
(819) 292-3130
(418) 681-9960
342, rue St-Joseph
LAURIER STATION
(418) 728-3939

COMPTABLES

CA
GUILLEMETTE
LONGCHAMPS
PELLERIN
S.E.N.C.
comptables agréés

362-3203
2284, rue de la Coopérative
Plessisville
Télécopieur: 362-3456

357-4153
63, rue Girouard
Victoriaville
Télécopieur: 357-4153

Vos partenaires en affaires

RAYMOND, CHABOT,
GRANT, THORNTON
Comptables agréés
257, rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines (Québec)
G6G 5R9
Tél.: (418) 335-7511
Télécopieur: (418) 335-2105
LA FORCE DU CONSEIL

CGA
L'expert comptable en performance financière

Jean Gosselin C.G.A.

1065, St-Louis
Plessisville, Qc.
G6L 2M4

Bur.: (819) 362-8585
(819) 362-8888
Fax: (819) 362-9288

Bur.: (819) 362-3250
Fax.: (819) 362-7397
CA

Richard Taschereau
Comptable agréé

1304 AV. ST-LOUIS - PLESSISVILLE, QUÉ. - G6L 2M5

OPTICIEN

Bédard
CENTRE VISION

Examens de la vue fait par un optométriste
Lunettes & verres de contact
1484 St-Louis, Plessisville
G6L 2M8 (819) 362-3939

AVOCATS

Moisan, Bellavance,
Aubert & ass.

Jules Bellavance
Claude Aubert
Yvan Moisan
Jean Gagné
Danye Daigle

AVOCATS ET PROCUREURS
702 boul. Bois-Francs sud,
Arthabaska
HEURES DE BUREAU
tous les jours de 9h à 17h
357-8266

Marianne Dubuc

Suite de la page 29

compétition disputée récemment à Denhaag en Hollande.

Après avoir pris le premier rang au programme court, la Princevilloise a fait fi de la pression pour s'emparer également de la première place au programme long. Cette excellente performance lui a donc permis de rafler la médaille d'or au classement combiné.

D'autre part, trois patineuses des Chrysalides ont pris part récemment à la compétition Invitation Lévis. Dans la catégorie prénovice, Cindy Vézina a bien fait avec une médaille d'argent au combiné, en vertu d'une première position au programme court et d'une deuxième au programme long. Pour sa part, Caroline Boisvert a terminé 9e au programme court et 5e au long pour une 6e place au combiné. Claudia Hamel a également pris part à la compétition dans la catégorie senior bronze.

Ligue de hockey Old Timer

Le Drolet se hisse au 2e rang

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Grâce à un gain de 6 à 4 aux dépens du Restaurant Corinthos, ce qui lui a permis d'obtenir 4 points, le Matériaux Drolet s'est hissé au 2e rang de la ligue de hockey Old Timer, à égalité avec le Garage Moderne.

Le Drolet a enlevé la 2e période tandis que les deux équipes ont égalé les deux autres périodes. Marc-André Dion a été le meilleur pour les vainqueurs avec 2 buts.

Puis, le Assurances Pépin a augmenté son avance en tête avec une victoire convaincante de 12 à 5 sur le Garage Moderne. Les gagnants ont ainsi récolté le maximum de 6 points en enlevant les trois périodes. Denis Beaudoin a réussi un tour du chapeau dans ce gain, alors que son coéquipier Patrick Lebeau a amassé 5 passes.

Classement (après 5 parties)

Équipe	PJ	Pts
Ass. Pépin	15	25
Mat. Drolet	15	13
Gar. Moderne	15	13
Corinthos	15	9



La Bonne Semence
(Matthieu 13:4 à 8 et 18 à 23)

AVOCAT OU AVOCATE?
Pierre «ou Micheline» explique sa bataille légale

C'est le grand titre que nous retrouvions en première page du Journal de Montréal du mercredi 7 octobre dernier. Cet article relatait les démarches légales de l'avocat Pierre Montreuil pour que le prénom Micheline soit ajouté à ceux qui sont déjà inscrits sur son acte de naissance. Cependant, il ne demande pas de changement de la mention sexe. Dans ce même article, ce transsexuel disait: "C'est une question de choix et de droit personnels qu'il faut arriver à respecter. Je sais que ce n'est pas facile".

Si nous suivons le raisonnement de M[e] Montreuil, nous avons, nous aussi, en tant que chrétiens, le droit de nous exprimer car pour nous c'est une question de choix et de droit personnels qu'il faut arriver à respecter. Nous savons que ce n'est pas facile. Nous citerons donc Deutéronome 22: 5 en toute liberté. "*Une femme ne portera point un habillement d'homme, et un homme ne mettra point des vêtements de femme; car quiconque fait ces choses est en abomination à l'Éternel, ton Dieu*". Il n'y a rien à rajouter, rien à retrancher à ce passage, on l'accepte ou on le refuse et on assume les conséquences de son choix. Cependant, sachez que Dieu a aussi dit: "*Malheur à ceux qui appellent le mal bien*" (Proverbe 5: 20)

Nous nous prononçons aujourd'hui, car si nous nous taisions, nous aurions trop peur que notre silence soit interprété comme une approbation de la transsexualité et de toutes les débauches qui en découlent.

Par la lecture de la Bible, nous avons pris connaissance de nos péchés et de notre besoin de Jésus notre bien-aimé Sauveur. Venez à **LUI** aujourd'hui, car sachez-le "*ni les impudiques, ni les idolâtres, ni les adultères, ni les efféminés, ni les infâmes, ni les voleurs, ni les cupides, ni les ivrognes, ni les outrageux, ni les ravisseurs, ni les menteurs* n'hériteront le Royaume de Dieu*" I Corinthiens 6: 10, *Apocalypse 21: 8). Et c'est là ce que nous étions, quelques-uns de nous. Mais nous avons été lavés, mais nous avons été sanctifiés, mais nous avons été justifiés au nom du Seigneur Jésus-Christ, et par l'Esprit de notre Dieu (I Corinthiens 6: 11).

Lisez la Bible! Recevez **gratuitement** une copie du Nouveau-Testament en écrivant à:



Église Évangélique Baptiste
1030 rue St-Jean, C.P. 442
Plessisville (Québec) G6L 2Y8
Tél.: (819) 362-8028
e-mail: bernierd@ivic.qc.ca

Bienvenue à toutes nos réunions:
Dimanche à ..... 9 h 30
Mercredi à ..... 19 h 00

Là où l'Évangile est prêché sans compromis!

Ambassadeurs midget CC de l'Érable

Invaincus en 6 rencontres

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

L'équipe midget CC des Ambassadeurs de l'Érable est demeurée invaincue en 6 rencontres depuis le début de la saison. En fin de semaine dernière, ce fut au tour des Élites de Magog de subir la médecine des protégés de Pierre Beaudoin, s'inclinant à 2 reprises par des pointages de 5 à 1 et de 6 à 4.

Dans le premier affrontement, les Ambassadeurs ont outrageusement dominé leurs adversaires au chapitre des tirs au but avec 55 lancers contre seulement 11. Le lendemain, le brio du gardien de but Pierre-Luc Michaud a permis de sauver les meubles puisque selon l'entraîneur Pierre Beaudoin, ses joueurs ont disputé leur plus mauvaise partie de la saison.

Au cours de cette fin de semaine, plusieurs joueurs se sont signalé en attaque dont Dominic Nadeau avec 2 buts et 3 passes, Ghyslain Lizotte avec 2 buts et 3 passes, David Tardif avec 5 mentions d'aide et Jamie Douville avec 3 buts et 1 passe. L'entraîneur a tenu à souligner le bon travail de ses adjoints Éric Roberge avec les gardiens de but et Patrice Paré avec la brigade défensive depuis le début de la campagne.

Classement catégorie midget (au 16-10-98)

Équipe	PJ	V	D	N	Pts
Ambassad. Érable	6	6	0	0	12
Drummond	5	4	1	0	8
Morilac	6	4	2	0	8
Shermont	4	1	3	0	2
Lac-Mégantic	3	1	2	0	2
Farnham	5	1	4	0	2
Élites Orford	5	0	5	0	0

Compétition Invitation Lévis

Les Gerris récoltent 4 médailles

par Normand Poulin

PLESSISVILLE--

Les patineuses des Gerris de Plessisville ont récolté 4 médailles lors de la compétition Invitation Lévis de patinage artistique qui s'est déroulée du 9 au 12 octobre dernier.

Anne-Christine Cloutier et Mylène Provencher ont mérité chacune l'argent respectivement en junior et senior bronze. Dans cette dernière catégorie, Annik Gendron a pris la 7e place. Puis, après une 4e place au programme court, Marie-Christine Bourque a terminé 3e au programme long pour enlever la 3e position au combiné, remportant ainsi 2 fois le bronze. Ses coéquipières Mylène Langlois et Marie-Eve Gingras ont respectivement terminé au 5e et 7e rang.

Soulignons également la 7e place obtenue par Janie Cloutier chez les préliminaires, tout comme Maude Provencher dans la catégorie juvénile.



Les patineuses des Gerris qui ont participé à la compétition Invitation Lévis. Première rangée, de gauche à droite: Maude Provencher, Anne-Christine Cloutier, Janie Cloutier et Marie-Christine Bourque. Deuxième rangée: Marie-Eve Gingras, Annik Gendron, Mylène Provencher et Mylène Langlois.

Brunch-bazar au Mont Apic le 25 octobre

par Emilie Vallée

ST-PIERRE BAPTISTE--

Le 25 octobre prochain se tiendra au Mont Apic un brunch-bazar où le public aura la possibilité de se procurer des articles de ski à prix modiques, tout en savourant un bon repas. Cette activité qui permet du même coup d'encourager le centre, sera suivie de l'assemblée générale annuelle.

Le brunch est ouvert à toute la population de la M.R.C. de l'Érable au coût de 6 $ pour les adultes et de 3 $ pour les enfants.

Pour les gens désirant vendre leurs équipements de ski, il sera possible de les apporter au centre dès 9 h le matin ou à la boutique Zone Libre avant le 24 octobre à midi.

Il est également possible de se procurer des abonnements de saison en pré-vente jusqu'au 15 novembre.

Le Mont Apic désire prendre la place qui lui revient sur le plan régional. En ce sens, il a déjà reçu l'appui de la MRC de l'Érable et des municipalités du territoire. Afin d'aider à la promotion du Centre, un agent de développement, Nicolas Ouellet, a été engagé grâce à un projet de partenariat, lui qui est en fonction depuis le 28 septembre dernier.

TIRAGE

en collaboration avec La Feuille d'Érable

Gagnez des paires de billets pour assister aux parties locales de l'équipe junior BB V. Boutin Express de Plessisville.
Pour être éligible, répondez à la question ci-dessous en vous référant à l'article publié cette semaine dans nos pages sportives à propos du V. Boutin Express

BOUTIN EXPRESS

Question:
Contre quelle équipe le V. Boutin a fait match nul de 3 à 3?

Déposez votre coupon dans la boîte prévue à cet effet à nos bureaux au: 1717 St-Calixte, Plessisville, G6L 1R2
Le tirage aura lieu à tous les jeudis

Réponse:

.....

.....

La Feuille d'Érable

Nom .....

Tél.: .....

UNE OFFRE CHALEUREUSE
ÉCONOMIQUE
SÉCURITAIRE
SANS ÉLECTRICITÉ

À l'achat d'un système de chauffage ou de chauffage d'appoint, nous vous offrons

GRATUIT 200 litres de propane
OU
1 an de location de réservoir gratuit

Nous vous offrons les services suivants:
- Vente et service d'appareils au gaz propane
- Installation
- Service de livraison
- Service d'urgence 24 h

De plus, nous avons à votre disposition:
- Salle de montre - Atelier de réparation
- Comptoir de pièces pour tout genre d'appareil

Nous sommes près de vous pour mieux vous servir.

Résidentiel - Commercial - Industriel - Agricole

HAMEL PROPANE inc.
La puissance du propane à votre service

En affaires depuis 40 ans

4050, boul. St-Joseph
Drummondville, J2B 1T3
Tél.: 819-472-6100
Fax: 819-472-1922

100, rue St-Denis
Victoriaville, G6P 8I4
Tél.: 819-752-3672
Fax: 819-752-3034

MERCREDI, LE 21 OCTOBRE 1998 DE 10H À 16H30



Alain Tanguay, pharmacien

1590, St-Louis, Plessisville

affilié au groupe

UNIPRIX

Une infirmière sera sur place pour mesurer votre taux de sucre sanguin

50% des Canadiens atteints de diabète ne le savent pas.
Découvrez pourquoi le diabète constitue la troisième cause de décès par maladie.
Quelle est la durée de conservation de l'insuline après l'ouverture du contenant?

Voici une nouvelle façon de gérer votre glycémie...



Precision Q•I•D™

Système indicateur de glycémie

- résultat en 20 secondes
- facile à utiliser
- permet de faire le test à main levée
- ensemble incluant étui, autopiqueur et lancettes

NOUVEAU calibrage des électrodes avec résultats comparables à ceux du laboratoire

Échangez votre appareil actuel* **GRATUITEMENT**

*Échange valable sur appareil non-MediSense seulement

S.V.P. Prendre rendez-vous: 362-3255